

# ЛЫДЗОН КНИГА

II ЛЮКЕТЭЗ

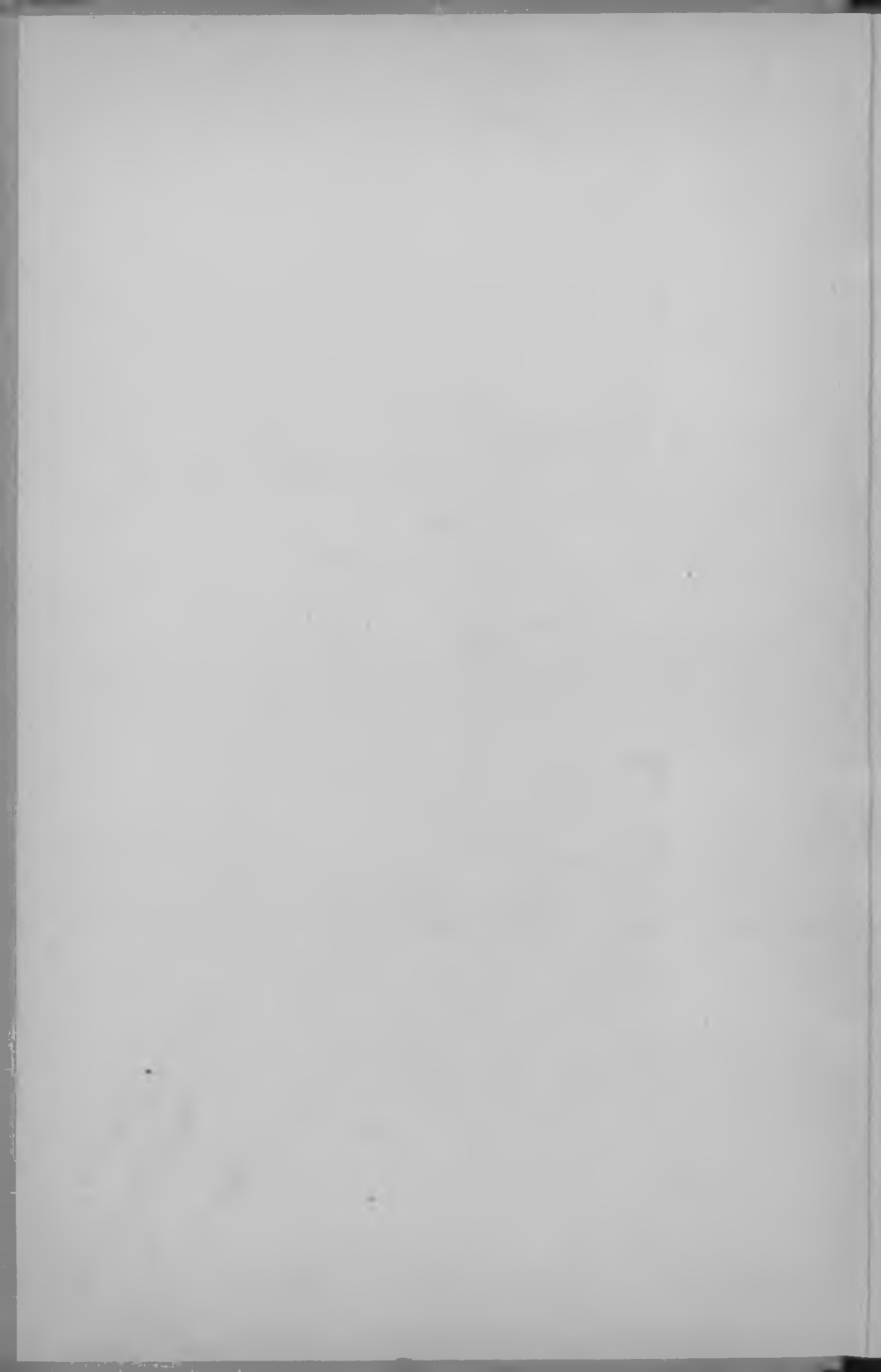
НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛАЛЫ  
УЧЕБНИК

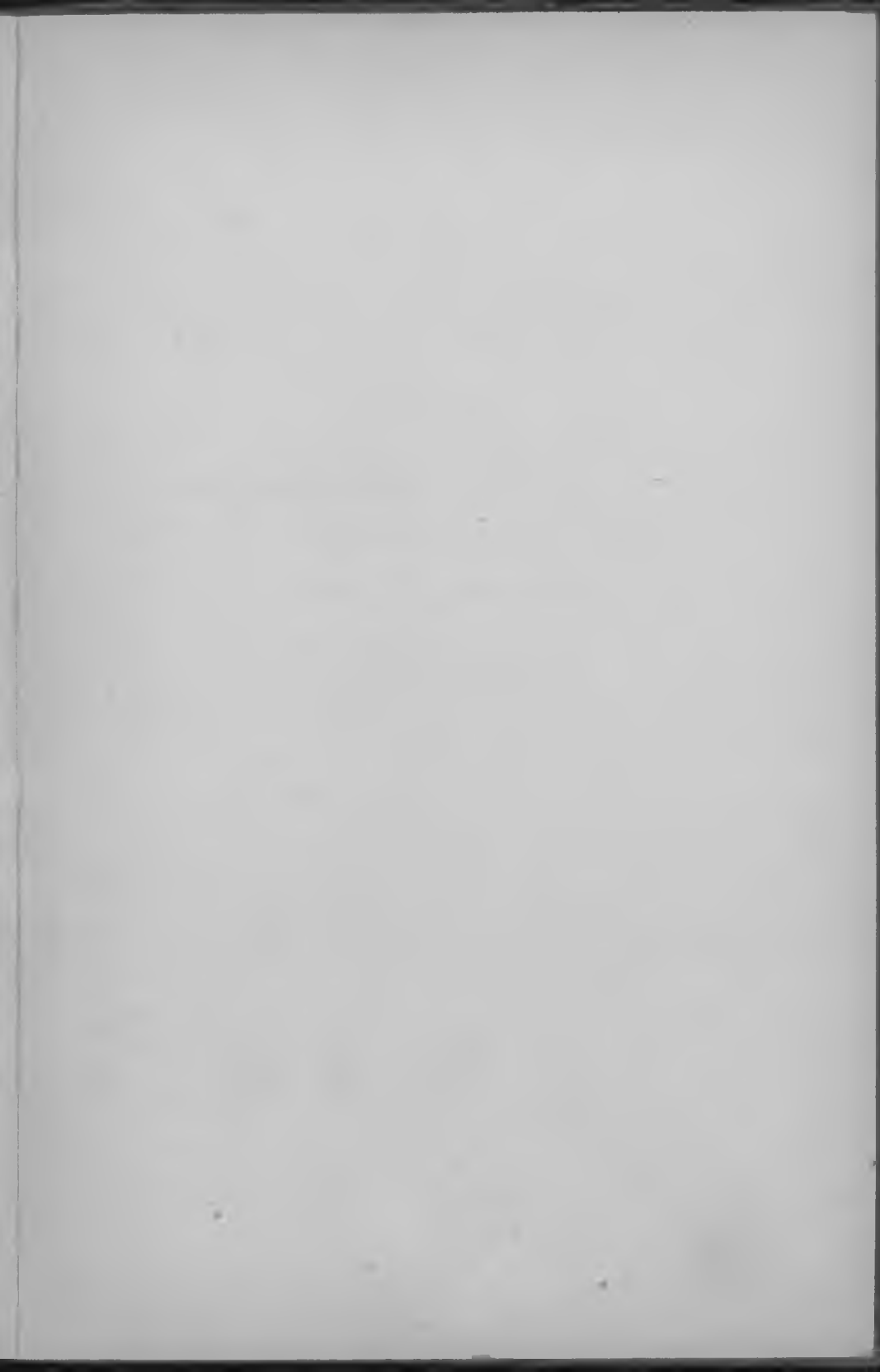
ЛЮКАЗ Ф. И. МЕЖНИКОВ



Дундэз 95 коп.

УДМУРТГОСИЗДАТ — 1938 — ИЖЕВСК







Удмур.  
3-133

# ЛЫДЗОН КНИГА

II ЛЮКЕТЭЗ

НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛАЛЫ  
НЫЛЕТІЙ КЛАССЛЫ УЧЕБНИК

*Люказ Ф. И. МЕЖНИКОВ*

*УАССР-ысь Наркомпросэн  
юн.матэмын*



Инв. № 689

УДМУРТГОСИЗДАТ  
ИЖЕВСК — 1938

Составил. *Ф. И. Межников.*

КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ  
для ЧЕТВЕРТОГО КЛАССА НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ.

На удмуртском языке.

## СКАЗКАОС.

„Мужик но барин“, „Поп но мужик“—деревенской бедноталэн сказкаосыз. Со сказкаос кемала дырысен бедняцкой крестьянствоен кылдытьясъскизы.

Вуж гуртын Великой пролетарской революциозь школаос ичи вал, книгаос почти дй вал. Царской правительство гуртэз безграмотной кельтылйз. Соин крестьянской бедноталэн художественной творчествоез устной гинэ вал: кылдылйзы кырзанъёс, сказкаос, загадкаос, пословицаос. Соос книга пыр дьёл, а живой рассказ пыр вёлскылйзы.

Сказкаосын крестьянской беднота зйбыса возисьёсызлы—баринлы но поплы—аслэстыз адзонтэмэ но узырез вормонэзлы аслэстыз осконлыксэ возыматылйз.

Сказкаын зэмлы укшасен зэмтэмен вошъяськыса кошко.

---

### Мужик но барин.

Улэм-вылэм барин узыр именин. Со доры муген мужик лыктэм. Корка дораз вуыкуз, со вылэ баринлэн яратоно пуныез тэтчем. Мужик туж кышкам. Нош мужиклэн кияз бодьез вылэм. Пуны со вылэ тэтчыку, со огпол шонскыса шуккем но пуныез вием. Барин со сярись тодэм. Мужик пуны шуккемзэ верам но баринлэсь прощение курыны кутскем. Баринлы пуныез туж жаль потэм. Та пуны солэсь именизэ туж умой возьма вылэм. Баринлэн простить каремез дз поты но мужикез судэ сэтэм.

Собере соосты судэ дтиллям. Баринлэсь судьяос кышкаса уйлллям, соин ик мужикез баринлэн мылкыдызъя судить карыны малпазы. Судьяос шуо:

— Ма тй, барин, соин карыны малпаськоды?

Барин шуэ:

— Тани мон ма малпасько: кыче мынам пуные умой вал, со мыным туж жаль, дуно, со мынэстым вань имениме утылйз, монэ но возьмалыз. Соин ик мынам сое пуны интые кареме потэ. Озы ик азбарын мед улоз, аядми кылын одйг кыл но вераськыны медаз дйсьты, а ялан пуны сямен мед утоз. Мынэстым имениме мед возьмалоз, монэ но мед утёз. Нош мон сое шунитгес дйсяло, аслэстым яратоно пуныме кызы сюдны косылй, озы ик сое но умой сюдны косо. Со нош уйёсын медаз кблы, уйбыт-уйбыт мед утылоз, имениме мед утёз.

Судьяос озы ик каризы, нош мужик пумит номыр но вераны дз дйсьты.

Тани мужик барин дорын солэн азбараз улыны но пуны сямен утыны кутскиз. Мужик умой утйз, уйёсы ёз кёлы, быдэс азбаретй бызьылйз, нош чем дыръя баринлэн укно улаз юнгес утылйз. Соин барин яратэ вал „пунызэ“. Барин приказывать карылйз:

— „Пуныез“ умой сюдэ!

Тани мужик жыны ар или ятыргес утйз, ворьёсын тодматскиз но ворьёсты дышетйз:

— Пеймыт уе лыктэ баринлэсь дунолыко ваньбурлыкэ нуыны, мон тйледлы татын усъто, мон зол ке но утй, тй эн кышкалэ; только жоггес басьтэ но шулдыргес кошке, нош бёрысь тй монэ но уд обиде.

Озы ик ворьёс лэсьтйзы. Нош „пуны“ та уе еще золгес утйз, быдэс азбаретй бызьылйз, даже баринлы кёлыны воля ёз сёты: сыче зол утйз. Барин малпаз: „Умой „пуны“ утэ. Еще умойгес сое сюдыны приказатэ кароно.“

Нош ёкна куке слугаос султйзы но адзйзы — кладовой тйямын, ваньбурез ворамын, — соос баринлы веразы. Нош баринлэн „пуныезлы“ туж йырыз кур луиз, что со солэсь ваньбурзэ возьманы ёз быгаты, „пуны“ вылэ судэ сётйз.

Тани судьяос баринэз но „пуныез“ судэ ётизы. Барин нош шуэ:

— Тани „пуны“ мынам азбарам ворьёсты лэзиз.

Нош судьяос юало:

— А ма, барин, уин со утйз-а?

Барин шуэ:

— Зол утйз, даже кёлыны воля ёз сёты; мон приказатэ карыны малпасько вал еще умойгес сое сюдыны.

Нош судьяос шуо:

— Адзиськоды барин, та уе ик „пуны“ зол утэм. А тй, барин, слугаос пёлысь кудзэ ке учкыны потаны косылэ вал, ма шоры сыче зол „пуны“ утэ. Соны ведь куаретыны лэзьымтэ.

Судьяос шуо:

— Ми лядъяськом: „пуны“ виноват ёвёл.

Баринлэн мужик вылэ туж йырыз кур вал. Нош вуж правосоъя баринлэн мужикез остроге судтэк но пунктэмез луэ вал. Барин малпа:

— Нуо мон сое ачим но ас син азам остроге пунктэ.

Тани барин та мужикез нуэ, нош острогозь витътоно иськем мыноно вал. Нош мыноно луиз соослы жытазе пеймыт сикетй. Барин ачиз вал утиз. Мужик нош адзйз — азьпалазы бадзым выжыо кыз тёлын погыртэмын. Выжыосыз вылланы жутскиллям. Адзйз со та выжыосты но туж жог ас понназ маке но малпаз. Шёдтэк шорысь биньгозыез кутйз но кеськиз:

— Тпру, тпру, тпру!





Барин туж кышказ:

— Ма сыче?

Мужик кышкам куараен нош шуэ:

— Батюшка-барин, батюшка-барин, учкы-ай, учкы-ай: гондыр берпыдъёсыз вылын сылэ.

Отын барин но адзиз. Барин туж кышказ. Барин дыртэ:

— Давай берлань берытскы! Давай берлань берытскы!

Нош мужик шуэ:

— Барин, барин, уг луы: гондыр кышкаммес шөдиз ке, со али ик ась-меды сутоз но тйялоз.

Барин шуэ:

— Ма бен милемлы кароно? Ма бен милемлы кароно?

Мужик нош шуэ:

— Барин, пуны утэмлэсь со туж кышка.

Барин кесяськыны кутскиз:

— Ут, сыче-таче!

Мужик шуэ:

— Мон утыны уг быгатйськы ни, куарае но мынам өвөл ни. — Нош ачиз баринэз кышкатэ.

— Барин, барин гондыр матэ кариське.

Барин адже — номыр уд кары, ачиз пуны сямен утыны кутскиз.

Мужик шуэ:

— Золгес, барин, утыны кулэ.

Барин еще золгес утыны кутскиз.

Мужик шуэ:

— Гондыр кышка, берлань чигна.

Барин жадиз утыны но шуэ:

— Да ут, сыче-таче!

Нош мужик утыны кутскиз:

— Гам, гам!

Солэн нокиззы но утэмез уг луы, но мужик шуэ:

— Барин, барин, гондыр матэ, матэ вуэ!

Озы барин уйбыт ик утйз. Барин аслэсьтыз вань куаразэ ик быдтйз, — уг быгаты утыны.

Югыт луыны кутскиз. Мужик нош шуэ:

— Барин, гондыр өвөл со.

— Ма бен со?

— Кызэз төл погыртэм. Солэн выжыосыз вылланы урдскиллям... Мон ведь тодй со гондыр өвөл шуыса.

Барин шуэ:



— Э, сыңе-таңе! Мон тонэ еще трогес острогын возыто.

— Маке каремед потэ кар, барин. Тон барин — пуны, соин что тон уйбыт пуны сямен утйд.

Баринлэн уката йырыз кур луиз. Мужик шуэ:

— Нош мон тынэсьтыд но умсйгес утыны быгатылй. Мылэ гинэ өз поты. Нош мынам уйбыт тонэ утытэме потйз. Табере мон ваньмызлы верало, барин уйбыт пуны сямен утйз шуыса! Мон сое утыны косй!

Баринлэн еще уката мужиклы вожез потйз. Баринлы пуны сямен утэмзэ калыклы тодытэмез уг поты. Кыззы но барин мужикез өз кышкаты, нош мужик шуэ:

— Котьма кар, барин, всё равно верало.

Барин адже — уж урод, но шуэ мужиклы:

— Ма тыныд сётоно, чтобы тон медам вералля?

Нош мужик шуэ:

— Простить кар монэ но остроге эн луктыты, да еще умой скал кузьма да кык мешок чабей, мед мон гуртам уло. Нош тонэ, барин, благодарить каро но ушъяло но ваньмызлы верало: „Өз, барин пуны сямен өз уты!“

## *Юанъёс.*

1. Баринлэн кыңе поступокъёсысьтыз асьмеос адзиськом солэсь лексэ (жестокостьсэ)? Вералэ со интыоссэ сказкаысь.

2. Та сказка, кыңе вал мужиклэн барин дорын улэмез?

3. Ма кулэ вал баринлы мужиклэсь но ма кулэ вал мужиклы баринлэсь? Куд палыз сказкаын вылй басьтйз?

4. Кин луыны быгатэ сыңе сказкалэн автореныз: мужик или барин? Со сярысь сказкалэн содержаниезъя луэ-а судить карыны?

## *Планъя ужан.*

Сказкалэн люкетъёсызлэн примерной ниманъёсыз:

1. Мужик баринлэсь пунызэ вииз.

2. Мужиклы пуны интые кариськоно луиз.

3. Мужик пуныез воштэ.

4. Баринлэсь ваньбурзэ лужказы.

5. Судлэн решениез: пуны янгыш өвёл.

6. Мужик баринз гондырен кышкатйз.

7. Барин пуны сямен утйз.

8. Барин кузьым сётоно луиз.

Сказкалэн кыңе интыяз, котькуд возматэм люкет пумъяське?

Кыңе бадзым люкетъёсы пичиесь люкетъёссэ огазеяны луэ? Кня сыңе бадзымесь люкетъёс луозы? Кыззы соосты котькудэ нимано?

## **Поп но мужик.**

Улэм-вылэм поп. Медъяз аслыз медо, гуртаз сое ваиз.

— Ну, медо, ужа умой, мон тонэ уг кушты.

Медо арня эсэп улйз, вуиз турнан дыр.

— Ну, дуннее, — шуэ поп, — инмар сётйз ке, уез умой орчытом, чукнаез витём но чуказе турын турнаны мыном.

— Умой, батюшко.

Вуиз чукна, соос вазь султйзы. Поп шуэ ни попадьялы:

— Вай-ка милемлы, матка, сион, ми луд вылэ турын турна-ны мыном.

Попадья жок вылэ сион ваиз. Пуксизы соос кык кузя но тыр-мыт сиськызы. Поп шуэ ни медолы.

— Айда, дуннее, одйг пуксемен асьмеос нуназе понна но сиськом, жыт обедозь шутэтскылытэк турналом ни.

— Кызы тйледлы умой, батюшко, пожалуй нуназаялом но.

— Вай, матка, жбк вылэ нуназе сиондэ но,— кышноезлы поп косий.

Кышноез соослы нуназе азе дасям сионзэ но сётйз. Соос одйг-кык пуньы зузизы но — кбтбёссы тыриз.

Поп шуэ медолы:

— Айда, дунне, одйг пуксемен жыт обедалом но собере са-мой жыт сионозь турналом.

— Кызы тйледлы умой, батюшко, сиськом ке — сиськом.

Попадья жбк вылэ жыт обед сионзэ пуктйз. Соос нош ик одйг-кык пуньы зузизы но — кбт тыремын.

— Всё равно, эке,— шуэ поп медоезлы,— давай одйг пуксемен жыт понна но сиськом но луд вылын кблом, чуказе вазьгес уже вуом.

— Давай, батюшко.

Попадья соослы жытлы дасям сионзэ сётйз. Соос огпол-кыкпол зузизы но жбк сьбрысь султйзы.

Медо дйсяськонзэ кутйз но потыны кутскиз.

— Кытчы тон, эке?— юа поп.

— Кызы кытчы? Асьтэос тй тодйськоды, батюшко, что жыт-сэ сиськем бере кблыны выдоно.

Сарае мынйз но югыт луытозь кблйз.

Со дырысен поп медозэ одйг пуксемен чукназэ, нуназезэ, жыт обедзэ но жытазе сионэн сюдэмысь дугдйз.

## Словарь.

Медо — работник.

## Юанзёс.

1. Кытысь адске поплэн аштэмез?
2. Кычөөн возьматэмын сказкаын медо?

## Кышкасьтэм вуриськись.

Одйг немецкой городын вуриськись улйз, солэн нимыз Ганс вал. Быдэс нунал со укно дорын жӧк вылын, пыдъёссэ улаз тырыса, пуке но вуриське. Курткаос вурылйз, штани вурылйз, жилеткаос вурылйз.

Одйг пол тазы вуриськись Ганс жӧк вылын пуке, вуре но кылэ — ульчачын кесясько: „Варенье! Сливаен варенье! Кинлы варенье?“

„Варенье! — малпаз вуриськись. — Да еще сливаен. Умой со“.  
Малпаз со озы но укнуе кескиз:

— Кенак, кенак, лыкты татчы! Вай-ай мыным варенье.

Со вареньеез жыны банка басьтйз, нянь кусок вандйз, вареньеен сое зыраз но жилеткаэз вурьны кутскиз.

„Вот, — малпа, — жилетка вуронме быдэсто но варенье сиё“.

Нош Ганс вуриськисьлэн комнатаяз туж трос кут вал — лыдъяса но уд быды. Оло сюрс, нош оло кык сюрс но.

Кутъёс варенье зынэз шӧдйзы но нянь вылэ липтйзы.

— Кутъёс, кутъёс — шуэ соослы вуриськись, — тйледды нош кин татчы ӧтиз? Малы мынам варенье вылэ липтйды?

Нош кутъёс солэсь уг кылзйсько но вареньеез сиё. Соку вуриськисьлэн йырыз кур луиз, зустыри кутйз но сётйз уг кутъёс вылтй зустыриен, сизьымзэ кутэз соку ик вииз.

— Вот кыче чырккем мон! — вуриськись Ганс шуиз. — Та сярысь быдэс город тодыны кулэ. Ма город гинэ! Быдэс дунне мед тодоз. Вандо-ай мон аслым выль е но со вылэ бадзым букваосын вуро: „Кукле лек ке луйсько, сизьымзэ вииско“.

Озы ик со лэсьтйз. Собрере вылаз выль е керттйз, сюрес вылэ карманаз творожной сырлэсь кусоксэ кутйз но коркасьтыз потйз.

Аслаз жезыез дорысь ик со куак пӧлы канжаськем тылобурдоез адйз. Мозмыны турттэ тылобурдо, кесяське, нош мозмыны уг быгаты.

Ганс тылобурдоез кутйз но со карманаз ик понйз, кудаз творожной сырез вал.

Мынйз со, мынйз но жужыт гурезь доры вуиз. Гурезь йылэ со тубиз но адйе: гурезь йылын великан пуке но котырак учкылэ.

— Зеч бур, приятель, — шуэ солы Ганс вуриськись. — Мыном ӧш монэным дунне вылтй калгыны.

— Кыче тон мыным приятель! — шуэ солы великан. — Тон ляб, пичи, нош мон бадзым но кужмо. Кошкы быдэс на дыръяд.

— Нош тае тон адйид-а? — шуэ Ганс вуриськись но великанлы аслэсьтыз езе возматэ. Нош Ганслэн е вылаз бадзым букваен вуремын: „Кукле лек ке луйсько, сизьымзэ вииско“.

Великан лыдзиз но малпаз: „Кин сое тодэ,— оло, со зэм ик кужмо адыми. Эскероно сое.

Великан кияз из кутыз но сокем зол кырмиз, что изысь ву ик вияны кутскиз.

— Нош табере тон тазы ик лэсьты,— шуиз великан.

— Со гинэ-а?— шуэ вуриськись.— Мон понна со уж пустой.

Лушкемен со карманьсытыз твoroжной-сырлэсь кусоксэ басьтыз но кырымаз кырмиз. Кырымысьтыз ву музъем вылэ вияз ук бен!

Сыче кужымлы великан абдраз но, Гансэз эскерыны нош ик кариськиз на. Музъем вылысь из кутыз но сое инме лэзиз. Туж кыдэке лэзиз, из ёз ик адскы ни.

— Ну-ко,— шуэ со вуриськисьлы,— оскалты-ай тон но озы ик.

— Вылэ тон лэзиськод,— шуиз вуриськись,— нош изэд музъем вылэ ик усиз. Тани мон лэзё, из пырак инме вуоз.

Кизэ карманаз со мычиз, тылобурдоез кутыз но сое вылланы шонтыз. Тылобурдо туж вылэ инме лобзиз.

— Ма, приятель, кыче?— юа вуриськись Ганс.

— Урод ёвёл,— шуэ великан.— Нош учком-ай али, писпуэз пельпум вылад нуыны быгатод-а меда!

Вуриськисез со бадзым погыртэм тыпы доры нуиз но шуэ:

— Тон сокем кужмо ке, та писпуэз мыным нюлэскысь потыны юртты.

— Яралоз,— шуиз вуриськись, нош ас понназ малпаз: „Мон ляб, нош визьмо, нош тон визьтэм, но кужмо. Мон котьку тонэ пъяны быгато“.

Шуэ великанлы:

— Тон пельпум вылад модоссэ гинэ ныпя, нош мон вань улёссэ но вайёссэ нуо. Соос секытгес луозы.

Озы ик соос лэсьтйзы.

Великан пельпум вылаз писпулэсь модоссэ поныз но нуэ. Нош вуриськись улвай вылэ тэтчиз но со вылэ пуксиз. Быдэс писпуэз великан ас вылаз нуэ, со сяна вуриськисез но. Нош берлань учкемез уг луы: солы улвайёс люкето. Вуриськись Ганс улвай вылын пуксьыса мынэ но кырза:

Тани мынйзы миям пиналэс.  
Зезыысь бакчае...

Кема нуиз великан писпуэз, бератаз жадиз но шуэ:

— Кылзы, вуриськись: мон али писпуэз музъем вылэ кушто. Туж жади мон.

Соку вуриськись улвай вылысь тэтчиз но писпу борды кыкеныз ик кыныз кутскиз, ялан кадь со великан берпалан мынйз.

— Эх, тон!— шуиз со великанлы.— Сыче бадзым, нош кужы-мед адске тынад ичи.

Писпуэс соос кельтйзы но мынйзы азьлань.

Мынйзы, мынйзы но пещерае вуизы. Отын тыл дурын вить великанёс пуко вал, котькудйзлэн киязы жарить карем така.

— Тани,— шуэ великан, кудйз Гансэз ваиз,— татын ик ми ульськом. Туб-ай та кровать вылэ, выд но шутэтскы.

Вуриськись кроватез учкиз но малпаз:

„Та кровать монъя ѓвѓл. Лекос бадзым“.

Малпаз со озы, пещераысь пеймытгес сэрег шедьтйз но кѓлыны выдйз. Нош уин великан сайказ, бадзым корт лом кутйз но шонскыса кровать вылэ шуккиз.

— Ну,— шуиз великан аслаз эшъёсызлы,— табере мон со силачлэсь мозми.

Їукна куатъназы ик великанъёс султйзы но нюлэскы пу кораны мынйзы. Нош вуриськись но султйз, пыласькиз, сынаськиз но соос сѓбры ик мынйз.

Великанъёс нюлэскысь Гансэз адзйзы но кышказы.

„Ну,— малпало,— асьмеос сое корт ломен ѓм вие бере, со асьмеды табере ваньместы быдтоз“.

И великанъёс пѓртэм пальёсы пегзйзы.

Нош вуриськись соосты серекъяз но, кытчы синмыз учке мынйз.

Со мынйз, мынйз но, кызы но озы, корольлэн дворецез доры вуиз. Отын выдйз со жезы азе вож турын вылэ но туж юн умме узис.

Нош со кѓлыкуз, сое корольлэн слугаосыз адзйзы, со вылэ мыкырскизы но е вылысьтыз гожтэмез лыдзйзы: „Кукле лек ке луисько, сизьымзэ виисько“.

— Вот силач асьме доры лыктэм!— шуизы соос.— Со сярысь корольлы верано.

Корольлэн слугаосыз асьсэ король доры мынйзы но верало:

— Тынад дворецедлэн жезыед азын силач кылле. Сое службае басытны умой вылэм. Война ке луиз, со асьмелы яралоз.

Король шумпотйз.

— Зэм,— шуэ,— ѓте сое татчы.

Вуриськись сайказ, синзэ ѓушылйз но корольлы служить карыны мынйз

Служить каре со нунал, служить каре кык. Корольлэн воинъёсыз огзылы огзы вераны кутскизы:

— Ма умойзэ возъманы асьмелы та силачлэсь? Со ведь, кукле лек ке луэ, сизьымзэ вие. Озы солэн е вылаз но гожтэмын.

Мынйзы соос король доры но шуизы:

— Соин ѓош служить ум каре. Солэн йырыз кур луиз ке, милемды ваньмес быдтоз. Лэзь милемды службаысь.

Нош король ачиз но сыѓе силачез ас дораз службае басытмысьтыз жаля вал ини.

„Нош шѓдтэк шорысь,— малпа со,— та силач зэмзэ ик йырзэ кур кароз, мынэсьтым воинъёсме быдтоз, монэ ѓгоз но мынам интыям ачиз пуксѓз? Кызы меда солэсь „мозмытскыны?“

Ќтиз со Ганс вуриськисез но шуэ:

— Мынам королевствоям дремучой нюлэскын кык разбойникъёс уло, кыкназы ик соос сыѓе силачъёс, что соос доры нокин мыныны уг дйсьгы. Соосты шедьтыны но быдтыны приказывать карисько. Нош тыныд юртыны сю всадник сѓтйсько.

— Яралоз,— шуиз вуриськись.— Мон, куке лек ке луисько, сизьымзэ виисько. Нош кык разбойникъёсты гинэ мон капчиен вормо.

Мыниз со нюлэскы. Нош корольлэн сю всадникъёсыз со сьбры мыно.

Нюлэслэн дураз вуыса, всадникъёс пала вуриськись берытскиз но швэ:

— Тй, всадникъёс, татын вите, а разбойникъёсты мон огнам но вормо.

Нюлэскы со пыриз но котырак учкылыны кутскиз. Адже, бадзым писпу улын кык разбойникъёс кблыкузы сокем соргето, что соос вадьсысь улвайёс ик лйкало. Вуриськись кема малпатэк, карманъёс тыр изъёсты люказ, писпуэ тубиз но вылласянь одйгезлы разбойниклы изэн лэзяны кутскиз. Из ялан солэн мёляяз йётэ, или кымсаз. Нош разбойник соргетэ, номыр но уг кылы.

Шодтэк шорысь из йётйз разбойниклэн ныраз. Разбойник сайказ но эшезлы котурдсаз мырзылэ.

— Малы тон монэ мыжгаськод?

— Ма тон!— шуэ мукетыз разбойник.— Мон тонэ уг мыжгаськы, вотад, дыр, озы.

Нош ик соос кыкназы умме усизы.

Соку вуриськись изэн мукетызлы разбойниклы лэзяны кутскиз.

Соиз но сайказ но эшез шоры кесяськыны кутскиз:

— Тон ма монэ изэн лэзяськод? Визьтэммид-а?

Сётйз ук приятелезлэн кымсаз! Нош соиз таизлы. Кутскизы ук соос изъёсын, бодыосын, но мыжыкъёсын жугиськыны.

Огзэсты огзы виытозь жугиськемысь ёз дугдэ.

Соку вуриськись писпуысь тэтчиз, нюлэс дуре потйз но в садникъёслы шуэ:

— Уж лэсьтэмын. Кыкназы ик виемын. Ну и лекесь иквылэм со разбойникъёс — изъёсын но монэ лэзьязы, мыжыкъёсынызы но мон шоры шонаськызы, нош ма соос монэным лэсьтозы? Мон ведь, куке лек ке луисько, сизьымзэ виисько.

Корольлэн всадникъёсыз нюлэскы пыризы но адё: зэм, музьем вылын кык разбойникъёс кыллэ. Кыллэ, уг но вырзыло, кыкназы ик виемын.

Бертйз Ганс вуриськись двореце король доры. Нош король хитрой вал. Ганслэсь со кылйз но малпа:

„Яралоз разбойникъёсты тон vormид, нош табере мон тынды сыче задача сёто, что тон луло но уд кылы ни“.

— Кылзы,— шуэ Ганслы король:— нош ик мын нюлэскы, лек зверез-единорогез<sup>1)</sup> кут.

— Яралоз,— шуэ вуриськись Ганс,— сое мон быгато. Ведь мон, куке лек ке луисько, сизьымзэ виисько. Одыг единорогез гинэ мон жог вормо.

Бордаз со тйр но гозы басьтйз но нош ик нюлэскы мыйиз.

Вуриськись Ганслы единорогез кема утчано ёз луы,— зверь.

1) Единорог — одйг сюрэ зверь.

ачиз со пумитэ тэтчиз, кышкыт, гонэз пештырскемын, сюрыз, меч кадь, йылсо.

Единорог уськытскем вал вуриськись вылэ но медэ вал аслаз сюрыныз бышкалтыны, но вуриськись писпу сьёры ватскиз. Единорог бызьыса мынйз но йылсо сюрыз писпуэ бышкалскиз. Берлань чигнаськиз, нош кыскыны уг быгаты.

— Вот табере тон мынэсьтым уд мозмы! — шуиз вуриськись, единороглэн чыртыяз гозы куштыса, солэсь сюрзэ, тйрен кораса, писпуясь поттйз но зверез гозы йылын король доры нуиз.

Единорогез пырак королевской двореце пыртйз.

Нош единорог, зарни коронаен но красной мантиен королез адзыны гинэ вуиз, сор карыны кутскиз. Синёсыз солэн гордэк-тйзы, гонэз пештырскиз, сюрыз, меч кадь, урдскиз.

Кышказ король но пегзыны кутскиз. Солэн ваньмыз воиньёсыз — со сьёры. Кыдёке пегзиз король, туж кыдёке, берлань берытскыны сюрес но ёз шедьты ни.

Нош вуриськись чалмыт ас понназ улыны но улыны кутскиз, штани но жилетка вурыны кутскиз. Аслэсьтыз езе борд борды ошиз, собере со ултояз великанъёсты но, разбойникъёсты но, единорогъёсты но ёз адзылы ни.

*Гримм братьёс.*



## Царьлэн быремез.

Одйг мурт царьлэн армияз служить карем. Со туж кужмо, таза вылэм. Японской война дыръя со пи сбсырмыны шедем но царь сое гуртаз уллям. Царьлэсь со коньдон куриз, нош со ёз сёты. Соку со шуиз: „Мон тыныд со понна возъмато-ай!“ Озын со поездэ пуксиз но дораз бертыны кариськиз.

Дораз вуэм безаз ик со царен нюръяськыны калык люка. Нырысь ик туж кужмо адямиез пумитам. Со нюлэскын кызъёсыз порылэ вал. Сюрес кузя соос кык кузя мыно ини. Пумитазы чут адями шедиз. „Ма тон ветлйськод, палкуке?“ Соиз пумитазы шуэ:

— Мон ветлыны кутски ке, монэ ваёбыж но лобаса уз суты.

Таچه зол бызьылйсь муртэ соос бордазы кутйзы. Пеймытгес луон азын соослэн пумитазы пиналгес гинэ пи шедиз на. Со пи та солдатлы ёз яра: картузэз чукин понэмын вал. Соин ик, малы озын картузэ нуллйськод шуыса, солдат солэн пельдораз чапкиз. Соиз шуиз:

— Мон картузме шонер понй ке, тынад вань мугорыд кынмоз но чоньдоз.

Таچه кылъёсты кылыса, солдат паймиз. Та пиез но съобраз чортйз. Табере соос мыно ини. Ожыт мыныса, мырк кызьпу дорысь кыллись муртэ адъизы. Со, пычалзэ мырк вылэ поныса, кин ке шоры но мерта.

— Ма туртйськод?— юа солэсь солдат.

— Шып улэ, пычалэз эн выретэ. Уд адзиське-а, тйни куинь иськем кемын турын вылын бадзым чибинь пуке? Мон солэн паллян синмаз ыбисько.

Солдатлы та пилэн ыбылйськемез яраз, ас съобраз чортйз. Соиз пумит ёз луы. Вить кузя соос гурезь йылэ тубизы. Кыдёкын сизыым тёл вукоос бергало. Паймизы мынйсьёс. Пичи но тёл ёвёл, нош вукоос бергало. Кёня ке улыса, писпу вылысь адямиез адъизы.

— Ма тон отын кариськод?— юало соос.

— Уд адзиське-а тёл вукоос бергало? Та гуртысь кузёлэн со вукоосыз, ваньзэ соосты мон бергатйсько. Мон ёй ке пельты, соос соку ик ужамысь дугдозы.

Таچه кужмо пельтйсь адями кельшиз пияшъёслы. Солдат та пиез но съобраз чортйз. Соиз писпу йылысь васькиз. Ваньзы пуксизы но тамак кемжитйзы. Царь вылэ войнаен мыныны вераськызы.

Вуизы пияшъёс Петербурге. Учко бадзым корка бордын гожтэмын: „19 августэ, 10 часын чукна 10 иськеме бызёнэн Чошатскон луэ. Кин ке азьло вуиз, солы царь аслэсьтыз бадзым нылзэ сётоз“.

Соку пияшъёс царьлэн дворецаз мынйзы.

Царьлэн дворецез бадзым. Нош котыраз лачак калык люкаськемын. Кбня ке мурт бызем бере та пияшбёслэн чутсы потыз но царьлэн нылыныз бызыны кутскиз. Огпол тэтчем безаз ик царьлэн нылыз бере кылиз. Вить иськем ортчыса, чут кыче ке кблы вылэ выдйз. Со куспн царь ныл, талэсь ортчыса, шур дуре вуиз. Отысь кружкаен вуэз омыртыса, берлань бызыны кутскиз. Пияшбёс паймизы: ма луиз скороходмылы? Пычалэн муртсы пычалзэ кутыз но чут шоры ыбиз. Пуля солэн йыр улысьтыз кблые йдтиз но чут сайказ.

Со султыса котырак учкиз, ныллэн ортчемезлы паймиз но, кружказэ кутыса, шур дуре бызиз. Отысь ву басьтыса, царьлэн дворецез доры царьлэн нылызлэсь дас минутлы азьло вуиз. Царь, йыркурзэ нокытчы но поныны шедьтытэк мыд-мыдлань гинэ ветлэ на. Пияшбёсты куатьсыс ик дворецаз чортыз но нылзэ чутлы сётоно луиз. Жбк выл сион-юонэн тырмемын. Пияшбёс сио-юо. Шбдтэк шорысь коркан туж пбсь луиз. Корка кортлэсь лэсьтэмын шуыса, пияшбёс вунэтиллям. Нош царь йыркуреныз сое тылын пбсатыны кутскем. Пбсьлы чидатэк одйгез пияш картуззэ шонер поныз но жбк вылысь сионбёс кынмизы, пельбёс чыжектыны кутскизы. Кбня ке дыр ортчыса, соос доры царь серекъяса пыриз. Пбзизы, лэся, со кожаз. Нош соосыз тэк серекъяса пуко.

— Малы коркадэс уд эстйське? — юало соос царьлэсь. — Уд адзйськы-а, вань сионбёс кынмизы?

Царь паймиз. Потыса ужасбёссэ тышкаське:

— Малы уд тылскиське, малы котырак пу бд тыре?..

Соосыз шуо пумитаз:

— Бен, вань пуэд быриз ини ук.

Царьлэн номыре но каремез бз луы. Нош озы ке но аслэстыз нылзэ таچه беднойёслы сётэмез уг поты. Нош ик корка пыре но шуэ:

— Тй кадь беднойёслы нылме ноку но уг сёты. Лучше кбня ке кулэ, сомында коньдон сёто.

— Яралоз, — шуо пияшбёс. — Ми одйг ар улыса лыктом, соку тон тани та пияш кбня вормыны быгатоз, сомында коньдон сётод.

Гуртазы бертыса, пияшбёс туж бадзым пуйы вуризы. Лыктйзы царь доры. Царь соослэн пуйыязы кык шыкыс уксёзэ кыстйз, нош пуйылэн пыдэсыз но бз шобырскы. Нош ик ваиз сизым шыкыс зарни. Пуйылэн жыныяз гинэ тырмиз. Царь вань коньдонзэ поттоно луиз, озы но пуйы бз тырмы. Кызбёсты порылйсь батыр пуйызэ пал кыныз жутыз но, серекъяса ныпьяз.

Пияшбёс кошкызы. Царь бз чида. Вань солдатбёссэ люкаса, коньдонзэ таланы ыстйз. Царьлэн солдатбёсыз пияшбёсты сутйзы. „Ваньдэсты коралом“ — шуо. Соку вукоосты бергатйсь берытскыса шоразы пельтиз но, вань солдатбёс пурзизы. Со дырысь царь солдатбёстэк но коньдонтэк но кылиз. Ачиз но чоньдйз.

## Кызы нюлэскась Федор японцеъёсты улляз.

Дальней Востокуын, манчжурской граница дорын, нюлэскась-лэн семьяез ульз: пересь но куинь пиосыз. Кыкез бадзымъёсыз братьёс нюлэсканы ветлылйзы, нош пичизэ, Федорез, гуртэ кельтылылйзы.

Одйг пол братьёс нюлэскамысь бертэм бере Федор шуэ:

— Мон но нюлэсканы ветло.

— Тон егит-ай, будид ке, ветлыса жадёд на, — шуо братьёс. Нош Федор ялан аслэсьтыз вера.

Їуказяз ѳукна братьёс султо но кошко. Федор но дасяськиз, со но нюлэсканы кошкиз. Со мынэ но ваньзэ пусйыса кельтэ — куак солы шеде, или кыѳе ке лйял, или кыѳе ке усем писпу, кытчы со погра, — ваньзэ синйылтэ.

Шедиз солы пумитаз коньы. Ыбыны медэ вал сое. Нош коньы шуэ:

— Малы тон монэ ыбод? Али тулыс ми пияськом гинэ, кумы милям уг яра. Тани вуоз сйзыл — соку ик нюлэсканы дыр но луоз.

Федорлэн пумитаз гондыр шедиз. Сое но со ыбыны медэ вал. Гондыр шуэ:

— Эн ыбы монэ, Федя, мынам али куэ номырлы ярантэм, гонэ усе. Куке сйзыл гуэ выдины кутски ке, соку ик нюлэскан дыр но луоз.

Пёртэм зверьёс но тылобурдоос Федорлэн пумитаз шедылйзы. Котькудйныз солы вераськоно луылйз. Кулэзэ ыбылйз, нош кулэтэмзэ кельтылйз.

Бертйз Федор гуртаз. Бертйзы братьёсыз но, адѳо, Федор туж трос промысл ваем.

Жёк сьёры пуксё, вераськыны кутско. Братьёсыз шуо:

— Кызы тон, Федор, сокем трос шедьтйд? Оло тон кыл тодйськод? Оло тон просто мастёр?

Федор пальпотйз но мадыны кутскиз:

— Отын, — шуэ со, — бадзым уж но быгатэм кулэ.

Соос солы шуо:

— Ми но ужаськом, ветлйськом, нош малы ке но сомында ум шедьтйське.

— Соку ѳуказе мыноме монэным ѳош.

Їуказяз Федор братьёсызлы, кытысь но мае тодэ вайыны кулэ, валэктыны кутскиз.

Вуо соос юн бызись пичи шур доры. Федор шур вамен выже. Братьёсыз паймо.

— Кызы тон сое, Федор, ваньзэ тодйськод?

Нош со соослы лйял шоры возьматэ:

— Вот та лйялэз тодады вае но тй шур вамен выжалоды.

Азълань мыно, скалаос доры вуо. Скалаос вылтй но Федор озыы ик тубиз. Братъёсыз — со събры. Ортчизы скалаосты, чем сике пыризы но, со отын соослы возъматыны кутскиз.

Бадъимез братэз шуэ:

— Тон маке, Федор брат, тужгес кыдёке пырид! Окмоз, пожалуй, бертыны бер луоз.

— Тани кутском но татын ик кёлом. Татын, граница дорын, кык пыдоез зверь но ветлылэ. Но только тыл ум тылске, а то японец шёдоз.

Шёдтэк шорысь бадъимез братэз кыче ке чаштыртэмез но тачыртэмез кылйз. Со Федорлэн сёзыетйз золтйз.

— Ма со сыче? Кыче зверь?

Федор шуиз:

— Тй сылэ, мон мыно, ма отын сыче эскеро.

Федор куакъёс куспытй мыныны кутскиз. Со соку ик валаз, что адямиос лыкто. Одыг, кык гинэ ёвёл, а быдэс отряд.

Отыз Федор братъёссэ. Соос огдасо шаг но лэсьтыны ёз вуэ, Федор соку ик лушкемен ыбылыны команда сётэ. Куиньназы ик соос чаш ыбизы. Японецъёс но ыбылыны кутскизы, нош кёня гинэ ёз ыбылэ,—йёттыны ёз быгатэ. Куке пуляос пыд вылтй лобзылйзы,— братъёс выллань тэтчылйзы, нош куке пуляос йыр вылэ лобзылйзы, соос музъем вылэ выдылйзы.

Японецъёс трос. Братъёслы секыт вал.

Нюлэс мед юрттоз шуыса, Федор курыны кутскиз. Нюлэс японецъёслы пумит султйз. Нош японецъёс братъёсты котыртыны кутскыкузы, зёк пужым пограз но кёня ке японецъёсты отчы ик пачкатйз. Кышкыт сильтёл жутскиз, нюлэсэз, букоез кадь, куасалляз, тушмонъёсты улвайёсын шуккылйз. Японецъёс мукет ласянь котыртон вылысь пегзыны кутскизы. Соку нюлэс буко кадь куасалскыны кутскиз. Федор писпуос борды кутскылйз но, нюлэс сое со пала куштылйз, кытын японецъёс, жугиз ук бен Федор соосты жалятэк.

Тушмонъёс трос вал, соку японецъёсты советской музъем вылэ лэзёнтэм вылысь Федор зверьёсты юртыны куриз. Зверьёс котькытысь туж трос вуизы. Отчы ик гондыр но, огпалыстыз огпалаз шонасыкыса, лыктйз. Гондыр бадъым кыпыез кутэ но японецъёс вылэ погыртэ. Кионъёс японецъёсты пыдъёстйзы кутылйзы но кытчы ке шедем отчы нуллылйзы. Кабан гинэ но,— соизлы оскыны ик уг лу вал,— со но клыкъёсыныз тачыртылйз. Японецъёс вылэ тылобурдоос лобзизы, орелъёс но вал, векчи тылобурдоос но вал — ваньмыз огкужмын тушмонэз жуго. Шум жутскиз, японецъёслэн йыртышъёсазы бурдэнызы жугылйзы, виытозь кокчаллязы. Даже коньы но бере ёз кылылы, отын ик писпуос вылын вал, кедровой шишкаосты ишкалляз но японецъёслэн кымысазы лэзьялляз.

Адзиз Федор, что умой юрттйсь вань, вань инкуазь японецъёс пумитэ нюръясыкыны юрттэ: зверьёс но, тылобурдоос но, нюлэс но, сильтёл но. Шуэ со соку братъёсызлы:

— Тй возьке кызы ке озы, нош мон пограничникъёс доры бызё.

Куштйз ызызэ, куштйз тужурказэ, бызиз. Бызыны шуг вал. Со пыдкучанзэ куштыны кариськиз, голык пыд кылиз. Пыдъёссэ сёсыртйз, нош вось луэмзэ ёз валалля, одйг гинэ малпа: одно ик пограничникъёс доры вуоно. Кужмыз бырыны кутскиз. Соку лось тэтчыса потйз.

— Федя, жоггес мон вылам пуксы но, гонэ борды кутскыса, юнгес возиськы!

Лось пукычен лэзем зырдатэм стрелка кадь лобзиз.

Вуиз Федор пограничникъёс доры, тревога лэсьтйз.

Пограничникъёс ваньмыз пыдйылазы вал.

— Вае, братъёс, юрттэ. Японец пыриз! Эн сётэ солы советской музъемез. Улляны кулэ сое.

Пограничникъёс Федор събры бызизы, умой азетй мыныса, японцеъёсты котыртйзы но ваньзэс кутйзы.

Красной командир братъёсты ушъяны но юалляськыны кутскиз:

— Кызы гинэ тй куинь кузя та быдза отрядлы пумитьяськыны быгатйды.

Нош Федор шуэ:

— Командир эш, ми ведь огнамы ёй вал. Вань природа юртыны лыктйз — зверьёс но тылобурдоос, нюлэс но сйлтёл.

## И. А. КРЫЛОВ.

(1768—1844).

Иван Андреевич Крылов дворянской семьяын вордскиз. Крыловъёслэн асьсэлэн поместьеоссы ой вал. Бубиз, офицерской службаез кельтыса, мелкой чиновнике ужаны пыриз. Бубызы кулэм бере семьязы туж урод улыз. Дас арескысен вуоно басня гожъясьлы, бумагаосты переписывать карыса, конь-



дон шедьтылоно луылыз. 15 арескысен со Петербургын службаын вал ини. Школаын дышетсконэз Крылов ноку но оз тодылы. Нырысетй произведенизэ (комедиез) Крылов гожтйз, куке солы 15 аресвал.

Аслаз гожтэм произведениосаз со дворянской обществоез серекъялляз.

Крылов, со дырлэн трос мукет писательёсыз сямен ик, полиция улэ шедьылыз. Соин сэрэн со кдня ке дырлы писательской ужзэ но кельтйз.

1806 арысен Крылов басня гожъясь нимен тодмо луиз. Аслаз басняосаз со адямиослэсь тырмымтэоссэ: аштэмез, зечъяськонэз, ушъяськонэз, пбяськонэз но неблагодарностез но мукетёссэ возматылыз. Басняосаз действующой лицоосын тужгес ик животнойёс: кионъёс, зичыос, пуныос но мукетъёсыз луо.

Крылов 200 басняослэсь трос гожтйз.

### Кикы но Атас.

— „Мусо Атас, кыче кужмо, умой тон кырзаськод!“

— „Нош тон, яратоно, Кикы,

Кыче огсыр, кузь нёжтйськод:

Милям сыче кырзась овёл быдэс сикын!“

— „Вань даурам, куме, мон кылзысал тонэ“.

— „Нош тон, чебер кикы, божиться карисько,

Чалмыт ке луйськод, чидантэм витисько

Вильысь кутскемдэ...

Кытысь сыче куара?

Сокем чылкыт, нинег, векчи!..



Ма, тй выжыдыя сыче: мугоръёсты пичи,  
Нош кырзаны, учы кадесь!“

— „Туж тау, кум; со понна, зэмзэ мон верасько,  
Рай тылобурдолэсь умой тон кырзаськод.  
Ваньмыз, котькин озьы шуоз“.

Нош зольгыри, отын луыса, вазиз:

— „Эшгёс,

Хоть куаратэм тй луэ, ушгьяса огды огдэс,—  
Озьы но музыкады ляб!..“

---

Бен ма понна, съблыклэсь кышкатэк,  
Кикы Атасэз ушгьялля?  
Бен со понна, что со ушгья Кикыез.

*И. А. Крылов.*

### *Юангёс.*

1. Ма понна кикы ушгья атасэз? Вералэ баснялэн кылгёсыныз.
2. Кыззы зэмзэ кырзало кикы но атас? Луэ-а соослэсь огзэс огзы ушгьямзэс зэмен лгьяны?
3. Лгдэе та басняг муртгя.

## Куака но Ёичы.

Куакалы сыр комок кытысь ке но шедем.  
Со пуксьыса кыз ул вылэ,  
Кётсэ тырыны одъя ини вылэм,  
Но малпаськын кутскиз, сырзэ ымаз  
возе.

Бен чапак со дыре Ёичы отй бызе;  
Ёичыез сыр зын тыпак дугдытйз:  
Ёичы адже сырез, — сое сыр аспалтйз.  
Пыднырйылаз лыктэ пъясь со кыз улэ;  
Выртэ быжзэ, Куака шорысь уг вошь-  
ялля синзэ.

Шып шокаса, мусо кылын вазе:  
„Кыче чебер, гыдыкое!  
Кыче чырты, кыче синъёс!  
Зэм верано ке, та сказкаос!  
Кыче тылыосыд! Кыче та ныр!  
Бен куараед но, ангеллэн кадъ, дыр,  
Кер эн пот, кырза, гыдыке!  
Чебер луыса тон умой кырзась но ке,  
Ведь тон милям царь-птица луысал!“  
Ушьямлэсь Куакалэн йырыз ик поромиз,  
Шумпотонэн шокан гадыз тырмиз, —  
И ёичылэн небыт, мусо кылъёсызлы  
Куака быдэс гулым тыраз, кеськиз:  
Сырез усиз — Ёичы куртчиз, пегзиз.

И. А. Крылов.



## Юанъёс.

1. Малы ёичы пыриське куакалы но ушья сое?
2. Жечъяськыны понна, кыче кылъёсты быръе ёичы?
3. Зэм ик но куака сокем жеч но сокем-а солэн усто куараез, кызы ёичы шуиз?
4. Быгатйз-а ёичы куакаез пъяны? Ма шедьтыны со быгатйз пыриське-меныз?
5. Куака но ёичы пыр Крылов кыче адямносты возьматэ?



# Крестьянин но медо.

(Басня.)

Пересь-крестьянин батракен  
Жыт пал нюлэскытй  
Гуртаз бертэ вал турнанысь,  
Но гондырен пумиськизы шодтэк шорысь.  
Крестьянинлэн сюлэм измиз,  
Гондыр сое улаз зйбиз.  
Нюртйз крестьянинэз, тйя но погылля,  
Кытй палэстыны интызэ утчалля.  
Кулон вуэ ни пересьлы.  
— „Родной, Степан, пие, ой, эн сёт, гажанэ!“ —  
Гондыр улын со сюлворе батракезлы.  
Тани выль Геркулес, кёня вал кужымез,  
Ваньзэ ик поттыса,  
Гондыр йыркобыез чогыса куалгытйз,  
Кёт шортйз вилаен чогыяз на гондырез.  
Гондыр бурсйз, кулиз но зып! усиз:  
Гондыр ини чоньдэ.  
Беда ортчиз; пересь султйз,  
И со ик батраксэ жильдэ.  
Тыпак паймиз куанер Степан.  
— „Бен сьл-ай, ма понна?“  
— „ Ма понна, болван!  
Малы визьтэм сокем тон шумпотйд?  
Знай весь бышка: кузэ тон изьянтйд!“

## Словарь.

*И. А. Крылов.*

Геркулес — бадзым кужмо адями. Геркулес — вашкала греческой сказ-  
каослэн геройзы.

Куалгытйз — пилиз.

Вилаен — кортсаньыкен.

Жильдэ — тышкаське.

## Юанъёс.

1. Кыче беда луиз хозяинэн?
2. Кин, кызы сое бедалесь мозмытйз?
3. Кызы вераськиз хозяин медоеныз, куке бедаын вал, и кызы вераськы-  
ны кутскиз, куке беда ортчиз?
4. Кызы со медоезлы „тау“ кариз? Маин валэктод, что со именно озы  
поступить кариз батракеныз?

## А. С. ПУШКИН.

(1799—1837).

Александр Сергеевич Пушкин — гениальной зуч поэт. Солэн произведениосызъя дышетскылзы со дыре умоесь писательёс. Пушкинлэсь дышетско современной писательёс но.

Пушкин пыре вал самой образованной но передовой аслаз улон дырызлэн, адямиосыз пöлы.



Великой поэт аслаз произведениосаз царской власты пумит мынлыз, крепостной праволэсь секытэ крестьянлэсь возматылзы.

Кышконтэм взглядысыз понна, кудлэсь со стихлэсь возматылзы, Пушкинэз столицаыс царь трос пол келяллыз. Уно арлэс Пушкин ссылкаын улыкуз со туж умой произведениос трос гожтыз, кылсарысь, соос пöлы пыре „Узник“ кылбур но.

Пушкин сказкаосын интересоваться карискылзы, трослэ аслаз Арина Родионовна нянелэсь кылылзы но соосты художественно обрабатывать карылзы. Сыче сказкаос пöлы пыре „Поп сярысь но солэн Балда работникез сярысь сказка“.

Пушкин ултояз полицилэн синйылаз вал.

Пушкин ваньзэ 38 ар гинэ улыз. 1837 аре со Дантэс офицерен дуэльын<sup>1)</sup> виемын.

### Поп сярысь но солэн Балда работникез сярысь сказка.

1

Улэм-вылэм поп,  
Кымсыз сезьпызь пог.  
Мынэм поп базаре  
Учкыны маке товарез.

<sup>1)</sup> Дуэль — со шпагаен или пистолетэн ваче пумит жугискон. Дуэль XVIII даурын но XIX даурлэн нырысетй половинаяз вöлскемын вал. Дуэль дворянлэсь куспны тэргасконтэз но умойтэм ужлэсты быдтыны средствоен вал.

Пумитаз Балда лыктэ,  
Ачиз кытчызэ тодытэк.  
„Ма тон, бачко, сокем вазь султйд,  
Ма утчаны потйд?“  
Поп солы вера: „Мыным кулэ работник:  
Сион дасясь, конюх но плотник.  
Кытысь мон шедьтом сычезэ  
Ужасез сокем дунотэмзэ?“  
Балда шуэ: „Ужало тыныд ушъямон,  
Косэмдэ кылзыло котьку мон,  
Вазь кеньыр жуken сюд монэ тон,  
Арлы куинь тэшкыли кымысад  
Тэшкыльтон понна уло тон дорад“.  
Шугектйз поп, малпа,  
Кымыссэ аслэсьтыз корма.  
Тэшкылилэсь пөртэмзэ ке но тодйз,  
Зучьёслэн „оло“ шуонзылы оскиз.  
Поп шуэ Балдалы: „Я, иське.  
Кыкнамылы ик секыт уз шөдйськы,  
Улод мон дорын, косэмме ужалод,  
Ас мылкыддэ, кужымдэ возьматод.“

## II.

Улэ Балда та поплэн корказ,  
Кбла со куро вылаз,  
Сие ньыль мурт мында,  
Ужалля сизыимез мында;  
Зарпоттозь ваньмыз солэн эктэ,  
Вал кытке, музэ гыре,  
Гур эстэ, басьяське, ваньзэ дася,  
Курепуз пыже, ачиз ик пала.  
Балдаез попадья ушъя но ушъя,  
Поп ныл но солэсь мбзмыса викышъя,  
Балдаез поп ли тятя шуэ;  
Поп пиез Балда уте, жуken сюдэ.  
Поп гинэ Балдаез уг яраты,  
Огпол но мусо кылын со уг куареты.  
Дун тырон сярысь поп малпа чөмгес;  
Дыр ортче, срок вуэ матэгес.  
Поп уг си, уг ю, улэ кблатэк:  
Кымысыз азьвыл ик лосыртэ.  
Тани со попадьялы шуэ:  
„Озы но озы: ма карыны кулэ?“  
Кышнолэн визьмыз тырмоз,  
Котькыче амал со шедьтоз.  
Попадья шуэ: „Тодско амалэз,  
Кызы уल्याно таңе бедаез:  
Быдэстыны луонтэм ужез тон сёт Балдалы,  
Сое шаркак лэсьты шу сыңе нуналын.  
Кымыстэ но озы йбтонлэсь мозмытод,  
Балдаез но дун тыртэк келялод“.

Поплэн сюзэмез небзизгес,  
Балда шоры но учке сэзъгес.  
Тани со кеське: „Лык-ай татчы,  
Балда осконо ляльчи.  
Кылзы: култозям ик чортъёс мыным выт  
Тырылом шуизы вал тырмыт,  
Умойгес доход мыным кулэтэм.  
Но куинь ар тыронзы соослэн тырымтэ.  
Вазь жукеныд кӧттэ тыр но мын,  
Чортъёслэсь выт мед луоз ваньмыз ваемын“.

### III.

Попен балда тышкаськытэк дауре,  
Мынйз, пуксиз мора ярдуре;  
Кутскиз отын гозы пуныны,  
Солэсь пумзэ мораын коттыны.  
Тани пересь Бес потйз мораысь:  
„Малы тон, Балда, лыктйд дорамы?“  
— „Тани гозыен мораез шымырто,  
Тиледыз, карган выжыез, чутырто“.  
Пересь Беслэн мылкыдыз шуяз, выиз:  
„Вера, ма понна сыӹе лек вуиз?“  
— „Кызы ма понна? Тй выт уд тыриське,  
Срок вуэ шуыса, чик уд шӧдйське;  
Вот ини милемлы луоз серемес,  
Тйледлы, пуныослы, зӧскыт, шимес“.  
— „Балдйе, мораез эн шымырты, эн,  
Ваньзэ вытмес тон басьтод жоген.  
Вить-ай, лэзё пиелэсь пизэ“.  
Балда малпа:— „Пӧяны капчи луоз тазэ!“  
Лэзем бес пизы мораысь потйз,  
Сюзэм кочышли кадъ мяугетыны кутскиз:  
„Зеч-а, Балда-мужичок;  
Тон кыӹе выт кулэ шуиськод?  
Выт сярись кылэммы но ӧвӧл,  
Чортъёслы сыӹе куректон ӧй вал.  
Ну, я иське — басьты, тазы вераськом,  
Асьмеос куспамы тазы кариськом,  
Азьпалан куректонмы медаз лу шуыса:  
Мораез кин жоггес котыртоз бызьыса,  
Со ик мед басьтоз аслыз вань вытэз,  
Со куспын отын дасялозы мешокез“.  
Серектиз Балда мыскылляса:  
„Ма тон озы бен тойд малпаса?  
Кытын пе тыныд монэн чошатскон,  
Монэн, асэныз Балдаен?  
Лэземын ук кыӹе ке албасты!  
Вить-ай татын пичи вынме мынэсьтым“.  
Мынйз Балда матысь сике,  
Кык луд кеч кутиз но — мешоке.  
Мора дуре нош ик вуэ,

Мора дурын бес пи сылэ,  
 Пельтйз кутыса, возе луд кечез Балда:  
 „Милям домбро шудэммыя экты айда!  
 Тон бес пи ђжытак егит на,  
 Монэ уйыны ђжытак лябыт на—  
 Со луысал дырмес быдтон гинэ.  
 Нырысь кельты-ай мынэсьтым та вынмэ.  
 ђдйг, кык, куинь! Сут ини лоб!  
 Луд кечен бес пи тапыр чияло:  
 Бес пи моралэн ярдуртйз,  
 А луд кеч сике, дораз бертйз.  
 Тани мораез котыртыса,  
 Кылзэ поттыса, йырзэ жутыса,  
 Быдэс уямын, пыдыныз чушкыса,  
 Вуиз бес пи, кер-кор шокаса,  
 Малпа: Балдаен кисьматоз ужзэ.  
 Уть-ай — Балда маялля вынзэ,  
 Шуэ: „Пичи выны, мусоке,  
 Жадид, куанере! чыдэтскы, гыдыке“.  
 Бес пи чылкак паймиз,  
 Быжзэ шымыртйз, тыпак чалмиз,  
 Пичи вын шоры кырыжак учке.  
 „Сыл-ай“ — шуэ — „выт ваё иське“.  
 Пересез доры мынйз, шуэ: „Беда!  
 Монэ азьпалтйз пичи Балда!“  
 Пересь бесэз малпаськон кутйз.  
 Нош балда сокем чашетыны кутскиз,  
 Что вань мора сезъялске,  
 Тулкым чашетэм кужмо кылйське.  
 Бес пи потйз. „Дугды ни, мужичок,  
 Ваньзэ вытмес тыромы, чок.  
 Только кылзы. Адзиськод-а та бодыез?  
 Бырйы аслыд котькыче тодметэз.  
 Кин кыдёкегес лэзёз,  
 Со ик вытэз но мед нуоз.  
 Ма? Кикиед-а вольтчемлэсь кышкаськод?  
 Мае витиськод“? — „Со пичи пилемез витиськө;  
 Со вылэ лэзё та бодыдэ,  
 Собере тйяло тйлесьтыд урдлыдэс“.  
 Бес пи кышказ но пересез доры зымиз,  
 Балдалэсь vormемзэ солы мадиз,  
 Мора дурын Балда нош чашетэ,  
 Чортъёсты гозыен кышкатэ.  
 Бес пи нош ик потйз: „Ма тон скулмаскиськод?  
 Выт луоз тыныд, сокем ке куриськод...“  
 „ђвёл“, — шуэ Балда,  
 „Табере мон вуи черодам.  
 Быдэстон уж ачим пукто,  
 Тыныд, тушмон пи, задача сёто.  
 Учком-ай, кыче бен тынад кужымед.

Адзиськод-а со лыз кобламе?  
 Коблаез тон жут-ай ко, ме,  
 Ну сое жыны иськеме;  
 Коблаез нуид ке, тыныд ини выт;  
 Коблаез ђд нуы ке, выт мыным тырмыт".  
 Куанер бес пи  
 Кобла улэ пыриз,  
 Золскиз,  
 Нучырскиз,  
 Коблаез жутйз но кык пол мамыштйз,  
 Куиньметйяз усиз, пубыоссэ<sup>1)</sup> урдйз.  
 А Балда солы: „Шузи тон, бес пи,  
 Кытчы ми съѢры тон мерскид?  
 Нуыны суй вылад но ђд вормы тон,  
 Учкы, мон пыд куспам но нуны быгато".  
 Пуксиз Балда, лобиз воржемен,  
 Иськемзэ но ортчиз тузон пуржемен.  
 Кышказ бес пи, пересез доры мынйз,  
 Балдалэсь вормемзэ вераны со васькиз.  
 Чортъёс котырак султйзы,  
 Ма карод — вань вытсэс люказы, сётйзы,  
 Балдалы мешок ныпгятйзы.

#### IV.

Бертэ Балда, ак, шуэ, мыньпотэ,  
 Нош поп, Балдаез адзйса, чёт султэ,  
 Попадья съѢры ватске,  
 Кышкаменыз шымырске.  
 Балда сое отысь шедьтйз,  
 Вытсэ сётйз, дун курыны кутскиз.  
 Куанер поп заректйз,  
 Кымыссэ пуктйз:  
 Нырысь тэшкыльтэ —  
 Поп тэтчиз вѢлдэтэ;  
 Кык ползэ тэшкыльтэ —  
 Поп луиз кылтэм-ымтэм;  
 Куинь ползэ тэшкыльтйз —  
 Пересь визьтэммиз.  
 Нош Балда тэшкыляз кылзэ юаса:  
 „Эн ветлы вал, поп, дунтэмзэ утчаса".

А. С. Пушкин.

### Юанъёс.

1. Кин пала кариське Пушкин — поп пала-а, Балда пала-а?
2. Пушкинлэн сказкакысьтыз поп крестьянской сказкакысь аштэм поплы укша-а? Ма бордысен со тодмо?
3. Поплэн кышноез попезлы кызы юрттэ?
4. Кызы верамын сказкаын Балдалэн ужамез сярись?
5. Вумуртъёсын (чортъёсын) нурьяськоназ Балда ассэ кычэен возьматйз?
6. Манз та сказкаын осконтэмез, зэмтэмез вань, кычэ интыез зэмлы пыре?

<sup>1)</sup> Пубыос — пыдъёс.



Сйзъыл.

## Сйзыыл.

Ин сйзыылэн шока ини,  
Шунды шергес пиштэ ини,  
Вакчиоме ини нуналэд,  
Сиклэн шыпыт липетулэз  
Гольык луэ,  
Бусэд лэзьке луд выльёсы,  
Луд Һазегъёс кузь чуръёсын  
Юге кошко: матэ вуэ  
Ортчыт мбзмыт улон озы;  
Ноябрь сылэ ни двор азын.

Һардон Һутске юз пеймытысь:  
Чалмиз лудысь уж Һашетэм;  
Сютэм мумы кионэныз  
Сюрес вылэ кион потэ;  
Сое шбдса, мынйсь валэд  
Туж соргетэ—кышкась муртэд  
Гурезь вылланы тбл кадь тубе;  
Пастух Һукна Һардон дыре  
Лудысь уг улля скальёсты,  
Лымшор часэ нош рожокез  
Соосты уг ёть ни кружоке;  
Ныл кырзаса коркан черсэ,  
Нош юлтошсы тбл уйёслэн,  
Чагтыл тэля аяз солэн.

*А. С. Пушкин.*

### *Юанъёс.*

1. Сйзыыл природалэсь кыће явлениоссэ аслаз кылбураз Пушкин возматэ?
2. Кыће кылъёсын вера со пилемъёс сярсы, куар усем сярсы, тылобур-доослэн кошкэмзы сярсы?
3. Крестьянъёслэн трудовой улонаны сйзыыл кыће воштонъёс пыртйз? Кы-тын и кызы со сярсы кылбурын верамын?

## Тол.

Тол!. Крестьянин шумпотыса,  
Пу дбдыен сюрес вильдэ;  
Валэз виль лымыез шбдыса,  
Кызы но озы гонзыртэ;  
Виль лымыез бугыртыса,  
Ортче кибитка лобыса;  
Солэн ныраз ямщик пуке  
Тулуп дйсен, горд кушакен.  
Тйни шудэ дворовой пи,  
Салазкияз со Жучказэ  
Пуктэм, нош вал карем ассэ;  
Со чиньызэ кынтэм ини:  
Вбсь но луэ, серем потэ,  
Мумиз укно пыр куаретэ...

*А. С. Пушкин.*



## *Юанъёс.*

1. Кыче луло макеослэсь действооссэс поэт толлы асэстэ? Кыче глаголь-ёсын со действоос кылбурын возматэмын?

2. Кыче веранъёсын Пушкин вера кезыт сярысь, буран сярысь, лымы сярысь?

3. Кин шумпотэ тол лыктэмлы, малы шумпотэ? Кызы со сярысь Пушкин вера?

## **Узник.**

Решотка съорын пукисько тюрьмаын,  
Эркын лобатэк орёл пи будэмын,  
Мбзмись юлтоше, бурдэныз шонаса,  
Виро сионэз укно улам кокча.  
Кокча, сэрпалтэ но учке укноям,  
Монэн одйг кадь ук лэся со малпам.  
Өте учкыса, но чирекъяменыз  
Потэ верамез кадь: „Ойдо лобзэмы!  
Эркын лобасьёс асьмеос; дыр вуиз!  
Отчы, кытын юг-юг гурезь йыл пиштэ,  
Отчы, кытын лыз мора пальёс адско,  
Кытын мон гинэ тёлэн чош юмшасько!“

*А. С. Пушкин.*

## *Юанъёс.*

1. Кыче кылёсын возматэмын пытсэтын пукисьлэн эрике потыны тыршемез?

2. Узникез орёлэн чошатыса, ма вераны тырше поэт?

---

## Н. А. НЕКРАСОВ.

(1821 — 1877).

Николай Алексеевич Некрасов улыз сыче дыре, ку помещикъёс киулын крепостной зависимостыин крестьянъёс вал. Крестьян калыкез крепостной право улысь „мозмытон“ ужлэсь кызы ортчемзэ но адзиз со.

Солэн пинал дырыз бубизлэн именияз, Грешнево селоын, ортчиз. Со село — Волгалэн паллян пал дураз интыяськемын.

Помещикъёслэсь но аслэстыз бубизлэсь но крестьянъёсты чидантэм зйбыса воземзэс поэт трос адзылыз. Некрасов крестьянъёсын но крестьян пиналъёсын герзаськылыз но трос гожъяз соослэн секыт улонзы сярысь.

„Крестьян нылпиос“ кылбураз Некрасов нылпиослэсь пичиысен ик уж борды куткемзэс но шудэмъёссэс возьматэ. „Гурт кулак“ кылбурын Некрасов кулаклэсь настоящей ымнырзэ усьтэ, солэсь кызы но маин узырмемзэ возьматэ.

Крестьянъёсты зэмзэ ик мозмытон понна нюръяськисьёслэн самой яратоно произведениоссы Некрасовлэн произведениосыз вал. Солэсь кылбуръёссэ, кырзанъёсты кадъ, крестьянъёс, студентъёс кырдоры тюрмаосы но каторгае

заллязы. Соос революционеръёс выйлызы.

Владимир Ильич Ленин Некрасовлэсь произведениоссэ туж яратылыз. Надежда Константиновна Крупская аслаз воспоминаниосаз гожтэ: „Мон ас събрам Сибири Пушкинлэсь но Некрасовлэсь произведениоссэс вай. Владимир Ильич со книгаосты кровать дораз сылсь жок вылэ пониз но жытьёсы выльысь но выльысь лыдзылыз“.



## Крестьян нылпиос.

Мон нош ик гуртын. Пбйшуран ветлйсько,  
Кылбур гожъясько — туж капчи улэме.

Толон нюр вылтй ветлыса жадемен,  
Пыри сарае но уси мур умме.

Сайкай: сарае путэтъёс вискытй  
Шулдыр шундылэн лучъёсыз пазьгысько.

Дыдык гугуктэ; лобаса юрт йылтй,

Съод куакапиос кесясько,  
Мукет тылобурдо татй лобзе на —  
Тодмай куакаез мон вужер вылысьтыз.

Чу! кин шыпыртэ... А путэт кузяна

Саклык синъёс чиль чияло:  
Пурись, съдалэс но чагыр-лыз синъёс —  
Лудын сяськаос кадъ, суро.

Синъёс пдын кдня лачмыт но эрик,  
Отын мамында зеч мылды!

Пинал синъёслэсь учкемзэс гажасько,  
Сое тодмасько котьку туж.

Чалми: вй луэм мылдыдэн кылзйсько...

Чу! нош сипырто!  
Нырысетй куара:

Тйни туш!

Кыктэтйез:  
Нош барин, пе, со!

Куиньметйез:  
Тй, чортъёс, чалмытгес!

Кыктэтйез:  
Баръёс туштэмесь — соослэи мыйыксы.

Н ы р ы с е т њ е з :  
Кукъёс нош солэн пучъёслэсь но кузгес!  
Н ь ы л е т њ е з :  
Нош, уть-ай, тѣни ызыяз вань часэз!  
В и т е т њ е з :  
Ах, важной со штука!  
К у а т е т њ е з :  
Целез но зарни...  
С и з ь ы м е т њ е з :  
Дуно, дыр, сылэ?  
Т ь а м ы с э т њ е з :  
Шунды кадь ик чиля!  
У к м ы с э т њ е з :  
Бадзым, туж бадзым пуныез но тѣни!  
Кылтѣз, пѣсяса ву вия.  
В и т е т њ е з :  
Пычал! Учкы-ай: кык артэ гумыез,  
Курокъёсыз уть...  
К у и н ь м е т њ е з (к ы ш к а с а ) :  
Ой учке!  
Н ь ы л е т њ е з :  
Я шып ул, эн кышка! сылом на, Гриша!  
К у и н ь м е т њ е з :

Жугоз...

Кышказы монэ эскерисьёс,  
Чаляк пегзизы: куараез кылыса,  
Озы турр! Зольгыри уллёос.  
Чалми, кынырски мон — выльысь вуизы,  
Путэт висъёстѣ пиштыло синъёссы.  
Ма вал монэным, ваньмызлы паймизы,  
Мыным приговор лыдзизы:  
„Сыче заеглы ма на со пѣйшуран!  
Мед кыллы вал гур вылын шунскыса!  
Ма барин бѣвл кадь: нюрысь бертыкуз,  
Артэ Гаврилэн“... „Тон шыпыт ул, кылѣз!“

Мусо пиналъёс! Кин туж чем адзылыз,  
Тодско, яратэ со крестьян нылпиез...  
Губи октыны соосын ветлыл:  
Куарез бугырѣяй, котырѣяй лѣялэз,  
Губи интыез тодманы сюлмаськи,  
Чукна нош бѣй быгаты ни шедьтыны.  
„Уть-ай, Савося, чебер ой кыче кульчо!“  
Чошен мыкырским но сое басьтыны, соку ик кырмим  
Кыез! Мон тэтчи: кый леказ, вѣсь луиз!  
Сави серекѣя: „Тон, бен, юнме шедид!“  
Бѣрысь соосты туж уно виылѣм,  
Артэ выж баляс выльёсы тырылѣм.  
Сыче ужмылы лэся слава витим.  
Милям сюресмы но бадзым бен отѣ:

Ужась калык туж уно ветлылэ  
Мыд-мыдлань со вылтй.  
Канава копась, вуриськись,  
Лудильщик, ыжгон тугись мурт.  
А то монастырь черкѣсы  
Горожанин мынэ вѣсяськын.  
Жокыт вашкала сирпуосмы милям  
Кыско вал жадем калыкез шутэтскын.  
Котыр пинальѣс: кутско мадѣньѣс  
Киев но турок но съѣсьѣс сярьсь.  
Ужась поттэ, вѣлдылэ тйрлыксэ —  
Стругѣс, ожонѣс, подпилка но пургѣс:  
„Тани, пинальѣс!“ Нош соос шумпото,  
Кызы вандйськод, кисьтйськод — тодоно.  
Ортчись адыми нош умме ке усе,  
Соос уж борды — вандыны, струганы  
Пила ныжоме — суткаскын но уд шер!  
Чигто портонэз — но пегзо кышкаса.  
Быдэс нуналѣс ортчыло вал отын,  
Ортче мукет мурт, нош мукет мадиськон...  
— Тырмоз, Вание! тон юмшад ни уно,  
Дырыз уж борды кутскыны, гыдыке! —  
Нош уж но нырысь со пала берытске  
Аслаз чебермам палыныз:  
Адѣе со, кызы бубиз му кыеда,  
Кызы со бугрес музъеме тысь кизе,  
Кызы собере бусые со уда,  
Кызы шеп будэ но отын тысь кисьма.  
Вуэм ю-нянез вандозы сюрлоен,  
Культое керттозы, обине ворттозы,  
Куасьтэм беразы шуккозы кутэсэн,  
Вукоын изозы но выль нянь пыжозы.  
Соку пиналмурт выль нянез оскалтэ {но  
Лудэ бубиныз чырккемгес ветлылэ.  
Турын-а тыро: „Я мын, туб воз йылэ!“  
Ванюшамы, царь кадь, гуртэ пырылэ..  
Озые ке но мон дворянин нылпилэн  
Сюлэмаз вожъяськон пыртыны жалясал.  
Кулэ бен тани медалез асьмелы  
Мукет палыныз учкыны.  
Шуом, крестьянлэн нылпиез эрикын  
Номырлы дышетскытэк будэ.  
Кылдэм ке улны, со бадзым но луоз,  
Сое быремлэсь нош номыр но уг уть.  
Шуом, сикетй сюресѣсты со тодэ,  
Уг кышка вулэсь, ворттылэ вал вылын,  
Зато чибиньѣс куртчыло жалятэк,  
Зато пичиысь со ужез туж тодэ...  
Огпол толалтэ туж кезыт нуналэ,

Сикысь мон потй; вал кезыт чидантэм.  
Адзи, гурезе туж каллен вamyштэ  
Улвай тырем воз нуись вал.  
Йон-йон мыныса, но лачмыт мылдыдын,  
Валтэ ас валзэ пичильтык пиосмурт.  
Бадзым сапеген но ыжку шубаен,  
Бадзым пбзьёсын... нош ачиз пблыпум!  
— Чырткем а, пияш!.. — „Я мын кош палэнтй!“  
— Туж лек шуыса, мон тонэ учкисько!  
Кытысь пуосыд, бен? — „Сикысь, ма тодмо ук;  
Буби, уть, кора, мон гуртэ ворттйсько“.  
(Сикын кылйське кораськем тйр куара.)  
— Нош ма бубидлэн семьяез но бадзым-а?  
— „Семья, бен, бадзым, нош ужась пиосмы  
Ваньмыз кык гинэ: мон ачим да буби..“  
— Так вот иське ма! Бен, кызы нимыд? — „Влас“.  
— Кбня тон арес? — „Алигес куать тырмиз..  
Я, вырзы ни, шбй!“ — со басэн черектйз,  
Зурк кыскиз серметсэ но жоггес вamyштйз.  
Сокем та нылпи вал пичи, паймымон,  
Шунды но сокем югдытйз та сикез,  
Как будто ваньмыз вал картонной шудон,  
Как будто нылпи театре шедиськем!  
Нош со пичи пи вал. луло пичи пи,  
Улвай, кучо вал но бадзым пу дбды,  
Гуртын укноос чож кыллись мур лымы,  
Кезыт тылсиен пиштылйсь тол шунды —  
Зэмзэ зуч суред вал ваньмыз но ваньмыз.

---

Дырыз ни кутскон паламы берытскын.  
Шбдй, пинальёс дйсьтйсьгес луизы,  
“Ворьёс, уть, лыкто! — кеськи Фингаллы.  
— Я ват жогенгес! вораса нуозы!“  
Фингалка серьёзной кариз ымнырзэ,  
Согиз ваньбурме кбс турын пыдэсэ,  
Нимысьтыз сюлмо со ватйз пбйшурмес,  
Выдйз пыд азиям—оргетэ йыркурен.  
Пуны дышетон котькыче амальёс  
Умой-умой тодмо вал солы, пунылы!  
Кутскиз со сыче макеос лэсьтыны,  
Что нокин бз быгаты ни кошкыны.  
Горо, абдрало. Кышкатод на-а ма!  
— „Фингалка, я кул!“ — пинальёс косьясько.  
Эн салля, Сергей! Зйбытгес сыл, Кузьма!  
— Уть учкы, кулэ ни, кулэ!  
Аслым но умой вал татын кылзыны  
Шулдыр куаразэс. Нош соку сарайын  
Тём-тём пеймытаз: бен, озы сценаын  
Пеймыт карыло, гудыри азын.

И зэм ик: сарай вадьсытй гудыртйз.  
 Зор ву сарае шурьяськиз. Актере  
 Пель пыр потымон утыны вожомиз,  
 Учкись пинальёс пегэизы.  
 Зуқыр карыса, паськыт ёс усътйськиз,  
 Нош ик, борддорысь палдыса, пытсаськиз.  
 Педло мон учки но, театр вадьсамы  
 Зоро съод пилем ошкемын.  
 Кужмо зор ултй пинальёс бызъыса,  
 Асьсэ гуртазы голык пыд кошкызы...  
 Зорлэсь дугдэмзэ Фингалкаен витъыса,  
 Потйм ми пойшур утчаны.

Н. А. Некрасов.

### Юанъёс.

1. Гуртысь пинальёслэсь улонысьтызы кыче умой интыоссэ суредан Некрасов? Кыче тырмымтэ интыоссэ? Малы Власэн потэмез Некрасовлы „нылли театр“ калы адскиз?
2. Кыче уж адэ пиналь? Кычезэ соос асьсэос но ужало?
3. Кылбурлэн кыче интыосыз Некрасовлэсь крестьян нылпиослы отношенизэс возматэ? Гожтэлэ со предложенизэс тетрады.
4. Малы пинальёс малпазы Некрасов „барня ёвл“ шуыса?
5. Кызы уло гуртын асьме советской пинальёс? Кызы соос сярсысь сюлмазь асьмелэн партны но правительством?

### Упражнениос.

1. Произведениз люкетъёслы люкылэ но котькуд люкетэзлы ним сётэ.
2. Произведенизэсь кыче интыоссэ муртъя лыдзыны луэ? Лыдзэ соосты муртъя.

## Гурт кулак.

Наумлы паточной завод  
 Но постоялой двор  
 Сэто тырмыт бадзым доход.  
 Наум — визьнодо мурт:  
 Мурт музъемез кыске дунтэк.  
 Крестьянъёслы ёрмыкузы  
 Коньдон сётъя витён вылысь,  
 Собере куаса ужакузы.  
 Озы кукле голык пустырь  
 Луиз картовка луд...  
 Матын — „Бабайской“ монастырь,  
 „Большие Соли“ черко гурт,  
 Кыдэкин ёвл Кострома.  
 Наум улэ — уг куректы,  
 Волга-матушка ачиз  
 Ужа, юрттэ кисыезлы.

Солэн питейной коркаез  
Пуктэмын „перекатэ“;  
Гужем Волга синэм бере,  
Огназ сыйсь корка доре  
Сюрес тодмо бурлакъёслы:  
Туж трос „чарка“ кошке...  
Сюрес ёвёл судноослы:  
Татын жокто баркаосы.

Лыктэ купец: „Юрттэт тон сёт!“  
Наум аяз потэ,  
Калыклы кынъыртэ: сак ул!  
Ачиз но трос коньдон нюртэ...

Шур дурын туливитьёсты  
Мон ыбылон дыръям,  
Вал пыд, гырлы куара, шулам,  
Кылйсько ке пелям,

Мон выр йылэ жог бызисько:  
Тодмо выль уробо,  
Вальёс чебер изнэсоесь,  
Пукисез — серекъя...

Чырткем пар вал, шля выльёсын  
Їуж бляхаос но бирдыос.  
Ачиз жужыт сапегъёсын,  
Чебер лыз чуйкаеныз,

Московской выль картузэныз,  
Ачиз валзэ уте,  
Чебер суред — Наум лобе.  
Адзё — скулмыз лоптэ.

— Кыче ужъёс? — „Бен, барышо“, —  
Пальпотыса вера.  
Вераськыса ас мылкыдзэъя,  
Ваньзэ ужзэ лыдъя,

Арлы кёня сётйз вина,  
Кёня сётйз завод.  
„Чынатэмын, сылалтэмын —  
Тырмоз дыр куинь арлы!

Начальство ваньмыз кум но эш,  
Беда ке — юрттозы.  
Уж ке уно — шулто но мон:  
Бускельёсы уз куштэ;

Быдэс округ мынам киям,  
Казна — жильылэсь зол:  
Помещиклэн юнмет быриз,  
Мынам гинэ кылиз...“

Пумиськыкум тодам лыктйз  
Садысь чебер тыпы:  
Сетьёс лэсьтэ вал чонари,  
Отын кётсэ тырны.



Канаттй водолаз кадь со,  
Вотэс кузяз чукна,  
Трос пол уллань жогак лэзьке,  
Кыче ке но нумыр понна,  
    Со чибинез куддыр возьма,  
    Кутэ но кекатэ,  
    Собере кйтсэ тырем бераз,  
    Нош азьвыл кадь дыртэ.

Возьматыны, оло, лэсьтйз

•Та чонари вотэс.

Кыче куэм! Кбня люказ

Секыт арлы запас!

    Отын быдэс нымы уллэ

    Аслыз шайгу шедьтйз,

    Шедизы трос бубылиос —

    Кучо, чуж бурдоос.

Кемалась тодмо мон Наумен:

Егитгес дыръям ик,

Наумез со чонариен

Чошатъяллай...

*Н. А. Некрасов.*

### **Юанъёс.**

1. Кызы Наум узырмиз? Кылбурлэн кылъёсыныз вералэ.
2. Кызы сурела Некрасов Наумлэсь кузёяськемзэ? Кылбурез лыдэе.
3. Кыче виль „юнметъёс“ — жылыос будйзы, помещикъёслэн сянаез, крепстьанъёслы крепостной правоез воштэм бере?
4. Кинэн но маин чошатэ Некрасов Наумез? Вералэ поэтлэн кылъёсыныз.



Бурлакъѣс.

## И. А. ГОНЧАРОВ.

(1812—1891).

Иван Александрович Гончаров вордскиз но будйз Симбирск городын. Солэн бубиз нянен бадзым вузкарон нуиз. Озы ке но бубизлэн коркаез помещик усадьбалы кельше вал. „Милям коркамы,—гожтйз Гончаров аслаз воспоминаниосаз,—тыр тэркы кадь. Бадзым азбар, даже кык азбар, трос юртъерьёсын: людскойёсын<sup>1)</sup>, коргидъёсын, липетъёсын, кеносъёсын, тылобурдо гидъёсын но мунчоен. Асьмелэн валъёсмы, скалъёсмы, гурт кечъёсмы, ыжъёсмы, курегъёсмы но чѣжъёсмы — ваньмыз ик соос кык азбарез тырмыто вал... Огкылын вераса, быдэс имение, гурт“.

„Обломов“ произведенийаз Гончаров помещикъёслэсь ужтэм улэмзэс, азътэмзэс, крепостнойёслэн ужамзы вылын дась сиыса улэмзэс возматэ. „Обломовлэн вѣтэз“ — та произведенийысь главаез.

Та главаын Илья Ильич Обломовлэн пичи дырыз возматэмын. Илюша котьмае тодыны тыршись чырккем пинал вал. Бубиз-мумиз сое слугаосын котыртыса будэтйзы. Ваньзэ со понна лэсьтылйзы слугаос. Илюша чырккем бызылонэз, шудонэз ъз адзылы. Илюшаысь будйз азътэм, номыр но лэсьтыны быгатйсьтэм помещик.

## Обломовлэн вѣтэз.

### I.

Илья Ильич чукна аслаз пичи валес вылаз сайказ. Солы сизыым арес гинэ. Солы капчи, шулдыр.

Кыѣ со чебер, веськрес, тыр мугоро! Бамъёсыз быгылес, пультылэмын кадь, кудйз пинал юри ым пушказ пельтыса но, бамъёссэ сыѣ карыны уз быгаты.

Няняез<sup>2)</sup> солэсь сайкамзэ возма. Солэн пыдаз чулкиоссэ понны кутске: соиз уг сѣтскы, шудэ, пыдъёсыныз чыжаське; няняез сое возыны турттэ, кыкназы соос гор-гор серекъяло.

Кызы ке озы но сое валесысь жутэмез луиз. Собере няня солэсь бамзэ миське, йырзэ сына но мумиз доры нуэ.

Мумиз сое трос пол чупаз, собере скюлмаськись синъёсыныз котырак пиез вылэ учкиз: синъёсыз умой-а усътйськиллям ни,

<sup>1)</sup> Людской — корка, кудаз улйзы помещикъёслэсь именизэс утялтйсь адямиос.

<sup>2)</sup> Няня—пинал утись.



кытйез ке уг виссы-а, нянялэсь юа, умой-а кӧлйз уин, ӧз сайкалля-а, вӧтаса валес вылаз ӧз берга а, ӧз пӧсектылы-а, собере, китйз кутыса, мудор доры валтйз.

Мудор азын мумиз пьдесъясъкыса, пал кийныз пиналзэ зыгыртыса, лушкем гинэ солы молитва кыльёсты вералля.

Пичи пи, номре валатэк, соосты шара вера, ачиз нош мускыт но сиреньлэн умой зын лыктйсь укнояз учке.

— Асьмеос меми, туннэ гулять карыны мыном-а? — шӧдтэк шорысь молитва мынон дыръя со юа вал.

— Мыном, мусое, мыном, — дыртыса, мудор шорысь синъёс-сэ висъятэк, мумиз вера но нош ик молитва кыльёсты сипыртыны кутске.

Собере, аиз доры ветлыса, чай юны мынйзы.

Чай юон жӧк дорысь Илюша соос дорын улйсь тямьстон аресъем туж пересь кенакез адзиз. Со дугдылытэк аслаз нылыз шоры вуҕкетэ, мӧйынены йырзэ шонаса, солэн лукон сӧбраз сылыса, сое утялтылйз.

Илюшаез булкаен, сухариен, нӧкыен сюдон кутске.

Собере мумиз сое, еше кӧня ке нуныяса, садэ, азбаре, возь вылэ калгыны лэзылыз. Соин валче ик няняезлы таҕеесь косонъёс сётылыз: огназ пиналэз кельтоно ӧвӧл, вальёс, пуныос, кечтакаос доры лэзёно ӧвӧл, корка дорысь кыдёке кошконо ӧвӧл, нош главноез сое мур нюке лэзёно ӧвӧл. Вань котырын со кышкыт, кӧшкемыт интыен лыдъяське, со сярэсь уно урод вераськонъёс вань.

Огпол мур нюкысь пуны шедьтйзы. Со пуны вылэ калык тйрен, саникен мынон дыръя, пуны пегзиз, соин гинэ сое урмемен лыдъязы. Со нюке ик кулэм пудо шӧйёсты но нуллылызы. Та нюкысь ӧз ке но адзылэ, кионъёс, аядми виисъёс но сыҕе кышкыт макеос вань шуыса лыдъяллязы, кудйз или та палан, или совсем дуннеын но ӧй вал.

Мумизлэсь верамэ пинал пеляз ӧз поны: со кемалась азбарын ини.

Солы шур вылэ учкон понна, корка котырты ошиськыса ульсь галереяе, бызьыса тубемез потэ. Нош галерея сисьмемын, мырдэм-мырдэм гинэ возьке. Соин ик отй „калыкѣслы“ гинэ ветлыны луэ, нош господаос уг ветло.

Со, мумизлэсь алэмзэ санэ понытэк, балконэ тубан тубат доры вуиз но со куспын корка азын няняез адскиз, ӧжит-ӧжит гинэ кутыны вуиз на.

Няняез дорысь палэнскыса, со сеник пала кариськиз, меӗ пагзаетй отчы тубыны понна. Нянялы, сеник доры вуыса, нош ик пиналлэсь дыдык каре тубонзэ, гид пыр потыса, мур нюке васькыны малпанзэ палэнтоно вал ини.

-- Инмар понна, ма та пинал таӗе, бергась! Бен пукод-а, уд-а тон умой-умой интыяд, сударь! Возьыт! — няня шуыліз.

Озы ке но, та пинал ялан шӧртчи ӧвӧл. Куддыр, няняез бордын пукыса, туж чалмыт кариське но синъёссэ висъятэк котыр утчаське. Пинал визь котырьсь вань луэм явlenиосты эскере; соос солэн сюлмаз ик пыдло пычало, собере соин, валче кадь ик, ӗош будо.

Туж шулдыр ӗукна; воздухын салкым: шунды но вылэ тубымтэ на. Коркалэн, писпуослэн, дыдык возёнлэн но галереялэн — ваньмызлэн вужерѣсыз, кузь нюжтйськыса, музъем вылэ валисько. Садын но азбарын малпаськыны но изыны ӧтись салкым сэрегѣс кылдылызы. Кыдӗкын зег бусы гинэ тылын жуам кадь пиштэ, со сяна шур сокем кисьтаське но вореkjя, шунды шоры учкыса, синъёс ик вӧсь луо.

— Малы, няня, татын пеймыт, нош отын югыт, нош отын но-а югыт луоз? — пинал юалляз.

— Соин, батюшка, шунды толэзьлы пумит мынэ но сое уг адзй, соин ик салкым кадь потэ, нош шунды кыдӗкысен ик толзез адзиз ке, соку ик югыт луоз.

Пинал малпа но ялан котырак учке: адзё со, кызы Антип вулы мынйз, музъем вылтй но соин артэ, мукет Антип мынэ, алиезлэсь дас пол бадзым, бекчез но корка жужда адске кадь, нош валэзлэн вужерез быдэс возез ик шобыртэ; вужер возь вылтй кык пол гинэ мамыштйз но шӧдтэк шорысь гурезь сьӧры ик вуиз, Антип нош азбарысь но потыса ӧз на вуы.

Пинал но кык пол мамыштйз, еще мамыш — со но гурезь сьӧры вуоз. Солэн гурезь пала мынэмез потэ, валлэсь кытчы мынэмзэ эскеремез потэ. Илюша зезы пала кариськиз, со вакытэ укноысь мумизлэн куараез кылыськиз.

— Няня! уд адзиськы-а, нуны шунды шоры потйз! Салкым азе сое нуы; йырзэ шунды пыжиз ке — висёз, ӧскоз, уз но сиськы ни. Озы со тон дорысь мур нюке но кошкоз.

— У! Шаян! — няня каньыл гинэ вучкетыса, сое корка азе ваиз.

### III.

Обломовъёслэн коркаязы чукна юнме ортче шуыны уг луы. Силь но куар корась-юдйсь пуртъёслэн шарккетэмзы гуртэ ик кылйське.

Ачиз пересь-Обломов но ужтэк уг пуки. Со быдэс чукна укно дурын пуке но азбарын вань лэсьтиськемез эскере.

— Эй, Игнашка! шузи, ма нуиськод?— азбаретй ортчись муртлэсь со юа.

— Пуртъёсты шерыны людское мынйсько,— барин шоры учкытэк, соиз шуэ.

— Ну, ну, иське; только умой шер, ява!

Собере кышномуртэз дугдытоз:

— Эй, кышномурт! кышномурт! кытчы ветлйд?

— Йё гуэ, батюшка,— дугдыса, саесэныз синзэ сайултыса, укно шоры учкыса, со вера,— сиськыны йёл понна.

— Мын, мын, иське!— нош ик барин шуэ,— только йёлдэ эн кисьты, уть! Нош тон, Захарка, кытчы нош ик бызиськод?— черетске собере: — сёто-ай мон тыныд бызьылон! Куиньметйзэ бызиськод ук ини. Мын берлань дорад!

Захарка ёс дораз мыныса, нош ик нырулыны кутске.

Скальёс ке лудысь вуо, мед люкталозы шуыса, нырысь ик пересь сюлмаське; или пунылэсь курег събры уиськемзэ адже ке, соку ик нош пересь порядок мед луоз шуыса, чурит коньёс сётэ.

Кышноез но солэн ужлэсь уг ваньмы: куинь час Аверка вуриськисен вераське ини, кузпалэзлэн фуфайкаысьтыз Илюшалы куртка вурыны валэктэ. Ачиз со мелэн гожьёс но лэсьтэ, эскере, пустолзэ Аверка медаз лушка шуыса, собере нылъёс доры мыныса, ваньзылы нуналлы кёня чильтэр керттыны, уж сётыса кельтэ. Собере ас чыжы-выжыысьтыз Настасья Ивановнаез, или Степанида Агаповнаез, или кинэ ке ас свитаысьтыз ётыса, садэ калгыны мынэ. Кызы яблук вуэ, вуэмез ёз на-а кирга шуыса учко, кудйзлы яблук пулы прививка лэсьтоно, кытй мултэс вайзэ но оло вандоно — сое, мукетсэ учко.

Нош туж бадзым сюлмаськон — кухня но сиськон. Сиськон сярись коркан уйлъёсын ваньмыныз кенешылйзы. Туж пересь кенаксэс но вераськыны ётылйзы. Котькудйз, ма сиёмез потэ, сое ик чектылйз; кин потрохаен шыд, кин лапша или желудок, кин корамез (рубцы), кин горд, кин соуслы тдыы подливка.

Вань чектонъёс санэ басьтиськылйзы, умой-умой тэкшерыса, кузё кышно кыл верам бере гинэ таиз или соиз сион юнматэмен лыдьяськылйз.

Кухняе вистэм-вожтэм то Настасья Петровнаез, то Степанида Ивановнаез сое ватсано, тае кулэстоно шуыса ысьяллызы, или сахар, чечы, вина сиськыны нуоно, или сётэм продуктёсты ваньзэ-а повар сионэ тыриз шуыса учконо.

Обломовкаын сион сярись сюлмаськон — нырысь сюлмаськон луэ вал. Кыче куняньёс, кыче тылобурдоос ар понна праздник азелы сюдоно вал! Кыче, кёня татын малпанъёс луыло, кыче

сюлмаськон, утялтон кулэ! Сюдоно пудоос котырын кӧня утён-эскерон кулэ. Именинаослы или мукет шулдыръясськонъёслы дасям куркаосты, чипыосты пушмульен юри сюдыллызы. Нош зазегъёс кӧйын мед тырозы шуыса, праздник азын кӧня ке нунал вырзылонтэм вылысь, мешокын ошыса возылызы. Кыче пӧртэм татын варениос, печениос дасямын! Оло кыче но мусуръёс, сюркасъёс пӧзытыллызы, оло кыче но пирогаъёс пыжыллызы Обломовкаын!

Озы нуназеозь, кузили карын кадь, котькинлы шӧдымон Обломовкаын улон пӧзыллыз, котьма сярсысь сюлмаськон, бызыллон луыллыз.

Нош пинал, номыре лэзисьтэм визьмыныз, ялан эскере, малпа, учке. Со адзыллыз, кызы чукнаез пайдалыко но жадьымон ужаса ортчытэм бере, нуназе шор но сиськылон дыр вуыллыз.

#### IV.

Нуназе пӧсь; инмын пичи но пилем ӧвӧл. Шунды вырзылытэк йыр вадьсын сылэ но турынез пыже. Воздух салкыменлыктэмьсь дугдйз, ошкыса кадь, интыяз тып улэ. Одыг писпу но, шурысь ву но уг вырзыло; гурт вылын но бусыын туж чус кылле — ваньмыз кулэмын кадь. Буш интыын аядями куара, кыдӧке жингыртыса, шуккиське. Кызь саженьысь бозголэн, жургетыса лобем, куараез кылйське, со сяна нап турын пӧлысь кинлэн ке соргетэмез кылйське, кин ке отчы выдыса ческыт изе кадь.

Коркан но чалмыт луиз. Нуназе сиськем бере ваньмызлы изён дыр вуиз.

Аизлэсь, мумизлэсь, пересь апаезлэсь но вань чыжы-выжыезлэсь ас валесъёсазы изыны мынэмзэс пинал адӟе, нош кудйзлэн валесэз ке ӧвӧл, сенике кошке, мукетыз — садэ, куйньметйез корказысь салкым инты шедьтыны турттэ. Нош кудйз, кисьмаменыз но трос сиemenыз, кутъёслэсь кышетэн ымнырзэ шобыртыса, шунды кутон интыяз ик умме усе. Сад утись но садэ ик усем но изе, кучер но сениказ ик выдыса изе.

Илья Ильич людское учкиз: отын но — кудйз выж вылын, кудйз зус выльӧстй но корказын изе, пинальёс гинэ возьмасьтэк, асьсэ коже кылемын; соос азбаретй бызыло но луоын копасько. Пуныос гинэ но пыдло каразы пыриллям — умой, нокин шоры утонэз ӧвӧл.

Нош пинал ялан эскериз но эскериз.

Сиськем бере со няняеныз нош ик воздух азе потыллыз.

Няня ачиз кытчы ке салкым азе пуксыны турттыллыз: или выж вылэ или йӧ гу азе, или озын ик турын вылэ гинэ. Пинал эскерон сяменыз чулка керттонэн вуре. Нош ӧжит улыса, мылыз потытэк, йырыныз мыкыръяса, пиналэз буйгатэ.

„Тубоз эке со, тубоз галереяе, или еще мур нюке васькоз“, — малпа нырулон сяменыз.

Нянялэн йырыз пумен пыдес вылаз лэзьке, кыисьтыз чулкаез усе, пинал сярсысь малпанэз быре, ымзэ ӧжит усьтыса, каллен гинэ соргетыны кутске.

Нош Илья Ильич сыӟе дырез витыса гинэ улэ: няняез изён дыръя солэн огӟаз кытй мылыз потэ, отй ветлэмез луэ.

Няня изён дыръя быдэс дуннее огназ кадь со кыле. Пыд чиньы йылаз кариськыса, лушкем со няняез дорысь пегзе но ваньзэ эскере, кин кытын изе. Собрере дырекъясь скулмыныз галереяе тубалляз, зукыртйсь пульёс вылтй котырскылыз, дыдык сиге тубалляз, кыдёке садэ кошкылыз, бозголэсь жургетмэз кылзйське, кыдёкозь солэсь воздухын лобемзэ адзыны турттэ. Турынысь зоз куараез кылзйське, соосты учгаса кутылэ.

Собрере канавае вуыса, маке выжыосты копа. Соосты паласа, туж ческыт потыса сие. Мумизлэн сётэм яблуклэсь но, варенилэсь но ческыт пото со выжыос солы.

Солэн мур нюке но бызылэмез потэ. Нюк та садысен витьгон сажень кем гинэ луоз. Нюк дуре вуыса, синзэ кынныртыса, вулкан гопе кадь со учкыны малпа вал ни... шдтэк шорысь огпумысь со нюк сярэсь вераньёс солэн тодаз лыктйзы; сое кышкан бастйз, куалекъяса лулоен лултэмен огкадь со берлань няняез доры бызиз но пересез сайкатйз.

Со, иземысь сайкаса, жоломиз, йырысьтыз кышетсэ тупатйз, со улэ пурисьтам йырси люкьёссэ донгаз но, иземзэ ватыса, Илюша шоры синьёссэ золтйз. Собрере баринлэн укноосыз шоры учкиз но куалекъясь чиньыосыныз огез събры мукетсэ веньёссэ пыдес вылаз кыллись чулкаяз бышкыныкутскиз.

Пумен салкым луыны кутскиз ини, природаын нош ик вельысь улон вордскиз кадь; шунды но нюлэс пала лэзькиз ини.

Коркан но пумен чусез быдтйсь куараос кылйськыны кутскизы: кытын ке одйг сэрэгын ёс зукыртэм куара кылйськиз; азбарын кинлэн ке пыд куараез кылйськиз; сеникын кин ке но кизьнйз.

Собрере жоген кин ке азбаретй, секытэзлэсь мыкырскыса, кухнясь бадзым самоварез нуиз. Чай юыны люкаськыны кутскизы: кудйзлэн ымнырыз посйськемын но синмыз синвуэн кистйське; кудйзлэн оггал бамыз но пельдорыз гордэктэм; куиньметйез изем валысь аслаз куараеныз вераськыны уг быгаты. Ваньзы таос сурсар шокало, вушйыло, жушто, йырзэс чабьяло, назиллясько, асьсэлэсь умзэс уल्याны туртгыса.

## V.

Обломовёслэн корка пушказы бадзым гостинойзы вань. Сирпулэсь лэсьтэм диваньёс пуктылэмын. Соос ялан чехолэн шобыртэмын луо. Со сяна одйг шдтэм бадзым, бездэм чагыр бархатэн кыскем диван сылэ на, да еше куэн кыскем кресло.

Кузь тол жыт вуэ.

Илюшалэн мумиз пыдъёссэ улаз тырыса, диван вылын пуке. Куддыръя вушйылыса но чулка керттон вененыз йырзэ чабьяса, мылыз потытэк пинал чулка керттэ.

Со вёзын Пелагея Игнатъевна но Настасья Ивановна пуко. Соос, указы нырзэс месыса, праздник азелы Илюшалы, или солэн бубизлы, или асьсэлы маке но скулмысь вуро.

Аз киоссэ бераз тырыса, комнатаетйз мыд-мыдлань ас улонэз ярамен ветлэ. Или диван вылэ пуксёз но ожит пукем бераз султэ но нош ик, ас пыд куараоссэ кылскыса, выж кузя ветлыны кутске. Собрере ныр тамак ныраз кыске, кизьнэ но нош ик ныраз тамак кыске.



Комнатаын одйг гинэ кыйтыл мбзыт жуа. Сое но сйзыл толалтэ уйёсын гинэ жуатъяллыны луэ вал. Гужем толэзьёсы кызы ке но кыйтылтэк, нуназе югытэн, султыны но выдыны но турттылызы.

Гостинойысь креслоосын отын ульсьёс или лыктэм калык огзылэсь огзы пёртэм тусын кариськыса пуко но соргето.

Пукисьёс ас куспазы уно дыръя чик уг верасько: ваньмыз нуналлы быдэ одйг огенызы адскыло; йырвизязы ма вал огзылы огзы веразы ини, нош сьёрлось выль иворьёс ёжит вуыло.

Чалмыт; Илья Ивановичлэн ас дораз вурем секыт сапегъёсын ванышгёсыз гинэ кылысько. Со сяна футлярен борддор час маятникеныз пыдлось куара сётэ. Дырысь дыре Пелагея Игнатьевналэн или Настасья Ивановналэн кынызы или пиньынызы сйньыс чигем куаразы кылыськылэ на.

Озы куддыръя жыны час ортче, кин ке гинэ шат шара вушгёз но инмаре жала шуыса, кирос поноз.

Со сьёры вёзысез вушгёе, собере мукетэз, команда сётэмья кадъ, кален ымзэс усьтыса, вушйылыны кутско. Озы ты-мусын воздухлэн заразной шудонэз котырак ваньзэ ортче, вушйылон, черодэн музэн, ваньмызлы йётэ. Со дыре кудйзлэн синвуэз ик былъыр-былър потэ.

Или Илья Иванович укно доры мынэ, отчы учке но кыче ке паймыса кадъ вера:

— Вить час гинэ на, нош азбарын кыче пеймыт ини!

— Озы, — со пумитэ кин ке вазе, — та дыре котьку пеймыт луэ: кузь уйёс вуо.

Нош тулыс ке вуэ, асьсэос ик нунал кузь луэмлы паймозы но шумпотозы.

Нош юалэ али соослэсь, малы соослы та кузь нунальёс кулэ, соос асьсэос но уг тодо.

Нош ик чалмытско.

Та одйг тусъем улонэз номыр но ёз воштылы. Обломовъёс асьсэос но улон сямзэс воштыны ёз ик турттылэ. Музон сямен улон сярэсь соослэн малпамзы но тодэмзы но ёй вал.

Соос быдэс дасо арьёс ёже соргетылызы, нурулылызы, вушйылылызы, или, котыр люкаськыса, уин вёт адземзы сярэсь мадылызы.

## VI.

Огпол гинэ соослэн огпёртэм улонзы малпамтэ шорысь сёриськиз.

Нуназе сиськыса ёдэтскем бере, ваньзы чай юыны пуксизы. Шёдтэк шорысь городысь берытскем обломовской крестьян пыриз. Со выриз, выриз пиысьтыз поттыны, бератаз мырдэм Илья Ивановичлэн нимаз посйськем гожтэт поттйз.

Ваньмыз кынмизы кадъ; кузё кышнолэн ымнырыз ик ёжит воштйськиз, ваньмызлэн синъёссы учкыны но ныръёссы гожтэт пала берытскизы.

— Ма та тумошо уж! — Кинлэсь со? — барыня буйгатскем безраз шуиз.

Обломов гожтэтэз басьтыз но номре карыны тодытэк, сое кияз солань-талань берыкъяз.

— Кинлэсь, бен, тон тае басьтйд?— крестьянинлэсь Обломов юаз.— Кин тыныд сётйз?

— Ма азбарын городэ, кытчы мон дугдылй вал, кылскы-ай тон, — крестьянин шуэ: — поштаысь кык пол ветлйзы юаны, Обломовкаысь кин ке ёвл-а шуыса: гожтэт, пе, баринлы вань.

— Бен?..

— Мон, бен, азьло ватскем вал: солдат гожтэтэныз ик кошкыз. Собере Верхлевысь дьячок монэ адзем но со ик верам. Вуизы кыктэтйээ. Кыктэтйяз лыктыса, тышкаськыны кутскизы. Собере гожтэт сётйзы еще вить копейка коньдон басьтйзы на. Ма мон каром та гожтэтэн, кинлы сётом шуыса юай. Озы тыни тйлед сётыны косйзы.

— Нош тон эн басьты вал, — барыня, вожзэ потгыса, вазиз.

— Мон уг басьтйськы вал. Малы, пёй, милем гожтэт, милемлы кулэ ёвл. Милем гожтэт басьтыны косымтэ — мон уг дйсьтйськы: мынэ тй гожтэтэныды! Солдат собере юн тышкаськыны кутскиз: начальствоны урттылйськыны медэ вал; ну, мон басьтй ни.

— Шузи! — шуиз барыня.

— Кинлэн луыны кулэ та? — малпаса, адрес вылаз учкыса, Обломов шуэ: — тодмо муртлэн кадь кыиз, зэм но!

Собере гожтэт кыиь кие ветлыны кутскиз. Котькудйз ас малпамзэ вера: кинлэсь со, ма сярись гожтэмзэ тодыны туртто. Озы ке но ваньзы мырк сюрес вылэ вуизы.

Илья Иванович очкизэ шедьтыны косйз: очкизэ часэн жыныен утчазы. Со очкизэ понйз но гожтэтэсэ усьтыны малпа ни вал.

— Я, эн усьты, Илья Иванович, — кышкаса солэн кышноез дугдытйз, — кин сое тодэ, кыче ма гожтэт со? Оло отын маке кышкыт, шуырес уж сярись гожтэмын. Адзиськод веть калыкед кыче туэ луиз! Чуказе-а, усьсэ-а усьтыны вуод — тон дорись со но кытчы но уз кошкы.

Собере гожтэтэсэс очкиеныз валче тунгонэн пыдло пытсазы. Чай юыны кутскизы. Паймымон ужен ке ёй луысал но обломовецёслэсь визьзэс ке ёй бугыръясал, оло нош та гожтэт арьёсын но кыллысал. Чай юыку чуказеяз но вераськонзы гожтэт сярись гинэ вал.

Бератаз ёз чидалэ ни, нылетй нуналаз ваньзы люкаськыса, дйсьтытэк кадь усьтйзы. Азьло ик Обломов гожтйськемез вылэ учкиз.

— „Радищев“, — лыдзиз со.— Э! Филипп Матвейчлэсь со вылэм ук.

— Э! о! тыни кинлэсь вылэм! — шуыса котырак жутскизы.

— Бен, кызы со та дырозь луло на? Тыни вот, али но кылымтэ на! Ну, инмарлы тау! Ма со гожтэ?

Обломов шара лыдзыны кутскиз. Филипп Матвеевич сурлэсь рецептэ солы ыстыны куре, кудзэ Обломовкаын туж умой пёз-то вал.

— Ыстоно, ыстоно солы!— ваньзы вазизы:— гожтэт гожтыны кулэ.

Озы кык арняос пала дыр ортчиз.

— Кулэ, гожтыны кулэ!— ялан шуылз Илья Иванович кышноезлы:— кытын, бен, рецепт?

— Нош кытын со?— кышноез шуэ:— сое шедьтыны кулэ на. Сыл-ай, ма дыртонэз. Инмар ке кылдытоз, праздник нуналэз возь-малом, соку ик гожъялом; нокытчы но уз кошки али...

— Зэмзэ ик, лучше празднике гожто,— шуиз Илья Иванович.

Праздник вылын нош ик гожтэт сярсы вераськыны кутскизы. Илья Иванович гожтыны дасяськыз вал ини. Кабинетаз пыриз, очкизэ понйз но жок събры пуксиз.

Коркан чал-чал луиз, калыкъёсты шара вераськемысь но дыбыртэмьсь но алызы.— Барин гожъяське!— кулэм мурт дыръя сямен лушкем верасько.

Маке туж кышкыт ужез лэсьтон мактал куалекъясь кыныз чиндыр-купыр „Милостивой государь“ гожтыны вуиз но кышноез пыриз.

— Утчай, утчай — рецепт ёвёл,— шуиз со.— Изён комнатаын шкафысь утчано на. Бен, кызы со гожтэттэ келялод?

— Почтаен келяно,— шуэ Илья Иванович.

— Нош кёня отчы сылоз?

Обломов вуж календарзэ поттиз.

Ныльдон копейка,— шуиз со.

— Тани, ныльдон копейка пустякы куяны!— кышноез шодьтйз:— витыны умойгес луоз, оло городысь кин ке отчы мынйсь луоз. Мужикъёсты тодыны тён кос.

— Зэмзэ но, кин ке събры келяса, умойгес луоз,— шуиз Илья Иванович. Перозэ жок бордаз чушылз но чернильницаз понйз, очкизэ басьтйз.

— Зэм, озы туж умой луоз,— ватсаз на со:— нокытчы уз кошки — ыстыны вуом али.

Филипп Матвеевич рецепт басьтйз оло ёз, тодмо ёвёл.

## VII.

Азыланьын Илья Ильич шодтэк шорысь ассэ дас куйнь-а, дас ныль-а аресэн адзиз.

Верхлево селоен управлять карись немец Штольц дорын, Обломовкаысен вить изькемын, со дышетске ини. Котырысь дворян пинальёс понна немец Штольц пичигес пансион кылдытйз. Отын дышетске Илюша но.

Обломовен ог арлыдо, Штольцлэн, Андрей нимо пиез вал. Со сяна солы эш одйг пичи пи сётйзы на. Со ялан синзэ, я пельзэ керттыса ветлылз, ноку но ёз но дышетскылы, троггес золотуха висёнэн висе вал, ялан нэнэе бордын уг но ульськы, мурт коркан йонтэм адямиос пёлын ульсько шуыса, лушкемен бёрдылз. Сое нокин лиятйсь но вешась ёвёл шуыса, нокин но яратон пирожокъёс уз пыжы, шуыса бёрдылз. Та нылпиос сяна пансионн мукетъёсыз нокин но ёй вал на.

Номре но уд кары, бубиз но мумиз шортчи Илюшаез книга

борды кутскытйзы. Кõня отын синву кисьтйськыз, кõня отын куатаскõнъёс вал. Бератаз Илюшаез пансионэ нуизы.

Немец ужаны быгатись но лек вал. Обломовка Верхлевысен вить сю иськемын ма луысал ке, Илюша оло маке умойлы но дышысал но. Ма, кызы дышетскод?

Понедельнике Илюша сайка ке, соку ик солы мõзмыт луэ. Со выж вылысь Васькалэсь чангес куаразэ кылэ ни.

— Антипка! кучо валэз кыткы: барин пиез немец доры нуоно!

Солэн сؤلмыз ырзэ. Со мумиз доры мõзмыт вуэ. Со тодэ ини, малы Илюша сыче. Пиеныз быдэс арнялы мõзмыса улыны люкиськемзэ малпаса, шыпытэн лулзыса, вешаса буйгатэ.

Уг тодо, маин та чукна Илюшаез сюдоно. Булка но крендель пыжо. Со сьõры печениос, варениос но туж уно ческыт сионъёс келяло. Ваньзэ соосты немец дорын уродгес сюдо шуыса ысто.

— Отын-а сиськод! — шуылйзы Обломовкаын ульсьёс: — нуназе шыд, жаркой да картовка сето. Нош чукна чай борды вйи, нош жытазе номре но õвõл — нырулдэ чүш.

Илья Ильичлы сыче понедельникёс уйвõтаз тростгес адско, куке Васькалэсь кучо валэз кыткыны косьсь куаразэ со уг кылы, куке мумиз пальпотыса, чай дурын сое умой иворъёсын пумита:

— Туннэ уд мыны; четверге бадзым праздник луоз: мазэ токма куинь нуналлы мыд-мыдлань ветлод?

Или куддыръя, туннэ дышетсконэн йырин õвõл, милым пыжом шуыса, солы яло.

Или мумиз понедельникке чукна лэчыт синъёсыныз учке но шуэ:

— Маке тынад синъёсыд сайкытэсь õвõл туннэ. Уд висиськы-а? — шуэ но йырзэ шона.

Аналкись пиналгэн нокытйез ке но уг висьсы, уг куареты.

— Та арняез гуртын гинэ пук-ай, — мумиз шуэ, — нош отяз ма инмар сето.

Зэм ик, ваньмыз коркан четверге праздник — быдэс арня дышетскыны уг ни яра шуыса лыдъязы.

Куке шат слугалы, или ужась ныллы барин пиен йырин шедьылэмен, соос гинэ вучкетылйзы.

— У, шаян! жоген-а аслад немецед доры мынод!

Куддыр немец доры шõдтэк шорысь Антипка арнялэн шорвадъсаз или кутсконаз Илья Ильич понна тодмо кучо валэныз вуоз вал.

— Марья Савишна или Наталья Фадеевна или Кузовковъёс пиналъёсынызы кунояны лыктйзы, пе, айда гуртэ!

Озы, гуртаз бертыса, Илюша кык-куинь арня куноя, вожо арня но матэ вуэ ини, а отяз праздник но. Собере семьяын кин ке но, фома арняе дышетскыны уг луы шуыса, тодйсь кариське; гужемозь но кык арня сяна уг кылы ни — мазэ ветлод на, гужем немец ачиз но шудэтске, сйзбылозь õд ни ке мыны, умойгес луэ.

Учкиськод, Илья Ильич жыны ар шудыса ветлонъяз, кыче будэ! кыче зõкоме! кыче ческыт изе! Коркан Илюша вылысь

нокизы синзэс воштыны уг быгато. Субботае немец дорысь бертэм бераз со кбсыт но зарыт луэ.

— Кема-а сьблыкозь?— шуо бубиз но мумиз:— дышетскон со уз пегзы, нош тазалыкез коньдонэн уд басьты; улонын тазалык котьмалэсь дуно. Тйни ук, дышетсконьсь, больница-ысь кадь, бертэ, кбоз лэзьке — кизер гинэ кыле на... со ик лякыттэм, весь бызьылысал гинэ!

— Озы, — шуэ бубиз, — дышетскон со ас выныд бвёл: котькинэ но, така сюр кадь, купыртоз!

Озы пизэс эркиясь бубиз-мумиз сое гуртазы возён понна олокыче но мугъёс утчаллязы. Праздник сяна но соос муг шедьтылзы, толалтэ — кезыт, гужем — пбсь шуо, нош куддыръя зор-кот луэ, сйзьыл — дэри, сулеп жегатэ. Куддыр Антипка осконтэм тусэн адске: кудзёмын оло бвёл но, кыче ке визьтэм учке: умойтэм медаз луы вал, или дэрие выёз или кытчы ке отчы усёз.

### VIII.

Илья Ильичлы ваньмыз сайкыт адске — гуртаз улэмез но Штольц дорын дышетскемез но.

Валес вылысьтыз сайканы гинэ вуэ со, отын Захарка сьлэни, берлояз солэн знаменитой камердинерез Захар Трофимович.

Захарка, няня музэн, солэн пыдаз чулка, башмак кутча. Нош Илюша дас ньыль арестьем пи, кыллёнъяз огзэ, я кыктэтйзэ пыдзэ пуктэ. Нош маке солы ярамтэ дыръя, Захарлэн ныраз суч чыже.

Нош жоже усем Захарка чагиськон дыръяз мбйюслэсь еше но трос тыш сионо луэ.

Собере Захарка йырберзэ корма но, нош ик Илья Ильичлэсь суйзэ саесаз каллен гинэ мычыса, куртказэ дйса. Со дыре ик Илья Ильичлы чукна пыласьконо, со кароно, та кароно шуыса, валэкъя.



Илья Ильичлы маке кулэ ке, синмыныз гинэ кыньыртэ но куинь-ныль слугаос солэсь косэмзэ лэсьтыны мыно. Маке уськытэ-а, маке басьтыны кулэ-а но уг сузыы, маке ваёно-а, маке дуре бызылоно-а, ваньзэ слугаос лэсьто. Солы куддыръя, шбртчи пиналлы, ваньзэ аслыз но лэсьтэм потэвилэм но, нош отын шбдтэк шорысь бубиз, мумиз но куинь кенакъясыз витъназы кесько.

— Малы? Кытчы? Нош Васька, нош Ванька, нош Захарка малы? Эй, Васька! Ванька! Захарка! Мае учкиськоды, желомемъёс! Тани мон тйледыз!..

Илья Ильичлы ас понназ ноказыы но аслыз номыре но лэсьтэмез уг лу.

Берло со шедьтйз, что солы озыы каньылгес, ачиз но черекъяны дышиз:— Эй, Васька, Ванька! вай сое, вай мукетсэ! Таиз кулэ ёвёл, мукетыз кулэ! Бызылы, вай!

Бубы-мумослэн мултэс сюлмаськемзы солы куддыр акылес но потылйз.

Тубат кузя-а ваське, азбаретй-а бызе, соку ик со ббрсый дасо лек куараос кылйсько:— Ой, ой! кутэ, дугдытэ! Усёз, шуккиськоз!.. Сыл, сыл!

Толалтэ корказе-а потэ, форточка-а усьтыны кутске, нош ик куараос:— Ой кытчы! Кызыы дйсьтйськод! Эн бызылы, эн ветлы, эн усьты: шуккиськод, кынмод!..

Илюша мбзытэн корка кылылйз, шуныт азын, стекло улын будйсь сяска кадь, каллен но ляб будйз. Кужымзэ кычты карыны шедьтытэк, ас понназ шуяса куасьмыны со кутске.

Нош куддыр со туж капчи мылкыдо луыса сайка. Со шбдэ, солэн пушказ маке берга, шудэ, быректэ кадь. Сюлэмаз солэн кин ке но пырем кадь. Со—липет йылэ тубыны, вал вылэ пуксьыса, возь вылэ кошкыны, или забор вылын пукыны, или пуныосты исаны мылкыдзэ жутэ; или шбдтэк шорысь гуртэтй быземез потэ. Собере луд вылэ потыса, кызыпу садэ мыныны, или гурт пинальёсын лымыен шудыса, ас кужымзэ эскеремез потэ.

Сыче мылкыдзэ солэн, коть сое быдтыны ке но турттэ, ялан жутске. Собере уг ни чида но шбдтэк шорысь, толалтэ картузтэк корказьысен азбаре, отысен зезыы сьбры киосаз лымы комок кутыса, пинальёс пблы бызе.

Ыркыт тёл тазыы ик ымнырез вандэ, пелез кезыт чепылля, ыме но гулыме кезыт кыстйське, гадез шумпотон зыгыртэ—со бызе, пыдъясыз но уг йдто, ачиз кеясыке но серекъя.

Тани пичи пиос но. Лымы комокен сач лэзиз—урдэс кошкыз: дышымтэ; лымы комок понна нош ик со мыкырськем вал но солэсь вань ымнырзэ бадзым лымы комок согиз: со усиз; вбсь но луэ, солы дышымтэ, шумпотэ но, серекъя но, синвуэз но потэ!..

Нош гуртын чаш потто: Илюша ёвёл! Черекъяло, куашето. Азбаре Захарка тэтчиз, со сьбры Васька, Ванька,—ваньзы, визьтэммыса кадь, азбаретй бызё.

Соос сьбры, пыдтышъяссэс куртчылыса, кык пуныос ворт-

то. Пуныос бызись калыкъёсты огшоры гинэ учкыса кылыны уг быгато.

Калыкъёс черекъяса, бõрдыса, пуныос утыса, ульча кузя бызё.

Бызисьёс пичи пиос доры вуыса, правосудие дасьтыны кутскизы: кудзэ йырситйз, кудзэ пельтйз кыскало, кудйзлы чырты сьбраз йõтйз; пиналъёс сэрэн бубыоссэс но кышкытэ вуттом шуизы.

Собере ини барин пиез шедьтйзы, сьбразы басьтэм тулупеныз, со сяна бубизлэн шубаеныз, собере кык одеялэн бинизы но ки вылазы, шумпотыса гуртаз ваизы.

Гуртаз сое лулоен адзыны но уг ни малпало вал, нош сое лулоен но тазаен адзыса, бубизлэн но мумизлэн шумпотонзы гождьяны быгатонтэм бадзым луиз. Инмарлы тау каризы, мятаен сектазы, собере эмезь вуэн жыт сектазы на. Собере куинь нунал валесын возизы, нош солы пайда одйг со гинэ луысал: нош ик лымыен шудыны...

### Юанъёс

1. Кинъёс луо Илюшалэн бубы-мумыосыз? Кыззы соослэн нуналзы ортчылйз? Ма сярись тужгес ик сюлмаськылызы Обломовъёслэн корказы? Произведениысь со сярись гождэм интыоссэ лыдзё.

2. Кычё условиос таёе улон доре вуттылызы?

3. Кыззы Илюшаез будэтйзы? Дышетскон шоры сое кыззы учкыны дышетйзы? Крепостнойёс шоры сое кыззы учкыны валэктылызы? Илюша мбйюслэсь малы дышиз? Рассказлэн кылыныз ответ сётэ.

4. Кычё вал Илюша пичи дыръяз? Нош обломовской воспитаниен кычё будоз со?

5. Солэсь пичи дырзэ со дыре крестьян нылпиослэн улэменызы чошатэ. Некрасовлэсь „Крестьян нылпиос“ кылбурзэ тодады вае.

### Упражнениос

1. Дворянской усадьбалэн азбарез кычөөсь юргьерьёсын котыртэмын. Кыктэти но куиньметй люкетъёсысьтыз та сярись возьматисьёсты утчаса, „Усадьбалэн азбарез“ нимаса, тетраяды гождьялэ.

2. Куатетй люкетсэ ещэ одйг пол лыдзё на но книга вылэ учкытэк сое вералэ.

3. Берло люкетсэ ас малпамъяды тетраяды гождьялэ.

## Сигнал.

### I.

Семен Иванов чугун сюрес вылын сторожын ужа вал. Солэн будкаисеныз одйгаз станциозь дас кык, мукетаз станциозь— дас иськем вал. Ньыль иськем котырын кылем арын бадзым прядильня усьтйзы: нюлэс сьбрысен солэн жужыт трубаез сьбд адске, солэсь матын нош, матысь будкаос сяна, номыре коркаос ик ой вал.

Та вал гужем; уж капчи, лымы сузяны кулээз өвөл. Поездъёс но, бен, со сюрес вылын шер ветло. Ортчоз Семен аслэстыз иськемзэ суткалы кык пол, кытысь ке гайкаоссэ оскалтоз, берыктыса золомытоз, луоез чошкыттоз, ву трубаосты учкоз но ас хозяйствозэ пуктыны гуртаз кошкоз. Хозяйствояз солэн люкетйсез вал: маке но лэсьтыны малпа ке, котьма сярись дорожной мастерлэсь юано, соиз нош дистанциясь начальниклы доложить каре; юамезлы берен ивор вуытозь, дыр ортче. Семен кышноеныз мбзмыны но кутскизы ини.

Кык толзёёс дыр ортчиз; Семен матысь сторожъёсын тодматскины кутскиз. Одйгез туж пересь вал; ялан сое воштыны дасясыкыса уйызы; мырдэм будкаисытыз потылйз. Кышноез со понна обход но лэсьтылйз. Мукетыз будочник, станцилы матысез, егит адыми вал, восьтэт но жилистой. Нырысьсэ ик соос Семенэн чугун сюрес полотно вылын, будкаос вискин шораз, обход дыръя пумиськизы; Семен ызызэ басьтйз но йыбырскиз.

— Умой-а,— шуэ,— уйськом, иськавын.

Иськавын со вылэ урдэс ласянь учкиз.

— Зеч-бур,— шуэ.

Берытскиз но кошкиз. Кышнооссы берло куспазы пумиськизы. Семенэн Аринаез иськавынэныз зечаськиз, таиз но вераськыны өз кутскы, кошкиз. Сое огпол Семен адзиз.

— Ма сыче,— шуэ,— тынад, молодушка, кузпалыд вераськисьтэм?

Азьло өз вазылы кышномурт, берло шуиз:

— Ма сярись, бен, солы тонэныд вераськоно? Котькудйзлэн аслаз...

Еще одйг толзёз пала дыр ортчиз на, тодматскизы. Семенэн Василен полотно вылэ ваче вуо, дураз пуксё, чильымзэс кыско но ас улэм-вылэмзэс мадё. Василий вераськытэкгес пукуйз. Семен нош ас гуртэз сярись но поход сярись но мадылйз.

— Ас даурам мон куректонэз ёжыт ой адзы, а мынам дауре веть туж бадзым өвөл. Озы уга, братец, Василий Степаныч. Василий нош трубказэ рельса борды курткиз, султйз но шуэ:



— Калык асьмелэсь улон даурмес сие. Адымилэсь сьбсь но лек зверь бвёл дунне вылын. Кион кионэз уг сиы, нош адыми адымиез улэпкын сие.

— Ну, брат, кион кионэз сие, сое тон эн вера.

— Кылъя тупаз, но верай. Все-таки зверь сокем лек бвёл. Калыклэн йыркурез, аштэмез бй ке луысал—улыны луысал. Котькудйз тонэ вбсьлуон азьтйд куртчыны, сион кусоктэ тала-са, сиыны турттэ.

Малпаськиз Семен:

— Уг тодйськы,—шуэ,—брат. Оло, со озы.

Озы ке нош,—шуэ Василий,—асьмелы тонэныд верасько-нэз ик бвёл.

Берытскиз но вазылытэк кошкиз. Семен но султйз.

— Иськавын,—шуэ,—ма понна тышкаськиськод?

Бз берытскы иськавынэз, кошкиз. Василийлэн берыз ышы-тозь, учкыса улйз Семен. Гуртаз бертйз но кышноезлы вера:

— Ну, Арина, иськавынмы кыче асьмелэн: туж урод маке, адыми бвёл.

Озы ке но соос куспазы бз керетэ; нош ик пумиськизы но азьло сямен ик вераськыны кутскизы, нош со сярсь ик.

— Э, брат, калык ке бй луысал... та будкаосамы асьмеос бй пукысалмы,—шуэ Василий.

— Ма бен будкаын... номыре бвёл, улыны луэ.

— Улыны луэ, улыны луэ... Эх, тон! Трос улйд, ичи бась-тйд, трос учкид, ичи адзид. Бедной адымилы, отын будкаын-а, яке кытын ке мукет интыын-а, ма со улон. Сио тонэ со живодерьёс. Вань вирез пызьрто, нош пересь луид ке, куштозы, парсьёслы сионлы, кыче ке кыч кадь. Тон кбня уж дун бась-тйськод?

— Ичигес, Василий Степаныч, дас кык манет.

— А мон дас куинь но жыны. Лэзь мыным тынэсьтыд юаны, малы? Правилоя, правленилэсь ваньмызлы одйг мында луыны кулэ: дас вить манет толэяз, эстон, освещение. Кин, бен, озы асьмелы дас кык или дас куинь но жыны пуктйз? Лэзь мыным тынэсьтыд юаны?.. А тон шуиськод, улыны луоз! Тон вала, манетэн жыныен или куинь манет сярсь гинэ вераськон уг мыны. Коть вань дас витьсэ ке но тырысалзы. Ортчем толэземон станциин вал; директор ортчиз, мон сое адзи. Сыче честь мыным вал. Мынэ со ас понназ нимаз вагонын; платформа вылэ потйз, сылэ... Мон татын кема уг улы; кошко, кытчы сингёс учко.

— Кытчы, бен, тон кошкод, Степаныч? Ваньбур луыса, ваньбур уг утчало. Отын тынды корка но, шунит, бжит музьем но вань. Кышноед тынад ужась...

— Музьем... Учкы вал тон мынам музьем вылам. Ньбрыз но отын бвёл. Тулыс бжит кубиста мерттэм вал, отчы но дорожной мастер лыктйз: „Та, — шуэ, — ма таче? Малы вератэк? Малы разрешенитэк? Копано, зыныз но солэн медаз луы!“ Кудземын вал. Мукет дырья номыре но бй шуысал, отын нош чуртнаськиз...“ „Куинь манет штраф!..“

Ӧжит вазылытэк улиз Василий, чильымзэ кыскиз но каллен вера:

— Трос ӧвӧл еще, мон солы кулымон мырӕысал.

— Ну, иськавын, мон тыныд верало, лек ик тон.

— Лек ӧвӧл мон, а зэмез верасько но малпасько. Да вуозай солы дыр, горд ымныр. Аслыз дистанциьс начальниклы чагисько. Учком.

Зэмзэ ик чагиськиз но.

## II.

Огпол дистанцилэн начальникез сюресэз эскерыса ортче вал. Собере, куинь нунал ортчыса, чугун сюрес кузя Петербургысь важной господаос ортчны кулэ вал: ревизия лэсьтйзы, соос ортchon азьпалан ваньзэ умой тупатоно вал. Балласт вӧлдыы,



чошкыттйзы, шпальёсты эскеризы, костыльёсты жугылызы, гайкаоссэ юнматъязы, юбоосты буязы, переездъёсын ӕуж луо вӧлдыны косйзы. Иськавынмы-сторожиха аслэсьтыз пересъсэ но турынэз сузяны поттэм. Семен быдэс арня ужаз; ваньзэ тупатйз, выльсьтыз кафтанзэ но кышъялляз, чылкыт кариз, нош ыргон бляхазэ пиштытозь кирпич борды зыраз. Василий ноужаз. Дистанцилэн начальникез дрезнаен лыктйз; ньыль рабочийёс кутонзэ

бергато; шестерняос жургето; часлы быдэ дрезина кызё иськеме кошке, колёсаос гинэ вузо. Вуиз Семенлэн будка дораз, Семен тэтчиз, солдат сямен рапорт сётйз.

Ваньмыз умой вылэм.

— Тон кемалась-а татын? — юа начальник.

— Кыктэтй майысен, ваше благородие.

— Ладно. Тау. Нош сю куатьтон ньылетй номерын кин?

Дорожной мастер (соин ӕош дрезнаен мынэ вал) вераз:

— Василий Спиридонов.

— Спиридонов, Спиридонов... А, кылем арын тйляд замечанияды вал, самой со-а?

— Самой со ик вань.

— Ну, ладно, адӕом Василий Спиридоновез. Азьланы!

Кутскизы рабочийёс бергатыны; дрезина вырӕиз.

Семен дрезина вылэ учке но малпа: „Луоз ук соослэн ись-  
кавынэн шудон“.

Кык час эсеп ортчыса, со чугун сюресэз эскерыны потйз.  
Адзё: чугун сюрес полотно кузя кин ке лыктэ, йыр вылаз маке  
тӧды адзиське. Семен умой-умой учкыны кутскиз — Василий;  
княз боды, тыбыраз пичи керттэт, бамыз кышетэн бинемын.

— Иськавын, кытчы вырзид? — юн юаз Семен.

Василий туж матэ вуиз; ымнырыз тодмантэм, мел кадь, за-  
рыт, синьёсыз дикоесь; вераськыны кутскиз — кылыз жыныё  
луылэ.

— Городэ, — шуэ, — Москвае... правление.

— Правление... Тйни ма! Чагиськыны, иське, мынйськод?  
Кушты, Василий Степаныч, вунэты...

— Уг, брат, уг вунэты. Бер ни вунэтыны. Адзиськод, со мы-  
нам ымнырам мыжгиз, вир потытозь шуккиз. Луло дыръям, уг  
вунэты, уг кельты озы!

Китйз кутйз сое Семен.

— Кельты, Степаныч, шонер тыныд верасько, солэсь умой  
уд лэсьты.

— Ма отын умоез! Тодйсько ачим, умой уг лэсьты шуыса.  
Аслым умой уг лэсьты, нош шонер понна, брат, сылыны кулэ.

— Тон вера-ай, ма бордысен ваньмыз потйз?

— Ма бордысен?.. Учкиз ваньзэ, дрезинаысь васькиз, будкае  
учкиз. Мон тодйсько ни вал, зол юалоз шуыса; ваньзэ, кызы  
кулэ, тупатй. Кошкыны медэ ни вал, нош мон чагиськонэн. Со  
соку ик кесяськыны: „Отын, — шуэ, — правительственной реви-  
зия, сыче-таче, нош тон бакча сярсь чагиськыны. Отын, —  
шуэ, — тайной советникъёс, нош тон кубистаен мерскиськод“.  
Мон ой чида, кыл верай, туж лек но ой вал кадь, солэн нош  
вожез потйз. Как сётйз со мыным... нош мон, озы ик кулэ  
кадь, сыйсько. Кошкизы соос, мон сзъялски, тани ымнырме  
миськи но мынйсько.

— Кызы, бен, будкаед?

— Кышное кылиз. Эскероз. Да ну соосты сюресэнызы валче!  
Султйз Василий, быдэтскиз.

— Зеч лу, Иваныч: Уг тодйськы, шедьто-а аслым управа.

— Нежто, пыдын мынод?

— Станцын товарное курисько; чуказе Москваын луо.

Люкиськызы иськавынъёс; кошкиз Василий, кема со ӧз вуы-  
лы. Кышноез со понна ужаса улйз, уй но нунал ӧз изылы;  
кузпалзэ возьмаса, катыз быриз. Куиньметй нуналаз ревизия  
ортчиз: паровоз, багажной вагон но кыкез первой класс вагон,  
Василий нош ялан ӧвӧл. Нылетй нуналаз Семен солэсь кыш-  
нозэ адзиз; ымнырыз синвулэсь пульдэм, синьёсыз гордэсь.

— Бертйз-а кузпалыд? — юа.

Кышномурт кыыныз шонтйз, номыре ӧз вера но кошкиз.

### III.

Куке-соку Семен пичи дыръяз, бадез шулан лэсьтыны ды-  
шетскиз. Бадь нъбрлэсь сюлэмзэ сутэ но, кытчы кулэ, пасьёс  
лэсьтэ, пумаз чипсон тупатэ, мае мылэд потэ, сое шуды, сыче

умой лэсьтэ. Ваньмон дыръяз со трос шулан лэсьтылэ вал но тодмо товарной кондуктор съёры городэ базаре келяляз; отын солы огеzлы быдэ кык копейка сётылзы. Ревизия ортчем бере, куинь нунал ортчыса, со кышнозэ жытазе куать часэ вуись поездэз пумитаны кельтйз, ачиз нош пичи пурт басьтйз но нюлэскы шулан пу вандылыны кошкиз. Аслаз участокезлэн пумаз со вуиз — та интыын сюрес меҫ берытске вал, — насыпь выльсы васькиз но нюлэсэти гурезь уллань васькиз. Жыны иськемын бадзым нюр вал, со котырын туж устоесь шулан лэсьтон бадёс будо вал. Одыг керттэт ньбрьёсты со вандылиз но гуртлань потйз. Нюлэсэти мынэ; шунды улын вал ни; туж чус, тылобурдоослэн кырзамзы но силёлэн пыд улын лачыртэмез гинэ кылське. Семен еще ёжит мыниз на, жоген чугун сюрес но, солэн пеляз маке но кылське кадь потэ: кытын ке корт вылэ кортэн шуккиське кадь. Семен жоггес мыныны кутскиз. Со дыре соослэн участоказы ремонт ой вал. „Ма гинэ бен со?“ — малпа. Потэ со нюлэс дуре — со азын чугун сюрес выр жутйське; выльын, сюрес вылын, аядми лаптйськыса, маке каре. Семен каллен со доры тубыны кутскиз: кин ке гайкаосты лушканы лыктэм шуыса малпа вал. Учке — аядми но жутскиз, кияз солэн корт зыр; корт зырзэ рельса улэ донгиз но кужмысь сое палэнэ донгиз. Семенлэн син азяз пеймыт луиз, кеськыны медэ — уг быгаты. Василийез со адже, выллань быззыса тубе, соиз нош корт зырен но усьтонэн вырлэн мукет палысеныз погыльскыса ваське.

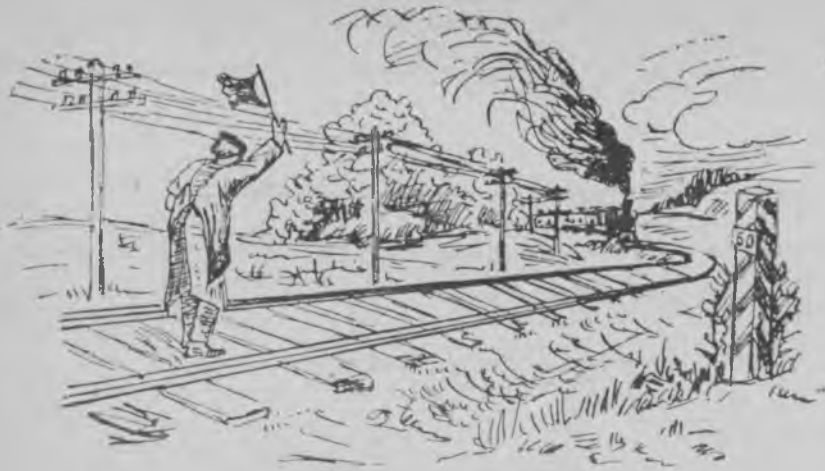
— Василий Степаныч! Родной, буба, голубчик, берытскы! Вай корт зырде! Рельсаез пуктом, нокин уз тоды. Берытскы, ас дулдэ съблыкльсь мозмыты!

Оз берытскы Василий, нюлэсэ пегзиз.

Сылэ Семен бералтэм рельса дорын; бадь ньбрьёссэ уськытйз. Поезд лыктэ пассажирской, товарной ёвёл. Номырин но сое уд дугдыты: флаг ёвёл. Рельсаез интыяз уд пукты, голык киосын костыльёсты уд шуккылы. Быззыны кулэ, будкае кыче ке но тйрлык понна быззыны кулэ.

Бызе Семен ас будка палаз, шокпотэ. Бызе — тани-тани усёз. Потйз нюлэскысь — будкаозь сю сажемлэсь трос ёвёл ни кылемын, кылэ — фабрикаын гудок кеськиз. Куать час. Нош, кык минут бере поезд ортчоз. Семенлэн синаяз таҫе суред пуксе: шуккиськоз паровоз паллян колёсаеныз рельса вандэт (обруб) борды, сэзъялскоз, чукинскоз, шпальёсты кысканы но жугыны кутскоз, отын нош сюрес котырске, берытске, выр уллань усёнэз но дас одйг сажем, отын нош, куиньметй классын, калыкез туллымын, пичи пинальёс... Пуко али соос, ваньмыз номыре но уг малпало. Ёвёл, будкаозь быззыны но дыраз берытскыны уд вуы...

Оз вуы Семен будкаозь быззыса, берлань берытскиз, азьло сярысь но жоггес быззыны кутскиз. Бызе номыре валатэк кадь: ачиз но уг тоды, ма еще луоз. Бералтэм рельса дороzь вуиз: бодыосыз солэн люкен кыллэ. Мыкырскиз со, одйгзэ басьтйз, ачиз но уг вала малызэ, азьлань бызиз. Поезд лыктэ ни кадь потэ солы, кыдёкысь свисток куара кылйз, кылске, рельсаос огсырын



но каллен гинэ дырекъяны кутскизы. Азылань бызыны кужмыз  
 ѳвѳл ни; дугдйз со кышкыт инты дорысен сю сажем кеме; оты-  
 сен солы кин ке йырвизь сѣтйз кадь. Басьтйз ызьызэ, отысь  
 бумажной кышет басьтйз; сапег сѳзысытьыз пуртсэ басьтйз.

Шуккиз пуртэн паллян кияз гырпумезлэсь выльгес; пыйиз  
 вир, пѳс вир бызыны кутскиз; коттйз со отын кышетсэ, ту-  
 патйз, золтйз, боды борды керттйз но горд флагзэ жутйз.

Сылэ, флагеныз шона, поезд нош адске ни. ѳз ке адзы сое ма-  
 шинист, матэ лыктоз, а сю сажемысен секыт поездзэ уд дугдыты.

Вир нош ялан бызе но бызе. Вандэм интызэ Семен урдэсаз  
 зйбе, пачкатыны сое турттэ, нош вир потэмысь уг дугды; мур, лэ-  
 ся, со вандэм кизэ. Йыраз солэн берганы кутскиз кадь: син аяз  
 сьѳд кутьѳс лобаны кутскизы; собере копак пеймыт луиз; пе-  
 ляз, гырлы кадь, жонгетэ. Уг адзы со поездзэ, ѳшетэмзэ но уг  
 кылы: одйг малпан йыраз: „уг чида сылыны, усѳ, флагме усь-  
 кыто; поезд мон вылтй ортчоз“...

Синьѳсаз солэн пеймыт луиз ини, лул (душа) пушказ но буш,  
 флагзэ но со уськытйз.

Нош виро знамя ѳз усыы музьем вылэ; кинлэн ке кыиз ку-  
 тйз флагез но матэ вуись поезд пумитэ вылэ жутйз. Маши-  
 нист сое адзиз но поездзэ дугдытйз.

Потйзы вагоньѳсысь калыкьѳс, огазѳ люкасыкызы. Адзѳ: ви-  
 ресь адыми кылле, номыре валатэк; мукетыз со дорын бодые  
 керттэм виресь зустыриен сылэ.

Василий ваньзѳс котырак учкиз но, йырзэ мыкыртйз.

— Керттылэ монэ,— шуэ,— мон рельсаез бералтй.

*В. М. Гаршин.*

## Словарь.

Прядильня — сйныс лэсьтон фабрика.

Дистанция — татын верамъя, чугун сюреслэн участокез.

Жмых — вѳѳ будѳсьѳслэн (етйнлэн, шундыберганлэн) кидысьѳсысьтызы вѳй  
 поттэм бере кылем бервылэз (выбой).

Балласт — векчи из, луо; шналаос улэ вӧлдо.

Ревизия — ужез эскерон, контроль.

Тайной советник — царь дырӧя правительственной учреждениосысь высшой чино служащойӧс озы нимаськылӧзы.

### **Юанӧӧс.**

1. Ма лэсьтӧз Василий?

2. Кызы Семен поездӧз спасти кариӧз?

3. Маин сӧрен Василий сӧче уж лэсьтоно луиз? Кызы улылӧзы сторожӧӧс?

Кызы соос вылэ начальникӧӧс учкылӧзы?

4. Кызы учкылӧз соос вылэ Семен? Кызы нош Василий?

5. Кин сярӧсь малпа Василий „Кион кионӧз уг сиы, нош адями адямиез улӧпкын сие“ шуыса веракуӧз?

6. Ма мыдланез вал Василийлэн нюрӧясӧкон амалаӧз?

### **Упражнениос.**

1. Рассказлэн котӧкуд люкетӧзлы ним сӧтӧ. Рассказӧз ас пландӧя (вакчи-як) вералӧ.

2. Таӧче планӧя рассказ лэсьтӧ: Чугун сюрес вылын стрелочник ужа. Солӧн пиез пионер. Пиез ванӧз чугун сюрес правилоосты тодӧ. Пиез чугун сюрес кузя мынӧ но рельса тӧяськемез адӧе. Горд галстукенӧз со поездӧз дугдытӧ.

3. Ас рассказдӧс нималӧ.

---

## А. П. ЧЕХОВ.

(1860 — 1904).

Антон Павлович Чехов 1860 арын Таганрогын вордскыз.

Чехов литературной талантсэ гимназиын ик возматыз. Нош университетын дышетскыкуз, рассказъёс гожъяса, аслыз улымон коньдон шедьтыны быгатылыз. Аслаз рассказъёсиз Чехов пёртэм адымиослэс улонзэс возматэ: чиновникъёсты, соослэс взятка басытэмзэс, начальникъёсты рабской данъямзэс возматэ, крестьянской беднотаез, кулакъёсты, помещикъёсты. Чеховлэн нылпиослы гожъям рассказъёсыз но нылпиос сярэс рассказъёсыз вань.

„Ванька“ нимо рассказын беднячкой крестьянской семьясы ничи пи возматэ-мын, кудыз пичиысен ик городэ ужаны мыноно луэм.

Чехов ас произведениосаз пеймыт, бере кылыса улонэн, зйбыса воземен нюръяське.

Чехов туберкулёзэн висыса 1904 арын кулыз.



### Ванька.

Ванька Жуков, укмыс аресъем пи, куинь толэзь талэс азыло Аляхин сапожник доры дышетскыны сэтэмын, толсур уе кылыны оз выдылы. Кузёосыз но подмастерьёос Чукна черке мынэмзы бере, со кузёлэн шкапысьтыз чернила, сыномем пероен ручка басытыз но посйськем бумагаез вольдыса, гожъяны кутскиз. Нырысь буква гожтэмезлэс азыло, со кышкаса трос полукно пала но ос шоры учкыз, пеймыт мудор пала, кудйзлэн кыкна палтыз колодкаосын жажыос кыстйськызы, синзэ кырыжтыз, вис карыса, лулскиз. Бумагаез зус вылын вал, нош ачиз со пыдес йылаз зус азын сылыз.

„Мусо песьтай, Константин Макарыч! — гожтыз со. — Тыныд гожтэт гожтйсько. Тйледды толсурен зеч-бурасько, но тыныд

азьпалаз но шудбуро улыны сйзисько. Мумие но бубие но ъвл  
мынам, тон гинэ мынам вань на“.

Ванька синъёссэ пеймыт укно пала воштйз, отын солэн сюсь-  
тылзлэн вужерез пиштылэ. Ванькалэн син аяз соку ич песь-  
таез, Константин Макарыч, пуксиз. Живарев господаос дорын  
уй сторожын возмаськыса улыз со. Со пичи гинэ, восьтэт но  
туж сэзь, 65 аресъем пересъ. Бамъёсыз солэн ялан серекъяло но  
синъёсыз котьку ик кудъемын кадь. Нуназе со людской кухня-  
ын изе, или пбрасъёсын лабыртэ, нош уин бадъым тулупсэ дй-  
сяса, тачыртонэныз тачыртуса, усадьбаез котыръя. Со събры,  
йьрзэс ошыса, мййи Каштанка но Вьюн айы пуны ветло; со  
сьбд тусыз понна но, юрмеглэн кадь, кузь мугорыз понна озы  
Вьюн нимамын. Та Вьюн туж визьмо, нуныяськись маке, со ас  
калыксэ но мукетьёссэ но огкадь учке, нош озы ке но солэсь  
уд мозмы. Дырыз-дыръя лушкеш лыктыса, пьдэз куртчыны, или  
йб гуэ пырыны, мужиклэсь курегзэ лушканы солэсь умой нокин  
уг быгаты. Солэсь бер кукъёссэ но огпол гинэ ъз ни сбсырь-  
ялэ, кык пол-а, мар-а ошылызы но ини, котькуд арнялы быдэ  
кулон дырозь жугылызы но, нош со озы но ялан катясь-  
кылиз.

Табере песьтай капка азын, гурт черклэн чыж-льбль пиш-  
тись укноосыз шоры, синъёссэ кыныртыса, сылэ дыр, гынса-  
пегъёсыныз лёгаса, дворняен лабыртэ дыр. Тачыртонэз солэн  
кусказ керттэмын. Со кизэ чапке но кезытлэсь шымырске.

— Тамак зынъяно ке, шат?— шуэ со, кышноослэн нырулазы  
аслэсьтыз табакерказэ мычыса.

Кышноос тамакез ныразы кыско но кизьныло. Песьтай орт-  
чыт шумпотэ но, туж мыло-кыдо кесъкыса, серекъя но кесъке:

— Ишкалты, кынмем!

Пуныослы но тамакез зынъяны сёто. Каштанка зынъя, кизь-  
нылэ, йьрзэ сэзъя, вожез потыса, палэнске. Вьюн нош данъясь-  
кыса уг кизьны, быжзэ гинэ выретэ.

Куазь нош туж шулдыр. Воздух чалмыт, чылкыт но сайкыт.  
Уй пеймыт ке но, быдэс гурт адске аслаз тдъы липетъёсыныз,  
чындысь муръёсыныз, пужмерен азвесям писпуосын но лымы  
пельтэмъёсын. Быдэс ин шулдыр ворекаясь кизилюсын пазьге-  
мын, и заег сюрес туж умой адске, сое праздник азе миськызы  
но лымыен зыразы кадь...

Ванька лулскиз но, перозэ вертыса, нош ик гожъяны кутскиз:

— „Нош толон мыным йбтйз. Кузё монэ йьрситйм педло  
поттйз, пиналзэс кбкын веттакум умме усеме понна, шпанды-  
рен (езн) зезиз. Нош кылем арняе кузё кышно монэ селёдка  
сузяны косйз, мон быж палтйз сузяны кутски, нош со селёдка-  
ме басьтйз но солэн йьрыныз мынам ымнырам мырзылыны кут-  
скиз. Подмастеръос монэ исамес каро, кабаке вина понна ысто  
но кузёлэсь огречэс лушканы косо, нош кузё монэ маин шедем  
соин жуге. Нош сион нокыче но ъвл. Чукна нянь сёто, нуна-  
зе жук, жытазе нош ик нянь, нош чай но шыд сярэсь ке ве-  
рано, — кузёос асьсэос сиё-юо. Изыны нош корказын косо,  
нош нунызы ббръдыны ке кутске, мон чик уг изиськы, уйбыт кбкы



веттасько. Мусо песятай, эн кушты монэ, басьты монэ татысь дорад гуртэ, нокрыче чиданэ ёвёл ни мынам... Тынад пыд вылад йыбыртисько но улытозям инмарлы вёсясько, ну монэ татысь, а то куло...“

Ванька ымзэ кырыжтйз, аслаз съёд мыжыкеныз синзэ ёушылыз но выкыштйз.

„Мол тыныд тамак посо, — гождьянзэ азылантьэ: — инмарлы вёсясько, нош маке луиз ке, соку жуг монэ, пуныез кадь, жуг. Нош тон мыным уж уз сюр шуыса малпаськод ке, мон вузкарьсь доры сапегзэ сузяны курисько, или Федька интые пудо возманы мыно. Мусо песятай, нокрыче чидан ёвёл ни, одйг кулон гинэ кылиз на. Гуртэ пыдын пегзыны малпасько вал, но сапеге ёвёл, кезытлэсь кышкасько. Нош бадзым ке будй, сопонна мон тонэ сюдо, нокинлы исамес карыны уг сёты, нош кульд ке, сояз дуннеын жеч мед улод шуыса, кызы Пелагея муми понна вёсяськи, тон понна но озы ик вёсясько“.

„Нош Москва город бадзым. Коркаос ваньмыз господаослэн, валъёс но трос, ыжъёс нош ёвёл, пуныос но лекесь ёвёл. Татын пиналъёс толсур дыръя славить карыса уг ветло, черкын клиросын кырзаны но нокинэ уг лэзё. Нош одйг пол мон лавкаысь, укно выльсь, адзи, визнанъёсты вузало сиен валче ик, котькыче чорыглы туж умоесь, пуд кыскись сомез кутыны луымон визнан но вань. Мукет лавкаосты но адзи, отын пычалъёс, баринлэн кадесь ик, небось котькудиз сю манет сылэ луоз... Нош сйль вузан лавкаосын туръёс но, сялаос но, луд кечъёс но вань, нош кытысь соосты ыбыло, со сярсь пйшурасьёс уг верало“.

„Мусо песятай, нош господаослэн саламъёсын ёлказы ке луиз, мыным зарням пушмульы басьты но, вож шыкысэ ват. Барышнялэсь, Ольга Игнатьевналэсь кур, — Ванькалы — шу“.

Ванька куалекъяса лулскыз но нош ик укно пала учкиз. Солэн тодаз лыктйз, господаослы ёлка лэсьтыны пичи кыз вайыны нюлэскы котьку песятаез ветлэ вал. Ванькаез но съобразась вал. Шулдыр дыр вал! Песятай но кызйылэ вал, кезыт но кызйылэ, соос шоры учкыса, Ванька но кызйылэ вал. Кыззэ корамлэсь азыло песятай чильым кыске, кема ёоже ныраз тамак зынья, кынмем Ванюшез серекья... Ѓорен шобыртэм пинал кызъёс, выртэк сылыса, витё, кудйзлы соос пёлысь кулоно. Малпамтэ шорысь лымы пельтэмъёс вылтй, пукич кадь луд кеч лобзе... Песятай кескытэк уг чида:

— Кут, кут... кут! Эх, быжтэм дьявол!

Ёгом кыззэ песятай господаослэн корказы нуылйз, отын со кыззэ чеберьяны кутско вал... Тужгес ик барышня, Ольга Игнатьевна, Ванькалэн яратонэз, сямаське вал. Ванькалэн мумиз Пелагея луло дыръя, господаос дорын горничнойын ужакуз, Ольга Игнатьевна Ванькаез конфетэн сюдылйз, собере тэк улэмлэсь сое лыдзыны, гождьяськыны, сюозь лыдъяны, даже кадрилэз эктыны но дышетйз. Нош Ванькалэн мумиз Пелагея кулэм бере, Ванькаез песятаез доры людской кухняе куштйзы, нош кухняысь Москвае Аляхин сапожник доры.



Пиез доры адскыны.

„Мусо песятай, лыкты,—Ванька гожтэтсэ ялан гожъя на,— татысь монэ басыты, инмарлы вбсясько. Жаля тон монэ, куанер сиротаез, татын монэ ваньмыз жуго, сиеме но туж потэ, нош кыче мбзыт, вераны луонтэм, ялан ббрдйсько. Нош алигес кужё йырам колодкаен шуккиз, отчы ик номыре валатэк пограй, мырдэм сэзътйськи. Вунэтэм адыми мон, пунылэсь но урод уло-нэ... Олёналы но косой Егоркалы но кучерлы йыбыртйсько, нош мынэсьтым пичи арганме нокинлы но эн сёты. Тынад внукед Иван Жуков. Мусо песятай, лыкты“.

Гожтэтсэ Ванька ньыль полэс куасаз но азьвыл нуналэ копейкаен басытэм конвертаз понйз... Ожытак малпаса, со перозэ вертйз но адрес гожтйз:

### „Гуртэ песятайлы“

Собере йырзэ кормаз, малпаз но ватсаз на: „Константин Макарычлы“.—Нокин но гожъяны локетымтэен шумпотэменыз, ызыызэ йыраз понйз но шубазэ дйсятэк, одйг дэрэм коже бызь-ыса ураме потйз...

Силь лавкаысь вузкарысьсёс, кудъёсызлэсь со азьвыл ик юал-ляськиз, веразы солы, что гожтэтъёсты почта ящикъёсы куяло, нош ящикъёсысь со гожтэтъёсты быдэс дунне вылэ куинь пар валэн ямщикъёс нулло. Ванька нырысетй шедем почтовой ящик доры бызьыса мынйз но дуно гожтэтсэ ящике куштйз...

Шумпотэменыз буйгаса, со одйг час ортчем бере туж юн умме усиз... Вбтаса солы гуртэз адскиз. Гур вылын песятаез, голык пыдъёссэ лэзьяса, пуке, пбрасёслы гожтэт лыдъе. Гур дортй Вьюн ветлэ но быжыныз шона...

### Юанъёс.

1. Быгатоз-а Ванькалэн песятаез сое гуртаз берлань басытыны?
2. Кычэен адске Ванькалы гурт. Ванькалэн гурт сярись малпанъёсыз (вос-поминаниосыз) кыче гурт суредъёсысь пуксё?
3. Малы Ванька гуртлэн умоез сярись гинэ малпа? Гуртын улонэзлэн умойтэм интыосыз ой вал-а?
4. Сапег вурись дорын пичи пилэсь улэмзэ Ванькалэн гожтэтэз пыр кызы возматэ Чехов? Кыче кылъёсын со сярись Ванька вера?
5. Кыче адске гуртысь пилы бадзым городлэн тусэз? Ма сое паймытэ, малы?

### Словарь.

- Тачыртон — грешетка.  
Зазег сюрес — млечный путь.

## ВИКТОР ГЮГО.

(1802—1885).

Виктор Гюго — французской писатель. Аслаз произведениосаз Гюго бадзым яратонэн беднотаез, нишойёсты, бродягаосты возьматылыз. „Гаврош“ отрывок — „Отверженные“ романысь. Отын Гюго Парижысь пичи пи беспризорниклэсь историзэ возьматэ. Та книгаын та историлэн пумыз гинэ сётэмын: Гаврош баррикадаосын. Французской революция, ульчаын бойёс, отын Гаврошлэн жугиськемез но быремез возьматйсько.

### Гаврош.

Парижлэн бульварьёстйз но окрестностьёстйз ялаң дас одйг-дас кык аресъем пичи пи калгылыз. Эшъёсыз сое Гаврош шуылйзы. Та пичи пи малпаськытэк, пиналмурт сямен, серекъялляз, нош улон солы буш но пеймыт потылйз. Тумошо дйсьскемын вал со пи: штанен но нылкышно кофтаен. Штанэ солы ёз кузьма бубиз, нош кофтаэ ёз сёт мумиз. Мурт калыкъёс, жаляса сое, куштэм дйсьёсынызы дйсязы. Солэн бубиз но мумиз но вал, соос нош пизы сярсы ёз сьулмаськылэ.

Та пичи пи, котькытын сярсы, тужгес ик ульчаын умой улылйз.

Мумиз-бубиз сое улонэ пыдынызы чыжыса уллязы.

Со пегзиз соослэсь.

Та пи висись но шумпотйсь ымныро, вераськись, зарыт, кужмо, тумошо но сэзь вал. Со ульчаостй калгылыз, кырзанъёсты кырзалляз, шудылйз, пожву гопъёсын бугыръяськылйз. Уличной пи ке сое шуылйзы, со серекъялляз, калгись ке шуылйзы, со вожзэ поттылйз. Солэн улыны коркаез но, нянез но, тылыз но ёй вал, нокин но сое ёз яратылы; озы ке но со эркин улэмынз шумпотйсь вал.

Огназ ке но вал, куштэмын ке но вал та пинал, кык или куинь толэзьскын одйг пол солэн тодаз лыктылйз: „Мумыез адзыны дырвуэмын“. Со бадзым бульварьёсты кельтылйз, набережнойёс кузя васькылйз, выжъёстй потылйз, город пуме вуылйз но, семьяезлэн улон лачугаяз пырылйз. Со лыктылйз но куанер улонэз адзоно луылйз. Нокин но сое шумпотыса ёз пумиталля, ваньзы соос, соослэн буш корказы кадь ик, мёзмытэсь, кезытэсь вал.

Со пырыку солэсь юаллязы:

— Тон кытысь вуид?

Со вералляз:

— Ульчаысь.

Кошкыкуз юаллязы:

— Кытчы мынйськод?

Со вералляз:

— Ульчае.

Та пинал, кызьы йб гуын будйсь зарыт турын шундыез уг адзылы, озьы ик бз адзылы шунытэз но яратонэз.

## II.

Ма, бен, луэ вал соку Парижын?

Францын атмосфера кышкыт вал. Калык куанермемын, рабочийёс няньтэк пуко. Парижын—куспазы (междоусобной) война, Лионын пролетариат восстание жутэм.

Куанер улонэз быдтон, кужмоосын льябёссэ эксплуатировать каронэз дугдытон, зарплатаез ужалмъя пуктон, пинальёслы обязательно но дунтэк образование сётон, киослы бездействовать карыны сётэтэк, йырвизез развивать карон,—тйни ма шуылйз социализм.

Кабакъёсын шара обсуждать карылызы: „жугиськоно-а или витёно-а? Рабочийёслэсь, соос нырысь сигналъя ик ульчае потозы шуыса, клятва басьтылызы. Йб гуосын прокламациос лдзылызы. Прокламациосын „правительствоез тышкасько“ шуыса, полицейской доносъёс ивортылызы.

Одйгез рабочий вера: „Ми куинь сю мурт; котыр дас су люкад ке, со сю витытон франк люкаськоз. Соин пуляос но порох басьтоно“.

Мукетыз вера: „Кык арняскын ми кызь вить сюрс луом но правительстволы пумит кужымъёсмес эскером“.

Куиньметйез вера: „Уйёсын мон патронъёс дасясько, соин уйёсын уг изиськы“.

Ульчаосын прокламациос лякылыськизы.

Бадзым Париж пушкалы укша вал: куке со зарядить каремын ке, ыбыны понна одйг искра но тырме.

1832 арын июне генерал Ламаркез ватйзы. Пышной похоронной процессия Парижетй мынэ вал. Траурной крепен, барабанъёсын кык батальон, дулооссэс уллань лэзем пычалъёсын, урдсазы сабляосын дас сюрс национальной гвардеецъёс, национальной гвардилэн артиллерийской оатареяосыз генерал Ламарклэсь гробзэ конвоировать каризы. Со съоры пумтэм трос келясь калык тулкымъяськыса мынэ. Кышкыт толпаен рабочийёс кыстысько: грузчикъёс, каменщикъёс, плотникъёс, маляръёс, стекольщикъёс, наборщикъёс.

Буржуйёс соос вылэ балконъёсысен но укноосысен кышкаса учкылызы.

Правительство шдскыса войскоосэ дась возиз: кызь ныль сюрс солдат городын но куамын сюрс—город котырын.

Бастилия площадын процессия борды калыклэн выль толпасыз итйськизы на.

Шдтэк шорысь калык пблын куара кылыськиз:

— Драгунъёс лыкто!

Драгунъёс шыпыт вамышъяса лыкто. Соослэн пистолетъёссы

кобурьёсазы, сабляоссы пуртэсьёсазы вал, ымнырьёсазы кышкыт возьман пуксемын.

Куке калыкъёс но драгунъёс пумиськизы, сильтёл жутскиз: изъёс усылыны кутскизы, ыбылйськон кутскиз; драгунъёс сабляоссэс уже кутйзы, калык котькудлань пазыгиськиз; Парижлэн вань пумъёсаз воинственной ётён жутскиз:

— Оружие борды!

Студентъёс но рабочийёс баррикадаос лэсьтыны кутскизы. Соос фонарьёсты тйяллязы, йд гуостй утчаськылйзы, бочкаосты питыръяллязы, ульчаосысь бадзым кёлыосты, изъёсты люкаса, жёкёсты, пуконъёсты, пулъёсты поттылыса, баррикадаос лэсьтылйзы.

Ваньмыз та одйг дыре городлэн вань люкетъёсаз вал, котькытын ик со кышкыт чашетонэн ортчылйз. Одйг пол гудыртэме трос сю чилектэмъёс жуалскем кадь луиз.

Одйг час но ортчыса ёз вуы, пумтэм трос баррикадаос музъем пушкысь жутскизы кадь. Жытазе Парижлэн одйг куиньмосэз восстать каремъёслэн киулазы луиз. Буржуазиез кышкан басьтйз. Котькытын ёсьёс, укноос пытсаськылйзы.

### III.

Гаврош шумпотыса, солань но талань бызьылйз, васькылйз, чашетылйз, котькытын ик баррикадаын адскылйз. Со тёлпери кадь вал. Котькытчы со вуылйз. Солэн жингыртись куараез одйг минутлы но ёз чусомылы. Со ужасьтэмъёссэ серекъялляз, азьтэмъёсты ужатылйз, жадемъёслэсь мылкыдзэс жутылйз, кудъ-



ёссэ сѣрекъятылиз, кудъёсызлэсь вожзэс поттылиз, куиньметй-осызлы акыльтылиз, ванъзэс ырзъытъяз. Одыгъёсыз дорысь мукетъёсыз доры бызъылыз, солань-талань ветлылиз но котькытын куараез кылйськылиз:

— Чырмытгес! Люкалэ изьёсты! Еще! Тросгес бочкаосты! Тйялэ баррикадады пичи. Со номырлы но уг яра. Маке шедиз, ванъзэ татчы ворттэ! Тйялэ коркаез! Учкѣ-ай—тйни стеклян-ной ёс!

Со ваньмыз борды мерскылиз:

— Сѣтэ мыным пычал! Мыным пычал кулэ! Малы мыным уг сѣто пычал?!

Вуиз уй, нокин ёз адскылы. Ёжыт гинэ дыбыртэм куара но дырын-дырын ыбылйськем кылйськылиз, нош со шер-шер но кыдѣкысь кадъ кылйськылиз. Та бадзым вис возматылиз правительство, кужымзэ люкаса, дасяське шуыса. Витьтон мурт революционеръёс куатьтон сюрсьем войскоез вить.

Революционер Анжольралэн чиданэз пумаз вуиз. Озы луэ мужественной калыкъёсын кышкыт событиос луон азын. Со Гаврош събры мынйз. Гаврош кабачоклэн улысь этажаз прилавок вылэ пунктэм кык койтылѣслэн лябыт сѣтйсь югытсыя, патронъёс дасялляз. Ульчаысен солэн югытэз уг адскы вал. Вылй этажъёсаз тылѣс чик ёз жуатылэ.

— Кылзы,— шуиз Анжольра,— тон пичи, тонэ уз шѣдэ. Баррикадаос събры пот, коркаос вѣзтй гылзйтскы, ульчаос кузя ветлы... Бертод но, ма адземдэ мыным вералод.

— Пичиос малы ке яралозы но,— вылтйяськысь тусэн вераз Гаврош.— Ма, бен, мон мыно.

Пичи пи военнойёс сямен честь сѣтйз но капчи мылкыдын кошкыз.

#### IV.

Башнян дас час шуккиз. Анжольра но солэн эшез Комбефер киосазы пычалѣсын коркаослэн борддорѣссы но бадзым баррикада вискын пуко. Соос шыпыт уло, кылзйськыса но кыдѣкысь пыд куараосты пелязы вуттыны тыршыса. Шѣдымтэ шорысь чус пеймытын жингырес, шулдыр пинал куара кылйськыз. Со атас чоръянэн бырись кырзәнэз кырзэ.

— Гаврош со,— шуиз Анжольра.

— Со асьмелы сигнал сѣтэ,— шуиз Комбефер.

Калыктэм ульчалэсь чуссэ дыртйсь пыд куараос чигизы. Гаврош омнибусѣтй, обезьян кадъ, чырмыт тубиз. Со баррикада пушкы тэтчиз. Шокпотыса пичи пи вераз:

— Мынэсьтым пычалме! Соос лыкто!

Быдэс баррикадаетй электрической ток ортчиз кадъ. Вань киос пычалѣс борды кыстйськызы.

— Басьтэмед потэ-а мынэсьтым карабинме?— юаз Анжольра.

— Уг, мыным бадзым пычал кулэ,— вераз Гаврош.

Кык часовойёс Гаврошен одйг дырегес ик баррикадае вуизы. Постэ выжъёс но рынокъёс палан сылйсь часовой гинэ кылиз на. Со ласянь войскоос уг лыкто на, лэся, вал.

Баррикадаез возмасьёс боевой постъёсазы кариськизы.

Кбня ке минут еше ортчиз на, собере огсыр лыктись, секыт, трос пыд куараос кыльськыны кутскизы. Со куараос дугдылытэк, чалмыт но кышкыт матэ но матэ вуо. Шбдтэк шорысь пыдкуараос чалмизы. Ульча пумын трос адымиослэн шокамзы кыльськиз кадь. Нош нокин но уг адскы вал; нап пеймытлэн пыдлояз гинэ бжит шбдымон, кисьтаськись сетъёслы лэсясь трос металлической гождъёсты мырдэм адзыны луэ вал. Со кыдёкын жуась факеллэн лябыт пиштэтэныз югдытэм шытыкъёс но пычал тумыос вал.

Шбдымтэ шорысь со пеймытысь лек куара кыльськиз:

— Кин лыктэ?

Со минутэ ик пычалъёслэн шалтыртэмзы кыльськиз.

Анжольра бадзым но дысьтись куараен вераз:

— Французской революция!.

— Тыл!—кыльськиз команда.

Чилектиз тыл но коркаосты югдытиз, зырдам гурлэн пасез одйг минутлы усътыськиз но нош пытсаськиз кадь.

Кышкыт залп кыльськиз баррикада вадьсын. Горд знамя усиз. Залп сокем кужмо но чем вал, знамялэсь пу кутэтсэ ик вандйз. Корка карнизъёс борды мырыськыса, берлань пезьдэм пуляос, баррикадае сюрыса, кбня ке муртэз ранишь каризы.

— Эшъёс, — кеськиз Анжольра, — порохтэс шыръялэ! Соос ульчаын адскемлэсь азьло эн ыбылэ. Нырысь ик знамяез жутом.

Со пыд улаз усем знамяез жутиз.

## V.

Кема витёно бз луы.

Нырысетйез пушка адскиз.

Баррикадаысен дружной ыбем кыльськиз; чын, лавина кадь,





пушкаез но адымиосты Чоксаз; кбня ке секунд ортчыса, чын жутиськиз, пушка но адымиос нош адскизы. Пушкаез баррикада пала каллен, дыртытэк ялан матэ ваё. Нокин но ранить каремын ой вал. Собрере командовать карись офицер пушкаез наводит карыны кутскиз.

Минута ортчем бере, пушкаез ульча шоры пуктызы. Усытэм гумьез баррикада вылэ учке.

— Пычалъёстэс зарядить каре! — команда сётис Анжольра.

Чидалоз-а баррикада пушка ядролэн шуккемезлы? Пальккоз-а меда ядро баррикадаез? Юан вал со вылын. Со дыре, куке революционеръёс пычалъёссэс выльысь зарядить карылызы, артиллеристъёс пушказэс зарядить карылызы.

Пушка ыбиз, ядро лобиз.

— Татын! — вазиз шумпотысь куара.

Ядро чигылэм, тйясыкылэм предметъёслэн люказ дугдйз. Со омнибуслэсь колёсазэ тйяз но вуж уробоез быдтйз. Баррикадаез возмасьёс серектйзы.

— Ыбылэ! — кин ке баррикадаысен артиллеристъёслы кесыкиз.

Со дыре Анжольра аслаз бойница дораз кылкыса но тушмонъёсты учкыса улйз.

Йырдез борд борды матэ мыкыртэ! — Анжольра кесыкиз. — Баррикада кузя пыдес йылады султэ!

Нош ыбем куара Анжольралэсь приказзэ уж вылын быдэстыны вуэмлэсь азьло кылыськиз.

Кык муртэз вииз, куиньзэ сёсыртйз.

Баррикада сыче ыбылэмез кема чиданы оз быгаты. Картечь пась кариз.

Тревожной куараен вераськонъёс кылыськизы.

Баррикадаез возмасьёс вуоно ыбемез возманы кутскизы.

Сое кема возмано оз луы.

Баррикадаез ыбылысь кык пушкаос пöлысь, одйгез картечен ыбылйз, мукетыз — ядроосын.

Ядроос баррикадалэн вылй дураз йöтылызы, изъёсты пылылызы но солэн пырыосыз, йö зорен кадь, баррикадаын пукисъёс вылэ пазясыкылызы.

— Та пушкаосты кортнаны кулэ! — Анжольра шуиз но зол кесыкиз: — Тылэз артиллеристъёс вылэ!

Ваньзы кемалась дась вал ини. Кема чал-чал улысь баррикада, шумпотыса ыбылыны кутскиз: куать-а или сизыым-а залп огез бёрсы мукетыз вазиз; жокатйсь чынэн ульча тырмиз. Кбня ке минут ортчем бере, тылын кыскем бус пыртй пушкаослэн колёсаоссы улын кыллысь кык куиньмоссэ артиллеристъёсты тодманы луиз. Луло кылемъёсыз орудюсты зарядать карылызы на, ыбылон шергес луиз.

— Кыче удалтйз! — революционеръёс пöлысь одйгез Анжольралы шуиз. — Быгатонлык ушъямон!

Анжольра йырыныз шоналтйз но вераз:

— Таچه быгатонлык еще ньыльмос час, и баррикадаын дасо патронъёс сяна уз ни кыле.

Гаврош со кылъёсты кылйз.

## VI.

Баррикадаын шбдйзы, кин ке но улэ васькиз но ульчаын ыбылйськон улын сылэ. Гаврош кабачокусь бутылка возён корзинка басытйз, лушкеш азытй потйз но выилэм национальной гвардеецъёслэсь патронташъёссэс аслаз корзинкаяз тырыны кутскиз.

— Ма тон лэсьтйськод? — баррикадауьсен юазы.

Гаврош йырзэ жутйз:

— Мон корзинкаез тырмытйсько.

— Уд адзиськы-а ма тон картечъёсты?

Гаврош пумитаз вераз:

— Куазь зоре. Малэсь но кышкан!

— Берытскы!

— Али ик, — Гаврош шуиз но ульчаей кошкызы.

Кызё мында виеш муртъёс ульча кузя мостовой вылын лошъясько. Кык дасо патронташ — баррикадалы порохлэн запасэс.

Ульча, бусэн кадъ, чынэн копак басытэмын вал. Соин сэрен, ульчаын югыт нунал шорын но пеймыталэс вал. Кык палась жугыськысьёс одйг огзэс джыт гинэ тодмало.

Гаврошлы пеймыт пайдаё луиз.

Чын вблскемен но ачиз лапеген, солдатъёслы шбдонтэм кариськыса, солэн кыдёке мынэмез луиз. Нырысь куать-а, сизыым-а патронташъёсты со баджым кышкытэз адзйтэк бушатйз.

Со кбт вылаз кыстйськиз, корзинказэ ымаз куртчыса, ньыльпыд кариськыса мынйз, шымырскылыз, огез виеш мурт дорысь мукетэз доры кыстйськыса но натронташъёссэс бушатыса, гылылйз.

Баррикада дорысен со кыдёкын бй вал на, солы саклыкэс висъямзылэсь кышкаса, сое бтыны бз дйсьтылэ.

Со ялан азылань но азылань мынйз, вуиз со интые, кытын ыбылйськемлэсь чын-бус сыче чем бй вал.

Изэз чурен люкам борддор кузя выдйлэм ыбылйськысьёс но ульча сэреге люкаськем солдатъёс, чын пблын маке но вырысь вылэ ог-огзылы возьматызы.

Со минутэ, куке Гаврош виеш сержантлэн патронташысьтыз патронъёссэ октэ вал, шбе пуля йбтйз.

— Чорт возьми! — кеськиз Гаврош. — Мынэсьтым шбйёсме виыло!

Кыктэтйез пуля солэн урдсаз мостовой вылэ шуккыськиз. Куиньметйез солэсь корзинказэ погыртйз.

Гаврош огпала учкиз но адзйз, что ульчалэн сэрегысеныз ыбыло.

Со жутскиз но быдэс мугорыныз шонерскиз. Тбл солэсь йырсиэ тблатэ. Со вылэ целиться кариськысь национальной гвардеецъёс вылэ учкыса, Гаврош кырзаны кутскиз.

Собере корзинказэ жутйз, корзинкауьсьтыз усылэм патронъёссэ берен тыриз но, ыбылйськысьёс пала матэ лыктыса, мукет патронташез бушатыны кутскиз. Нылетйез пуля, солы йбтылтэк, урдсытйз шултыса кошкызы. Гаврош кырзас.

Витети пулялы со еше одиг куплет кырзанэн ответ сѣтѣз на. Кышкыт суред вал. Пичи пиез ыбылѣзы, со нош ыбылѣськисѣ ёсты исаз. Со мылысь-кыдысь шудэ кадь адске вал. Котькуд ыбемлы быдэ со куплетэн ответ сѣтылѣз. Со вылэ вистэм целиться кариськылѣзы но ноказыы йѣттыны ѣз быгатэ. Национальной гвардеецѣс, со шоры ыбылыса, серекъяло. Со выдѣлѣз, султылѣз, капка улпу улэ ватскылѣз, ышылѣз, нош вуылѣз, пегзылѣз, нош берлань лыктылѣз, картечлы пумит мыжкэ сезьялѣз, патронташѣсты бушатылѣз но ас корзинкаэз тырмытылѣз.

Баррикадаысен со вылэ кышкаса синѣсынызы учкылѣзы. Отын со понна куалекъязы, нош со кырѣз. Пуляос сое уйылѣзы, нош со пулялэсь сѣзѣгес. Со кулонэн ватскемен шудѣз кадь; котькуд пол, кукѣ со доры бырон вуылѣз, пичи пи солы тэшкыли сѣтылѣз.

Нош берло ини коварной пуля пичи пиез сутѣз. Гаврош шоналскиз но усиз. Баррикадаысен кышкан куараос кылѣськызы. Гаврош жутѣськиз; солэн ымныртѣз чурен вир ваське; со киоссэ золтѣз, ыбем куара пала учкыса, нош кырѣзаны кутскиз.

Со кырѣзанэз быдтыса ѣз вуы. Кыктѣтѣез пуля сое чалмытскытѣз. Табереяз со мостовой вылэ ымныр вылаз усиз но ѣз ырѣзнылы ни.

Пичи героез виизы.

## Словарь.

Виктор Гюго.

Атмосфера — татын верамъя, котырысь обстановка.

Прокламация — политической выступлениос ѣтис листовка, подпольеын ужась партийной организациен поттѣське.

Су — векчи французской монета:

Креп — векчи буртчин или бумажной басма (ткань).

Драгунѣс — конной войско, кавалерилэн видэз.

Кобура — револьверез нуллыны куэз лэсьтэм чехол.

Батарея — (артиллериын) 3-6 орудииосын войсковой подразделение. Огневой боез самостоятельно нуны способной.

Карабин — вакчиятэм винтовка; кавалериен уже кутѣське.

Картель — артиллерийской снаряд, снаряд пушказ котрес пуляос тыремын.

Патронташ — патрон нуллон сумка.

Куплет — кѣня ке строкаен луись кырѣзанлэн люкетэз.

Омнибус — определенной сюресъя пассажирѣсты нуллон каретаос, экипажѣс. Конно-железной сюресѣс, трамвайѣс но автобусѣс ѣвѣл дырѣя вал.

Конвоировать — стража или охрана улын келян; конвой — стража.

## Юанѣс.

1. Кин вал Гаврош? Кызы Гаврош „ульчаын калгись пи“ луиз?
2. Верлэ, ма кариз Гаврош баррикадаосын?
3. Кыѣ вал Гаврош солэн поведениезъя но поступокѣсызъя?

## Упражнение.

Кыѣ случайѣсты тѣ тодѣськоды асьме революциын пиналѣслэн участвовать карезы сярсы? Ма тѣ лыдѣзылды со сярсы? Вералэ.



Туриос лобзо.

## МАКСИМ ГОРЬКИЙ.

(1868—1936).

Максим Горький—Алексей Максимович Пешковлэн великой писательлэн псевдонимез<sup>1)</sup>.

Аслаз улэмез сярсы М. Горький тани ма вера: „Монэ тямыс аресысен обувной магазинэ „пилы“ сётйзы. Отын кык толэзьёс улыса, мон киосме пöзись шыдэн Чушкой но соин сэрэн дедушкае доры берлань келязы. Бурмем берам монэ чертёжник доры дышетскыны сётйзы. Ар улыса, улон условиос секытэн мон со дорысь пегзи но пароходэ повар доры ученике пыри.

Азыпала улонэ туж секыт но пöртэм луиз; поварысь мон нош ик чертёжник доры мынй, собере мудорьёсын вузкари, Грязе-Царицынской чугуун скорес вылын сторожын ужай, крендель пыжисьын, булка пыжисьын вал. Туж секыт азын улылоно луиз“.

Сыче секыт улон но А. М. Горькийлэсь улонэз тодынваланы тыршемзэ чигтыны öз быгаты. Со туж трос лыдзылыз но бадзым мылкыдын ас произведениосыз бордын ужалляз. Горький аслэсьтыз нырысетй рассказзэ тифлисской чугуун скорес мастерскойёсын ужакуз гожтйз.

Горький рабочийёсын чош мынйз, трудящойёсты зйбыса во зёнлы пумит протестовать карыса, подпольной революционной организациосын ужаз. Трос со гожъяз. Трос сярсыс вералляз. Владимир Ильич великой писателез туж дуньялляз. Соин чем переписываться кариськылйз. Со Горькийлы гожъяз: „Аслад художниклэн талантэныд тй Россиясь рабочий движенилы—да не только одйг Россиясь, туж бадзым пайда сётйды...“

„Первое мая“ отрывок „Мать“ произведениысь луэ. Материалэн солы луизы событиос, кудьёсыз 1902 аре Сормовоын первомайской рабочей демонстрациен герзаськемын вал.

Куке нырысетй люкетъёсыз печатламын вал, царской цензура Горькийез судэ сстыны потребовать кариз. Правительство кыш-



<sup>1)</sup> Псевдоним — писательлэн кушем нимыз, кудйныз со аслэсьтыз произведениосэ подписывать карыла.

каз солэсь, что та произведений Горький рабочийёслы валэктэ соосты зйбон мугез но зйбыса возисьёслы пумит нюръяськонэ бте.

Царской правительство Горькийез трос пол арестовать карылыз. Пукиз Горький Петропавловской крепостын но, кытчы пуктылызы правительстволы самой опасной революционеръёсты.

Алексей Максимович бадзым произведенийос трос сётыз. Со печатын разоблачать карылыз тушмонъёслэсь асьме социалистической строительство вылэ клеветать каремзэс. Со мир понна нюръяськиз. Кыллэн великой художникез советской писательёслэн уженызы кивалтыз.

СССР-лэн рабочий классэз но трудящейёсыз азын заслугосыз понна ЦИК Горькийез наградить кариз Ленин орденэн.

Горькийлэн нимыз быдэс мирлы тодмо.

А. М. Горький кулыз 18 июне 1936 аре. Сое злодейски виизы калыклэн тушмонъёсыз, „право-троцкистской блоклэн“ кивалтйсьсыз.

Солэн кулэмез асьме странамылэн но быдэс дуннелэн трудящейёсызлы туж секыг, берыктыны луонтэм утрата.

## Пепе.

Пепелы—дасо арес; со жотрес, векчи, чырмыт, кензали кадь; кесяськем кучо дйськутэз сюлэг пельпумъёсыз вылын сюл-кал шонасько; пумтэм трос дйсь пасьётйиз шундыен но дэриен събдэктэм куэз шараяське. Со кёс турыны укша,—морайсен төл пельтэ но, соин шудыса, нуллэ сое,—Пепе шунды жужан дырысен шунды пуксытозь островлэн изъёс вылтйиз тэтчаса ветлэ, часлы быдэ кытысен ке ик солэн жадэнтэм пичи куараез кылыське:

— Италия чебер,  
Италия мынам!

Ваньмыз ик сое занимать каре: музъем вылын нап будйсь сяськаос, лызалэс изъёс пблысь кензалиос, олива пулэн вольыт куар пблысьтыз виноградниклэн малахитовой чилепысьтыз тылобурдоос, мора пьдэсысь пеймыт садъёсысь чорыгъёс но городлэн сюлэг но йыромытысь ульчаосысь форестьеръёс...

Пепе сярсы трос интересной историос мадыны луоз.

Огпол кыче ке синьора эшезлы аслаз садысьтыз одйг корзина салам яблок нуыны косьз.

— Ужамед понна сольдо сётю!—шуиз со.—Со умойтэм бвёл тыныд...

Со тырмыт быдэстон мылкыдэн корзинаез кутйз, ас йыр вылаз сое понйз но кошкиз, нош сольдо понна жыт гинэ бертйз.

—Тон туж бд дырты!—шуиз солы кышномурт.

— Озы ке но, дуно синьора, мон жади!—лулскыса солы пумит вераз Пепе.—Ведь яблокед дасолэсь но трос вал!

— Тачак, йырыло тырем корзинаын? Дас яблок?

— Пичи пиосты синьора.

— Нош—яблокѣс?

— Азьло—пичи пиос: Микеле, Джованни...

Солэн вожез потыны кутскиз, кутыз сое пельпумтыз, сэзь-ялтыз.

— Вера, тон нуид-а яблокѣсты?

— Плошадѣзь, синьора! Тй кылзэлэ, кыче мон асме умой вози: нырьс мон соослэн исамзы вылэ ой но учкы,—мед, малпасько, соос монэ осѣлэн но чошатоzy, мон нош синьораез гажаме ваньзэ чидало,—тйледыз, синьора. Нош куке соос мынэсьтым мумыме серекъяны кутскизы,—ага, малпай мон, ну, тйледлы со озыы ик уз ортчы. Соку мон корзинеме пуктй но—адзелэ вал тй, мусо синьора, кыче шонер но умой мон со разбойникѣслы й<sup>л</sup>ттылй,—тй туж серекъясалды!

— Соос мынэсьтым яблокѣсме октыса быдтйзы!?—кеськиз-кышномурт.

Пепе, мбзыт лулскыса, вераз:

— О, ѓвдл. Яблокѣс, кудѣсыз пиналѣслы ѓз йѓтэ, соос борд борды йѓтыса пальккиськылызы, кылемѣссэ нош ми сиим, куке мон тушмонѣсме ворми но соосын тупай.

Пепелэн мычем йыр вадьсаз вань вожпотэмзэ кисьтыса, кышномурт кема кесяскыз. Пепе, солэсь тышкаськемзэ, пумитъяськытэк, шып кылзйз, дырын-дырын кылыныз тяпкетыса, куддыр нош солэсь кылѣссэ шыпытэн юнматыса шуылйз:

— О-о, кыче верамын! Кыче кылѣс!

Куке нош со, жадьыса, со дорысь кошкиз, Пепе сое келяса, шуиз:

— Но, право, тйляд саддылэн прекрасной емышѣсыныз со мошеникѣслэн курмем йырѣсазы шонер йѓттылэмме адзыхсалды ке, тй тазы ой шугъяськысалды. Э, тй сое адзыхсалды ке!—тй одйг сольдо сѣтон интые кык сольдо сѣтысалды!

Лек кышномурт вормисълэсь скромной йѓнъяськемзэ ѓз вала,—со Пепелы железной мыжыксэ гинэ сэзъяз.

Пепелэн апаез, солэсь трос бадзым ке но нылмурт, солэсь визьмо ѓвдл—комнатаосты утялтыны—узыр американецлэн виллаяз прислугае пыриз. Со соку ик чылкыт, чыжыт бамо луиз, умой сион-юнэн, августэ груша кадь, тазамыны кутскиз.

Выныз огпол солэсь юаз:

— Тон нуаллы быдэ-а сиськиськод?

— Сиеме ке потэ, кык пол но куйнь пол но,—вылтйяськыса вераз со.

— Пиньѣстэ жала вал!—Пепе солы визь сѣтйз но малпаськиз, нош собере выльысь юаз:

— Туж-а узыр тынад кузѣед?

— Со? Мон малпасько—корольлэсь узыр!

— Ну, шузияськонѣсты соседѣслы кельтом! Нош кузѣедлэн кѓня брюкиез?

— Сое шуг вераны.

— Дас?

— Оло солэсь но трос...

— Мын-ай, вай мыным одйгээ брюкизэ, туж кузь но шунит медаз луы,— шуиз Пепе.

— Малы?

— Тон адзиськод—кыче мынам?

Сое адзыны шуг вал,— Пепелэн штаниезлэсь солэн пыд вылаз бжит гинэ кылемын на.

— Озы,— солы апаез шуиз,— тыныд дй-сяськыны кулэ! Нош веть со, асьмеос луш-кам шуыса, малпалоз.

Пепе оскытымон вераз солы:

— Калыкѣсты, асьме сярысь, визьтэмесь шуыса, бвёл лыдъяно! Трос пблысь ичизэ ке басьто, со лушкам бвёл, со люкем гинэ луэ!

— Веть со кырзан!— апаез солы пумит кариське вал, но Пепе сое жог буйгатйз, нош куке кухняе сайкыт-пурьсь умой брюки ваиз апаез, солэсь Пепелэн быдэс муго-рызлэсь кузь луэмзэ адзыны, со соку ик ва-лаз, кызы сое лэсьтоно.

— Вай-ай пурт!— шуиз со.

Кык кузя соос американецлэсь брюкизэ пичи пилы туж умой костюм лэсьтызы: бжит паськытгес но жикыт мешок пбрмиз, со пельпумѣсыз вылын векчи гозыен возись-кылйз, гозыосты чырты котырты керттыны луэ вал, нош саесъёс интые карманъёс умой тупало вал.

Соос талэсь умойгес но яраногес лэсьтысалзы, но соослы брюки кузёлэн кышноез люкетйз: кухняе лыктйз но тышкась-кыны кутскиз, вань кылѣсын (языкѣсын) огкадь урод, кызы со принять каремын американецъёслэн.

Пепе номырин но сое тышкаськемезлэсь дугдытыны бз быгаты. Со (Пепе) кымьссэ кисыръя, кизэ сюлэм вылаз понэ, чидатэк йырыз борды кутскылэ, секытэн шокчылэ, нош синьора, солэн кузпалэз лыктытозь, дугдыны бз быгаты.

— Ма луиз?— юаз со.

Соку ини Пепе шуиз:

— Синьор, монэ тйлад синьорадылэн чашетэмез паймытэ, тй понна мон бжит жожкисько. Со малпа, кызы мон валай, ми брюкиез изьянтйм шуыса, оскытйсько тйледды, брюки мыным туж тупа. Со малпа луоз, мон тйлэсьтыд берло брюкидэс бась-тй но, тйлад мукетэ басьтэмды уз луы ни шуыса...

Американец, солэсь верамзэ чалмыт кылскыса, вераз:

— Нош мон, молодчик, полициез бтёно шуыса, малпасько.

— Бен-а?— паймиз Пепе.— Малы?

— Тонэ тюрьмае нуыны понна...

Со верамез Пепелы туж жож потйз, со бордэмлэсь бжит гинэ возиськыиз но бадзым дйсьтонэн вераз:

— Тйледлы со яра ке, синьор, тй калыкез тюрьмае пукты-лыны яратйськоды ке, озыны ини! Нош мынам брюкие трос ке





луысал, а тынад одиг параез но ке ой луысал, мон озыы ой лэсь-тысал! Мон тиледлы, пожалуй, кык пара сётысал—куинь паразэ но сётысал; куинь пара брюкиез одиг дыре дйсяны ке но уг луы! Тужгес ик пбсь нуналэ...

Американец гор-гор серектйз; веть куддыръя узыр муртлы но шулдыр луылэ.

Собере со Пепеез шоколадэн сюдйз но франк солы сётйз. Пепе со коньдонэз пиньыныз эскерйз но тау кариз:

— Тау тиледлы, синьор! Настоящей коньдон, лэся!

Пепелы котьмалэсь но умой соку, кукке со огназ кытын ке изьёс пблын сылэ, малпаськыса соослэсь путэтёссэс учкыса, соосъя излэн улонэзлэсь пеймыт историзэ лыдзыса кадь. Со минутёсы солэн улэп синьёсыз паськыт усьтэмын, чебер плён-каен кыскемын, векчи киосыз тыбыраз, йырыз бжыт мыкыртэмын, сяськалэн йырыз кадь, каллен гинэ шонаське. Со маке но каллен нукыртэ,—со ялан кырза.

Озыы ик чебер со, сяськаос вылэ учкыкуз но,—борддор кузя лиловой пичи шурьёс кадь глициниос кыстйсько, соос азын нош Пепе, морайсь тбллэн шокамежъя сяськаослэн буртчин бурдёссылэсь шыпыртэмзэс кылзыса музэн, соос азын струна кадь зблтйськиз.

Учке но кырза:

— Фиорино-о... фиорино-о...

Кыдёкысен, баджым тамбуриналэн дыбыртэмез кадь, моралэн секыт жущтэмез кылйське. Сяськаос вадьсын бубылиос шудо,— Пепе йырзэ жутйз, но синьёсэ шундылэсь кыньыртыса, соосты учке, вожьяськон но мбзмыталэс пальпотыса, озыы ке но музьем вылын баджым мурт кадь умой мынекъянэн мынекъя.

— Ма!— киосыныз ваче чабыса, изумрудной кензалиез кышкатыса, кеське со.

Нош кукке мора, синучкон кадь, чалмыт ке, изьёс пблын ву шуккиськемлэн тбды шукыез бвбл ке, Пепе, кытын ке из вылын пукыса, лэчыт синьёсыныз дун вуэ учке: отын гордалэс вубудосьёс пблын, чорыгьёс лбй-лбй уяло, бжытлы гинэ криветкаос адскыло, урдсйн краб кыстйське.

Чус азын, чагыр ву вадьсын, пичи пилэн жингрес но малпаськись куараез каллен вблме:

— О мора... мора...

Взрослой калыкьёс шуо Пепе сярись:

— Таиз анархист луоз!

Кудйз нош лякытгес, огзэс-огзы умой-умой учкисьёс пблысь,—соос мукет сямен шуо:

← Пепе асьмелэн поэтмы луоз...

Пасквалино нош, столяр, азвесез кыстэм йырын пересь, вашкала римской монета вылысь кадь, ымнырын но визьмо но ваньмыныз гажано Пасквалино, аслэсьтыз вера:

— Пинальёс асьме сярись умой луозы, соослы улыны умой луоз!

Туж тросэз оско солы.

*Максим Горький.*

## Словарь.

Олива—оливковой пу (маслина).

Малахит — зэрыт вож тустем гурезь порода.

Форестьеръёс — иностранецъёс.

Синьора — госпожа.

Сольдо — итальянской векчи монета (коньдон).

Франк — французской монета (коньдон).

Билла — баринъёслэн город съорысь коркаоссы.

Глициниос — лилия тустемесь сяськаос.

Фиорино — сяська.

Тамбурин — бубен, музыкальной инструмент.

Краб — рак (тужгес мораосын улэ).

Креветкаос — векчи ракъёс.

Анархист — котькыче государственной властылы пумит мыйсь. Татын гожтэмъя — капитализмлы пумит протестовать карись.

## Юанъёс.

1. Кин со Пепе? Кыче странаын действие мынэ? Та страналесь природазэ Горькийлэн кылыныз гожтэлэ.

2. Пичи пиосын, американецен ваче пумит вуылэмазы Пепелэн характераз кыче чертаосыз адско? Американецлэн узырез вылэ Пепе кызы улыке?

3. Малы столяр „пинальёс асьме сярсыс умойгесь луозы, соослы улыны но умой луоз” шуыса малпа? Кинлесь малпамъёссэ со возьматэ?

## Упражнениос.

1. Рассказы план лэсьтэ.

2. Котькудды рассказлесь одйг люкетэз басьтэ но Горькийлэн гожтэмезъя кадь вераны дасяськелэ.

8. Пепеез но котырьсь природаез возьматыны пыртэм сравниоссэ рассказысь тетраяды гожъялэ.

## Дед Архип но Ленька.

### I.

Паромез витыса, соос кыкназы ик мең ярдурлэн сайулаз выдйзы но кема чалмыт учкизы соослэн пидъёссы дортй Кубаньлэн жог кошкись но пож тулкымъёсыз шоры. Ленька нырулыны кутскиз, а дед Архип, мбля улысьтыз зибись лек вбсь луэмзэ шбдыса, умме усыны бз быгаты. Събд-курень пиштйсь музъем выльсь соослэн лошьяськем но купырськем мугоръёссы мырдэм гинэ кык жалесь комокъёс кадесь висъясько, одйгез — бадзымгес, мукетыз — пичигес; жуммемесь, шундыен пыжиськемесь но тузонэсь ымнырьёссы кабеныз съдалэс пурысь зустариоссы кадесь вал.

Дедушко Архиплэн восьтэт но кузь мугорыз скулэг луо полоскалэн вылаз ваменак выдэм,— со луо чуж лента кадь ярдур кузяла, мең сылйсь ярдурен шурен вискытй кыстыське,— нырулйсь Ленька шымырскыса дедэзлэн урдэсаз кылле. Ленька пичи, лябыт вал, зустарио дйськутэныз адзйське со дедэз бордысь чигыса палдэм но татчы, луо вылэ шурлэн тулкыменыз вайыса куштэм пересь куаськем писпулэн кырыжо улваез кадь.

Дед, йырзэ гырпумскем ки вылаз поныса, шур събры учке-шундыен пылатэм но начар шерос бадьпу куакен<sup>1)</sup> кыстйсь кем ярдур шоры; куакъёс пöлысь паромлэн събд урдэсыз мычыське. Отын вал мöзмыт но тырттэм. Сюреслэн пурьысь гожез шур дорьсы степе пыдло кошке; со кыче ке но ортчыт шонер, кöс вал но мылкыдэз зйбись адзиське.

Солэн, пересьлэн горд тöрнам синкабако лябыт но висись синъёсыз лачмыттэм чем кырмышъяло, нош кисыриосын гожмаськем ымнырыз чидантэм мöздем тус возматыса дугдэмын. Со возкысагем дугдылытэк кадь кызйылэ но, внукез шоры учкылыса, ымзэ кыыныз пытсалля. Кызонэз зүг, жокатйсь вал, соин ик пересез музейем вылысь жутскытяз, синъёсысьтыз пычкытъяса, синвуэз бадзым шапыкёсын поттылиз.

Солэн кызмез но тулкымъёслэн луо борды шуккиськемзылэн сяна, степын нокрыче куараос öй вал... Степь кылле пасьтана шурлэн кыкнапалаз ик, бадзым, курень, шундыен сутэмын, но отйын гинэ, кыдөкын горизонтын пересъемем синмын мырдэм адзымон, пур-пур зарни морао чабей тулкымъяське но шонерак со вылэ синэз малдытйсь инбамлэн пиштись югытэз усе.

Туннэ пересьлы, берло ортчем дырьёсыз сярьсы, тужгем ик секыт вал. Со шбдэ, тани жоген кулоз, и хотя кулон шоры со чылкак нокрыче кариськытэк, малпаськытэк, кулэ повинность шоры кадь ке но учке, солэн нош татысен кыдөке, гурт палаз, родинаяз бертыса, кулэмез потэ. Со сяна кужмо малпаськонъёс йырвизяз пычало внукез сярьсы... Кытчы пыроз Ленька?..

Внукез шоры синвуен нюроем синмыныз учкыса, дед чаштрес тöлам кыыныз каньылля гинэ маяллыз солэсь йырзэ.

Ленька вырыны кутскиз но жутйз со шоры аслэсьтыз чагыресь, бадзымесь, гырк усемесь, пинал муртлэн кадесь öвöл, трос малпаськисесь синъёссэ; уката ик бадзымесь адско соос восьтэт, чачаен висьыса шадралуэм ымныр вылысь, собере ымдуръёсыз векчиесь, кöсэктэмын, нырыз йылсо луэмен.

— Лыктэ-а? — юаз со но, кизэ син вылла-палаз поныса, шундылэн тылсиосыныз шудйсь шур шоры учкиз.

— Уг на, уг лыкты. Сылэ. Ма кароз со татын? Нокин но уг öтты но, соин тйни сылэ со... — дыртытэк вераны кутскиз Архип, пумен ачиз ялан внукезлэсь йырзэ маялля. — Нырульд-а тон?

Ленька номыр малпатэк кадь йырзэ выретйз но луо вылэ нюжак выдйз. Соос чалмытскизы.

— Уяны ке мон быгатысал, пыласькысал, — шур шоры мертчиськыса ик учкыса, вераз Ленька. — Туж жог бызе та шур! Öвöл асьмелэн таچه шуръёсмы. Ма чашетэ? Бызе, бере кылемлэсь кышка кадь...

Ленька шур палась мукет пала шуг мылкыдын берытскиз.

— А тани ма, — малпаса вераны кутскиз дед: — вай кускертонъёсмес пертчылом но итомы, огпал пумзэ мон тынад пыдад думо, тон соку пыр но пыласькы.

1) Куакен — кустикен.

— Ну-у!..— вандыса кадъ юн-юн нуйтйз Ленька.— Ма малпам! Оло со тонэ уз кыскы шуыса-а малпаськод тон? Кыкнамы но выём!

— А ведь зэм, кыскоз. Учкы, кыче бызе... Тулыс туж паськыт вѳлскоз, дыр — ух тон! Возьёс но татын — беда! Пумтэм-йылтэм возьёс!

Ленькалэн вераськемез уг поты вал но, дедзлэн вераськемезлы номыр вазьытэк, ымнырзэ трос малпаськись кадъ карыса, кияз куасьмем горд суй комок кутйз но, чиньыосыныз пыргытыса, сое тузонлы пѳрмытйз.

Дед со шоры, маке сярысь малпаськыса, синзэ кыньырес карыса, учке.

Тани жоген мон куло... Кытчы мынод соку тон монтэк нош? Дедзлэсь таѳе юамзэ Ленька ѳем кылылйз, солы акыльтйз ини ялан кулон сярысь вераськыны. Со вазылытэк мукет пала берытскиз, былинка турынез ишкалтйз, ымаз понйз но дыртытэк сыскыны кутскиз.

Пересьлэн нош со самой висись интыез вал.

— Малы бен тон чалмыт улйськод? Кыззы, пѳй, тон монтэк улыны малпаськод? — каллен юаз со, внукез доры мыкырскыса но выльысь кызыса.

— Верай ини... — дедзэ шоры кырыж учкыса, рассеянной но недовольной мылкыдэн вераз Ленька.

— Ма — верад? Шузигем на ай тон, аслэсьтыд улондэ валаны уд быгатйськы тон. Кѳня арес ини тыныд? Дас одйгад гинэ мынйськод уг. Ляб мугорьем тон, ужаны ярасьтэм. Кытчы, бен, тон мынод? Зеч адымиос, малпаськод, юрттозы-а? Коньдонэд ке луысал тынад, тйни сое соос тыныд быдтыны юрттысалзы — соиз озы. Нош кураьскыса ветлыны ческыт ѳвѳл мыным но, пересьлы. Котькудйзлы йыбырты, котькудйзлэсь юа, кур. Тышкасько но тонэ, кокало час ѳоже, улляло но... Тон оло кураьскисез адымиен лыдьяло шуыса малпаськод? Нокин но уг! Дас ар кураьскыса ветлйсько — тодйсько. Одиг шорем няньзэс но сюрс манетэн дуньяло. Сѳтэ но малпа, али ик солы райлэсь ѳсьёссэ усьтозы шуыса! Ма поннагес сѳтъяло шуыса малпаськод тон? Асьсэлэсь совестьсэс буйгатон понна гинэ; тйни малы, яратонэ, а жаян бордысь ѳвѳл! Донгоз тыныд шорем нянь, ну солы аслыз но сыны возыт уг луы ни. Кѳттыр мурт — зверь. Ноку но сютэм муртэз уг жаля со. Кѳттыр мурт но сютэм мурт — огзылы огзы тушмоньёс луо, даурьсь дауре ялан соос огзылы огзы синмазы улвай кадъ улозы. Соин ик соослэн огзэс огзы жалямзы но валамзы но уг луы.

Дедушко вожпотонэн но мѳзмонэн лѳптылэ. Сыѳе дыръя солэн ымдурьёсыз куалекьяло, пересьмыса лябзем синьёсыз горд синкабакъёсаз но син лысьёсыз улын туж жог сырмало, нош кысыриосыз пеймыталэс ымныраз юнгес адскыны кутско.

Ленька сое сыѳе дыръяз ѳз яратылы но ѳжит кышкалляз но малэсь ке.

— Тани мон тынэсьтыд юасько, ма лэсьтод тон мирен? Тон — чиед пинал, нош мир — зверь ук. Сразу ньылоз со тонэ.

Нош мон озы медаз луы шуыса малпасько... Яратисько ук мон тонэ, пиоке!..

Дедушко пуксиз но, йырзэ куалекъясь пидесъёсыз виски поныса, бърдыны кутскиз.

Шур ярдуре пальккаське, дыртыса, жальтыртыса, азьлане бызе, пересълэсь куараен бърдэмзэ согыны турттэ кадь. Пилемтэм ин яркыт мыня, сутйсь пӧсьлыкэ кисьтыса, пож тулкымъёслэсь кужмо куашетэмзэс чус-чус кылзйськыса.

— Тырмоз, эн бърды ни, дедушко, — палэнэ учкыса, лек куараен вераз Ленька. Собере, ымнырзэ выльысь дедэз пала берыктыса, ватсаз:

— Ваньмыз сярсы ик вераським ук ини. Уг быры. Трактире либо кытчы ке пыро...

— Жугыса виозы... — синкыли пыр, секыт жожкыса, вераз дед.

— Оло, уз вие. А вот нош бз ке вие! — Ленька кӧня ке задормыса кескыса вераз, — соку ма? Котькудйзлы уг сётскы!..

## II.

Шурез паром вылын выжыса, дед но внук люкен сыйсь топольёс но осокорь писпуос доры васькызы. Соос сьӧрысь липетьёс, заборъёс адзисько, пасьтана — бур палан но паллян палан — сычөөсь ик писпу люкъёс инме жутско. Соослэн вож куаръёссы пурсы тузонэн дйсямын вал, а зӧкесь но шонересь модосъёссылэн сулъёссы пӧсьлы чидатэк путылллям.



Пырак кураськисьёслэн аязы кык кенер куспытй сюбег проулка кыстйське; пыдын трос ветлэм адымиослэн сяменызы соос лунь-лань мыныны кутскизы со проулкаетй.

— Я, кызы мыном асьмеос, Леня — уртче-а, нимама-а? — дед юаз но, верамзэ витытэк, будэтйз: — уртче умой луысал — тыныд укыр ѓжит сётъяло. Уд быгатйськы тон курыны.

— Кытчы нош тросэз кулэ? Всё равно сыса уд быдтйськы ук... — котырак эскериськыса, лек вераз Ленька.

— Кытчы? Тумошо ик тон!.. Нош вдруг коньдонэн басьтйсь адыми шедиз ке? Соку шуод на кытчы!.. Коньдон сётос. Нош коньдон бадзым уж: небось тон соин уд быры кулэм берам.

Лйятэмо серектыса, дед внукезлэсь йырзэ кынызы маялтйз.

— Тодйськод-а, тон, кбня мон люгай сюрес быт? А?

— Кбня бен? — нокыче но луытэк юаз Ленька.

— Дас одйг манет но жыны!.. Адзйськод-а!?

Но та мында коньдон но дедэзлэн шумпотыса верамез, нокыче но ѓз каре Ленькаез.

— Эх тон, пияш, пияш! — лулскиз дед. — Озыен нимама-а, мар-а, мыном?

— Нимама...

— Я иське... Черк доры лыкты озыен.

— Яралоз.

Дед проулкае паллянэ кожиз, нош Ленька азылань кошкиз. Ог дасо вamyш ортчем безаз, со кажгес куараез кылйз: „Благодетельёс но кормилецъёсл..“ Та верам куара, крезьлэн гуръя тупатымтэ сиосыз вылтй, зѓк куарао сиосыз бордысен кутскыса, векчи куарао сиосыз доры вуытозь, кыин чабыштыса лэзем кадь кылйськиз.

Со доры дедэзлэн дырекъясь но жалесь нотаемо, станица вылын сылйсь каньсыр карись пѓсь воздух пѓлын чемтылйсь куараосыз кылйськылйзы на. Котырак котькытын туж чалмыт, уин кадь ик вал. Ленька плетень (кутам кенер) доры мынйз но со вамен ульчае ошиськем чия (вишня) улвайёслэн сай улазы пуксиз. Кытын ке но муш бунгетэ...

Пельпум вылысьтыз пуйызэ куштыса, йырзэ со вылэ поныса, Ленька выдйз. Собере, ымныр вадьсаз ошиськыса уйлйсь куаръёс висэтй инбам шоры ѓжит учкыса, солань-талань ветлйсь калыкъёслэсь чем бурьянэн но пуж выллем плетеньлэн сай улаз ватскыса, сур-сур умме усиз...

### III.

Жытлэн матэ вуэменыз ыркыт луэм воздухын лэйкась абдрамон куаралэсь сайказ со. Со дорысен кыдѓкын ик ѓвл кин ке но бѓрдэ. Нылпи сямен бѓрдэ — задорен но буйгатыны луоно ѓвл ни кадь. Бѓрдэм куараез жож (минорной) нотаен чалмылэ но вдруг выльысь но выль кужымен жутске, со доры ялан матэ но матэ вуыса. Ленька йырзэ жутйз но бурьян пыр сюрес пала учкиз.

Со сюрес вылтй ог сизыым аресъем ныл мынэ, чылкыт дйсьяськемын, синвуэз потэмен синмыз горд луэм но ымнырыз пыктэм кадь адзйське, ымнырзэ со ялан тѓды юбкаезлэн сѓзыеныз



чушылэ. Со каллен мынэ, сюрес вылэз голык пыдъёсыныз ниръяса но тузонэз пуръытыса, ачиз но уг тоды, шӧдске, кытчы, малы мынэмзэ. Солэн синъёсыз бадъымесь, сьӧдэсь, али соос — обидемян, мӧзмытэсь но нюромемесь, пельёсыз нош пичиесь, векчиесь, льӧлесь, солэн кымсаз, бамъёсаз но пельпум вылъёсаз усем гордалэс тугасъкем йырси улысьтыз пельёсыз тёрж мычиськиллям.

Солэн синвуэз ке но потэ, озы но, Ленъкалы туж тумошо адскиз со, — тумошо но капчи мылкыдъемо... Собрере лякыттэм, дыр!

— Малы тон бӧрдйськод?— солэн вадесаз вуэм бераз, пыдйылаз султыса, юаз со.

Соиз куалектӧз но мынэмысь дугдӧз, соку ик бӧрдэмысь дугдыса, озы ке но, каллен викишъямысь ӧз дугды на. Ожыт улыса, Ленъка шоры ог кӧня ке секунда учкем бераз, нош ик солэн ымдуръёсыз дыректӧзы, ымнырыз кисырскиз, мӧляез вырӧиз куараен выльысь бӧрдыны кутскыса, азылане вырӧиз со.

Ленъка шӧдӧз, кызы солэн маиз ке но пушказ шымырскиз кадъ но, вдруг тоже со сьӧры мыныны кутскиз.

— А тон эн бӧрды. Бадъым ук ини — возыт!— матэ вуэмезлэсь азыло ик вераны кутскиз со, собрере уем (сутэм) бераз, ымныр шораз учкӧз но выльысь юаз на:— Я, малы тон сокем бӧрдйськод?

— О-о!..— нӧжтыса кузь вераз со.— Тыныд ке луысал...— собрере ымнырзэ киосыныз чоктаса, вдруг сюрес выльысь тузон вылэ пуксиз но уката юн бӧрдыны кутскиз.

— Ну!— адӧнтэм карыса кыыныз шонтӧз Ленъка.— Кышно-мурт!.. Чапак — кышномурт кадъ. Фу тон!

Солэн верамез соизлы но, таизлы но өз юртты. Солэн век-чиейс но льбль чиньыосыз вискытй синвуэз шапыкен-шапыкен, одйгез бърсы мукетыз дръясъкемзэ адъыса, Ленькалы но жожлуиз но бърдэмез потыны кутскиз. Ленька солэн дораз мыкырскиз но, каньылэн гинэ кизэ жутыса, солэн йырсиэз борды джитак йотскиз; собере соку ик, аслаз смелостезлэсь кышкаса, кизэ туж жог палэнтйз. Ныл нош ялан бърдэ но, номыр но уг вера.

— Кылзы!..— джит чалмыт улыса, одно солы юрттэмез потэменыз, вераны кутскиз Ленька.— Малы бен тон тазы? Жуги-зы-а, мар-а?.. Ведь ортчоз!.. Оло нош, маке мукет, шат? Вера тон! Нылок, а?

Ныл, киоссэ ымныр вылысьтыз басьтытэк, мбзмыталэс кариськыса, йырзэ шоналтйз. Собере, пельпумьэссэ выретыса, бърдэм куараез пыр дыртытэк вераз:

— Кышетме... ышты! Базарысь ваем вал бубые... чагыр, сяськао вал, нош мон йырам керттй — но ышты.— Собере выльысь бърдыны кутскиз, кужмогес но юн куараен, викишъяса но абдрамон кылбураса: о-о-о!

Ленька солы юрттыны кужымтэм луэмзэ шбдйз но, кышкасагем со дорысь палэнскыса, мур малпаськыса но жожомыса кадь, учкиз пеймыт луэм инбам шоры. Солы секыт вал но ныл туж жал потэ вал.

— Эн бърды!.. оло, шедэз али...— каллен гинэ вераз со, собере, шбдыса, что солэсь буйгатэмзэ соиз уг кылы, со дорысь еще но палэнэгес кариськиз, малпаськыса, что наверно сое ыштэмез понна йбтоз солы бубыезлэсь. Соку ик солэн син азия тазы пуксиз: ныллэн бубиз, бадзым но сьбд казак, жуге сое, нош со, синвуэныз гуныдылыса но кышкамезлэсь но вбсь луэмезлэсь быдэс мугореныз куалекъяса, солэн пыд азия погыллыське...

Ленька султйз но прочь кошкиз, но ог вить мамыш палэнскем безаз, нош ик мечак берытскиз но ныл вадьсы дугдйз, плетень борды шымырскыса, кыче ке но буйгатйсь но умой кыльёсты тодаз вайыны турттэ...

— Кошки вал ук тон сюрес вылысь, нылок! Я, дугды ини бърдэмысь! Мын, гуртад берты но, кызы вал, ваньмыз сярыйс ик вера. Ышты шу... Ма бен укыр сокем ини...

Та кыльёссэ со каллен, жалям куараен вераны кутскиз, собере, йыркурен юн кеськыса, веранзэ быдтйз но, солэсь музьем вылысь султэмзэ адъыса, шумпотйз.

— Вот тазы умой!..— пальпотыса но жутскем мылкыдын вераз со:— Мын али ини. Кулэ-а, тонэныд мон мыно но ваньмыз сярыйс ик верало? Эн кышка, мон тон пала дурбасьто.

Ас котырзэ котырак учкыса, Ленька сэзьмыт выретйз пельпумьэссэ.

— Кулэ бвл!..— шыпытэн вераз со, дэрэм вылысьтыз каллен гинэ тузонзэ курткыса но ялан викишъяса.

— А то — мыно?— Ленька тырмыт даслыкен юн вераз но картуззэ пельёсыз дорозь лэзиз.

Табере пичи ныл азын со, пыдъэссэ паськыт вайяса, сылэ. Соин солэн вылаз дйсям лусьтро дйсез сэзь-сэзь пештырскиз.



Синзэ вошъятэк ныл шоры лэчыт учкыса, музъемез бодыеныз юн кокалля, нош аслаз бадзымесь но мбзмытлыкесь синтёсыз смелой мылкыдэн вылтйясыкыса чияло.

Ныл со шоры син пумтйз учкиз, пичи ымныр вылтйз синвузэ маяллыса, но, выльысь лулзыса, вераз:

— Кулэ бвёл, эн ветлы... Мынам нэнэе кураськисьёсты уг яраты.

Собере Ленька дорысь кошкиз прочь, мышсэ кык пол учкыса.

Ленькалы мбзмыт луиз. Шодонтэм выльысь дыртытэк выремениз, етыз выллем вырон туссэ воштйз но, востэмскыса, выльысь губырскиз. Та дырозь кияз ошиськыса ульсь пуйызэ пельпум вылаз сэрпалтыса, проулка сьбры берытскыса, ныллэн ббрсяз кеськыса, вераз:

— Зеч лу!

Ныл мынонъяз ик со пала берытскиз но ышиз.

#### IV.

Куазь жытоме, нош жокыт, секыт воздух гудыръяса зор луонэз возматэ. Шунды улын вал ини, топольёслэн йылтёссы льбльмыто пиштыны бдъязы. Нош соослэн куаро улвайёссы жыт усем вужерьёсын бинялскыса, соос уката напгес но жу-жыт луыса, вырытэк сыло... Соос вадьсысь инбам но жомдэ, пильыс (бархат) выллем луэ но музъем вылэ лэзиське кадь.

Ленькалы уката мбзмыт, даже малэсь ке кбшкемыт но луиз. Солэн дедэз доры мынэмез потыны кутскиз, ас котырзэ котырак учкиз но проулкаетй азылане жог мыныны кутскиз. Кураськемез солэн уг поты. Со мынэ но шбдэ, мбляысьтыз сюлэмез туж чем-чем тэтча, собере туж ик малы ке но мыныны но малпаны азьтэмскон басьтэ сое... Нош ныл сярэсь малпанэз йырысьтыз уг кошкылы солэн, ялан малпа: ма меда луиз ини соин табере? Узыр муртлэн юртысьтыз ке луэ со, сое жугозы; вань узырьёс — скрягос; а нош бедной ке, оло, соку уз но жуге... Бедной коркаосын пинальёсты юнгем ярато, малы ке шуоно, соослэсь ужамзэс витё. Одыгез ббрсый мукетыз малпантёс мырыськыса солэн йыраз бергало. Нош солэн со малпаськонтёсыз минутлы быдэ мбзмытгес но секыт кайгыронэн вужерьясыкыса ортчудо, тйни озы солы ядан секыт луэ.

Солэн пумитаз пудб Уллё чаш карыса бертэ. Тани дед но лыктэ.

Дед ббрсый секыт, сумбрес вамышъяса, станичник лыктэ. Ызыез кымыс выдозяз ик мур ызыямын, кияз боды.

— Зеч-а-бур-а, умой адыми!

Казак соослэн доразы матэтскиз но дедлэн зеч-бур каремзлы дыртытэк вераз:

— Ти но зеч-буресь-а!

Собере, пыдъёссэ паськыт вайяса султиз но, номыре верасьтэм паськыт синъёссэ кураськисьёс вылэ чӧлтыса, номыр но вазькытэк, кормаськыны кутскиз.

Ленька со шоры тодэмез потыса учке, дед мӧйы синъёсыныз юаса выллем мае ке шӧдыса кадь кырмышъя, казак ялан уг вазиськы но, берпумаз ини, кылзэ жынызэ поттыса мыйыкъёсылзлэсь йылзэ кутыны турттэ. Со операцияез удачно лэсьтыса, мыйыксэ со ымаз кыскиз, сыскиз сое, кылыныз берен донгыса поттиз но, бератаз, ӧз чида ни вазькытэк сылыны, мӧзмыт выллем луныны мытӧз лэся, азьтэмак вераз:

— Я ойдолэ, сборное мыном!

— Малы? — дед куалектиз.

Ленькалэн пушкысьтыз маиз ке вырзиз кадь.

— А кулэ... Косэмын. Я!

Таослы мышкин берытскыса, казак кошкыны кутскем вал ини но, выльысь берытскыса, мышсэ учкем бераз сылон интысьтызы вырзылымтээс адзыса, табере со вожез потыса, кескиз ини:

— Ма на бен еше!

Соку дед но Ленька жог со съӧры кошкызы.

Ленька синзэ вошъятэк дедэз шоры учке. Солэсь ымдуръёсылзлэсь но йырызлэсь куалекъямзэс адзыса но котырзэ кышкаса учкылонъяз, пиысьтыз жог утчаськемзэ адзыса, шӧдӧз, что дед нош ик мае но йыртэмаз, соку Таманьын сямен ик Таманьской история тодаз лыктыса, солы кышкыт луиз. Отын дед азбарысь дӧремштаниос лушказ но сое со лушкаськемыныз кутӧзы. Соку сое серекъязы, тышкаськызы, даже жугызы но, собере уин ставицаысь кабен улязы. Соос дедэныз кытын ке но проливлэн ярдураз луо вылын кӧлӧзы, море нош уйбыт кышкыт ыргетиз... Луо жукуртэ, вылаз погыльскись тулкымлэн шуккиськем улсаз... Нош дед уйбыт жуштиз но, инмарлы вӧсяськыса, лушкамен сипыртӧз, пумен ассэ ялан лушкаськисен нимаса но прощение курыса.

— Ленька...

Ленька кӧтурдэсаз мырзэмысь зуграк куалектиз но дедэз шоры учкиз. Соизлэн ымнырыз кӧсэг, пурьсыгем луыса, кузялэс нуйтӧськем но куалекъя.

Казак ог вить вамышьем азьпалазы мынэ, трубка тамак кыске, бодыеныз арыкман люгыосты шуккылэ но соос шоры уг но берытскылы.

— Тани, ме, басьты!.. кушты бурьян пӧлы... но только куштэмдэ тодмо кары... берло кытысь басьтыны тодон понна...— Ӧжит гинэ кылымон сипыртӧса дед вераз но, мынонъязы внукез борды матаз лач кариськыса, солэн кияз кыче ке но комок бинялтэм зустари сӧтиз.

Ленька кышкаменыз куалектиз но со дорысь палэнскиз, солэсь мугорзэ юзыр-кезьыр тырмытиз. Собере заборлы матэ кариськиз; со забор котырын бурьян сог-сог удалтэмын. Казак-конвоирлэн паськыт пельпум шораз синзэ вошъятэк учкыса,

со кизэ палэнэ мычиз но, ватоссэ учкыса, зустариез бурьян пблы куштйз...

Усьыкуз зустари сэрттйськиз но Ленькалэн син аяз алигес гинэ ббрдйсь пичи ныллэн чагыр, сяськао кышетэз адзиськиз.

Пичи ныл солэн син аяз, асэныз казакез, дедэз но котырысь-тыз ваньзэ чоксаса, улэп кадь султйз... Солэн ббрдэм куараез Ленькалэн пеляз азьло сямен ик выльысь валамон кылйськыны кутскиз, но солы адзиськиз, со азын музьем вылэ дун синву шапыкьёс усьыло кадь...

Дедэзлэн мышказ, номырзэ валатэк, шузимыса кадь, сборное вуиз со. Отын чашетэм куараос, гуын гудыръям кадь, кылйсько, кудьёссэ валаны бз быгаты но валамез но бз поты, бус пыртй кадь адзиз со, кызы дедэзлэсь пуйыысьтыз бичам нянь шоремьёссэ бадзым жбк вылэ кисьтызы, со нянь шоремьёс, небытак но кален шуккиськыса, жбк вылэ усьыло...

Собере соосты жужыт ызыюсын уно йырьюс котыртйзы; со йырьюс но ызыюс лекесь но кышкытэсь адско но бус пырти, кудйз соосты согылыз кадь, мыкыръяса, манн ке но туж кышкато... Собере вдруг дед, маке но кеж куараен нургетыса, кык таза пиослэн киязы бергась юла сямен берганы кутскиз...

— Юнме, православнойёс!.. Виноват бвбл, инмар адже!.. чир-чир кескыса вераз дед.

Ленька, ббрдыны кутскыса, пол вылэ лэзиськиз.

Соку со доры но лыктйзы. Жутйзы, зус вылэ пуктйзы но солэсь пичи мугорзэ шобыртйсь зустари дйсьсэ ваньзэ ик таргаса утказы.

— Пбдьяське Даниловна, чорт кышно!— кин ке но нап но кирзег куараен, Ленькалэн пельдораз мыжгем сямен, кескыз.

— Оло, нош соос ватйзы кытчы ке?— таёе верамлы ответ сётыса еше но кужмо кескызы.

Вань та кесяськем куараос Ленькалэн йыраз жуго кадь но солы сыёе кышкыт луиз, что со сознанизэ ыштйз, вдруг пыдэс-тэм нылонзэ усьтэм сьбд гуэ зымема кадь со луиз.

## V.

Куке со валатскыны кутскиз, солэн йырыз дедэзлэн пыдес вылаз вал, солэн ымныр вадьсаз дедэзлэн котькулэсь но юн жальмыт но кисыремем тбды ымнырыз мыкырскемын. Дедэзлэн кышкаса кынбьлыськись синьюсьсытыз Ленькалэн кымыс вылаз пичиесь пож синву шапыкьёсыз усьыло но, бам вылтйз чырты вылаз васькыса, туж бычато...

— Буйгатскид-а, пие?! Ойдо, кошком татысь. Кошком, лэзи-зы проклятойёс!

Ленька жутскиз, шбдэ йыраз маке но секыт понэмын кадь но тани-тани со чырты бордысьтыз усёз... Собере йырзэ кыныз кутйз но, каллен гинэ жуштыса, мыд-мыд пала выретыны кутскиз.

— Йырид-а висе? Вордэм нуные тон мынам! Курадзйтызы асьмеды соос... Зверьюс! Кинжалзы ышем, уть тон, да нылзы кышетсэ ыштэм, ну и нориськызы асьме борды! Ох, инмаре!.. ма понна наказать кариськод?!

Дедэзлэн зүкүртйсь куараез Ленькаез чабъя кадь. Солэн сю-  
лэмыз дедэзлэсь палэнскыны косйсь улземез шөдэ. Бордысьтыз  
өжит палэнскиз но котырак учкиз...

Станицаысь потонын, кырыз-мерыж осокорь писпулэн сог-  
сог куаро улваезлэн сай улаз соос пуксизы. Уй вуиз ини, толэзь  
жужаз но, солэн йбло-азвесё выллем югдытэмез, чашкыт степ-  
ной пространствоез пылатыса, нуназе сярьсь сюлэг кариз кадь,  
сюлэг но еще пустынной, мөзмытгес. Кыдөкысь, степен валче-  
яськем инбамлэн огазеяськемез палась, пилемъёс каллен жут-  
ско но толээз сайулытыса но музьем вылэ асьсэлэсь нап вужер-  
зэс лэзыса, степь вылтй уяло. Пилемъёслэн вужерьёссы тач-  
тач выдыло музьем вылэ; каллен гинэ, малпаськыса выллем уя-  
са паськыт кыр вылтй кошко но вдруг ватскыло, музьеме шун-  
дылэн сутйсь тылсиосызлы чидатэк путэг луэме... Станицаысь  
куараос кылйськыло, кытй-отй жуатскемъёс отысь адскыло,  
зарни выллем зарыт жуась ин кизилюсын ваче пумит чиялса  
кадь пиштыло.

— Кошком мусое!.. Мыныны кулэ,— шуиз дед.

— Пуком на ай өжит хоть!..— каллен вераз Ленька.

Солы степь яра вал. Нуназе, степетй мыныкуз, инбамлэсь  
музьемлэн паськыт мөля вылаз пыкиськемзэ яратэ вал учкыны...  
Отйосысь со аслаз син аяз бадзьмесь но туж чебересь городъ-  
ёсты пунктэ вал, кытын ноку адзьылымтэ умой адямиос уло,  
кудъёсызлэсь няньзэс куроно уз луы— асьсэос сётозы, ку-  
рытэк... Нош кукке степь солэн син аяз ялан паськыт но пась-  
кыт вөлгяськыса, вдруг ас вылысьтыз станицаез возматылйз,  
солы ини тодмозэ, ас строениосыныз но адямиосыныз соин азь-  
выл адзем мукет станицаослы кельшисьсэ, соку солы мөзмыт  
но обидно луылйз таңе пöяськем понна.

Али но со, мур малпаськыса, учке кыдөке, кытысь каллен  
гызмылытыса пилемъёс кыстйсько. Со пилемъёс солы туж ад-  
зыны потэм городысьтыз сюрсэн мурыосысь потйсь чын кадь  
адзисько... Солэсь озы мур малпаськыса учкемзэ дедэзлэн көс  
кызонэз дугдытйз.

Омырез жадно ньылылйсь дедэзлэн синвуэн котмем ымныр  
шораз Ленька пыр-пыр учке.

Толэзен югдытэм но лук-лак кесям ызыезлэн, синкашъёсыз-  
лэн, тушезлэн усем вужеренызы шобыртэм ымнырыз көшкемыт  
но жалямон но вал; ымдуръёсыз либр-либр выро, паськыт усь-  
тэм синъёсыз маке ватэм шумпотонэз возматэ кадь. Та вылы-  
сен Ленькалэн выль мылкыдыз жуткыса, дедэз бордысь кыдө-  
кегес палэнскыны косэ...

— Я, пуком, пуком!..— нургетэ со но, пиысьтыз шузи мурт  
ямен утчаське.

Ленька мукет пала берытскиз но вылысь кыдөке учкыны  
кутскиз.

— Ленька!.. Учкы-ай!..— вдруг мылкыдзэ вылэ жутыса, дед ви-  
кыштйз но, шокан лулзэ пытсась кызонэныз шымырскыса, вну-

кезлы кыче ке но кузь но кисьтаськись мае ке мычиз.— Азвесьямын! азвесь ведь!.. Витьтон манет сьлэ!..

Жадностеныз но вѡсь луэменыз солэн киосыз но ымдурьёсыз куалекъяло, вань ымнырыз но коскам выллем луылэ.

Ленька куалектйз но солэсь кизэ ас дорысьтыз донгиз.

— Жог ват!.. Ах, дедушка, ват!..— котырак жоген эскерыса, вань мылкыдыныз каллен куараен вераз со.

— Я, ма бен тон, шузи? кышкаськод, мусое?.. Учки мон укноязы, со нош ошкыса улэ... мон сое цап, собере соку ик сѡзы улам понй, бѡрысь нош куакъёс пѡлы ватй. Станицаысь кошкыкумы, мон будто ызыме уськытй, мыкырски но басьтй тае... Визьтэмесь соос! Кышетэз но озьы ик басьтй— тани со кытын!..

Аслаз лук-лак сѡзы улысьтыз куалекъясь кийныз кышетсэ кырмыса поттйз но, Ленькалэн ымныр аяз шонаса, возьматйз.

Ленькалэн син аяз ошкем бус катанчи кесиськиз но таёке картина пуксиз: со но дедэз кѡня быгато, озьы жог мыно станицалэн урам куяз. Пумитазы шедем адямиослэн учкемъёссылэсь палэнскыны туртскыло, кышкаса мыно, кинлэн гинэ мылыз потйз, ваньмыслэн ик соосты кыкназэс но жугыны, сяланы но тышкаськыны правозы вань кадъ потэ Ленькалы... Котырак ваньмыз— заборъёс, коркаос, писпуос— кыче ке но валантэм бус пѡлын, тѡлэн пеллям кадъ ик, шонасько... кинъёслэн ке суровоесь, лекесь куараоссы гурето... Та секыт сюрес кузь, пумтэм кадъ. Станицаысь потон но уг адскы на, шонаськыса ёем сыйльсь коркаос събрысь, кудъёсыз соосты пачкатон понна то матазы лыкто, то нош асьсэлэн пеймыт укноосынызы, соослэн син азязы серекъяса, кытчы ке кошко кадъ... И вдруг одйг укноысь жингрес куара шуккиське: „Лушкаськисьёс! Лушкаськисьёс! Лушкаськись, лушкаськись пи!..“ Ленька лушкемак гинэ учкиз палэнэ но талэсь азыло адъем бѡрдйсь нылэз вдруг укноысь адъиз, кудйзлы со сьулмысьтыз ик юрттыны туртске вал... Со ныл Ленькалэсь ас шораз учкемзэ адъыса, кылзэ мычиз, солэн лыз синъёсыз лек но туж лэчыт пишто но Ленькаез, венен кадъ, бышко.

Та картина пинал пилэн йырвизьмаз ' огэсэплы кылдылйз но ёокак быриз, ачиз сярэсь вожпотэмо мынянзэ кельтыса. Со нош со мынянзэ дедэзлэн ымныр шораз шонертйз.

Дед маке но ялан вера, кызонэныз веранзэ вис карылыса, киосыныз шона, йырзэ выретэ но кисырмем ымныр вылаз бадъым шапыкъёсын потйсь пѡсям вузэ ялан ёушылэ.

Лусьтро но кесяськем секыт пилем толзез ёоксаз но, дедэзлэн ымнырыз Ленькалы почти ѡз адскы ни... Бѡрдйсь нылэсь туссэ тодаз вайыса, со дедэныз артэ пунктйз но кыкназэс ик ас понназ мерта кадъ. Кужымтэм, ёукуртйсь, жадной но кесяськем лусьтро дйськутэн дедэз со нылын артэ, кин со дедэн обидемян, бѡрдйсь, но таза, чылкыт, чебер, со дедэз солы чик кулэтэм но, сказкаын верам Кашей кадъ ик, лек но шѡтэм тусьемо адске. Кызы луэ со озьы? Ма понна со сое обидиз? Со солы родной уг луы ук...

Дедэз нош ялан зукуртэ:

— Кызы ке но сю манет люкано вал!. Соку мон скулмась-кытэк кулысал...

— Я!.—маке но жуалтскиз кадь Ленькалэн пушказ.—Чалмыт ул ини тон! Кулысал бы, кулысал бы... Уд кулйськы уг тани... Лушкаськиськод!..—вань мугореныз ик куалекъяса кеськиз но пыдйылаз тэтчиз Ленька.—Пересь лушкаськись тон!. У-у!—со-бере, пичи но кбсэк мыжыксэ кырмыса, витентэм шорысь зу-кыртэмысь дугдэм дедэзлэн ныр улаз соин сэзъя но, берен музьем вылэ секыт лэзькыса, пинь пыртыз нош вераны кут-скиз:—Тон пиналлэсь лушкад... Эх, кыче зеч!.. Отчы ик, а ачид пересь... Та понна тыныд сояз дуннеын прощение уз луы!.

Вдруг быдэс степь, тулкымскыса кадь, вырзйтскиз но, синэз вандйсь чагыр тусьем югытэн шобырскыса, паськыт вълмиз... Сое шобуртысь жомалэс маке куалектйз но огэсэп дырлы бы-риз... Кужмо гудыртйз но, степь вылтй гуретыса кошкиз, сте-пез но инмез зуркатыса. Инбаметй събд пилемъёслэн нап люкъ-ёссы, толэзез асьсэ улазы ватыса, жог кошко.

Пеймыт луиз. Кытын ке кыдёкын чик номыр но кылйськон-тэм шорысен юг чилектйз но, огсекунда дыр ортчем бере, ля-бытгем куараен нош ик гудыри гудыртйз... Собрере куазь ноку но пумыз луонтэм кадь кабеныз чус луиз.

Ленька киросаське. Дед вырзылытэк но чалмыт пуке, писпу-лэн выжыяз бурмем кадь, кудйз борды тыбырыныз лэзькемын.

— Дедушка!..—виль гудырилэсь шуккемзэ юн кышкаса вите-меныз, лушкемен гинэ вераз Ленька.—Ойдо станицае!

Инбам выльысь зуркетйз но нош ик югак чилектйз, зарыт-лыз ин тылэн гомак баськыса, музьем вылэ могучой металли-ческой шуккетэн шуккиськыса. Огзы борды огзы кужмо куа-раен шуккиськыса, олокбня сюрс корт листъёс музьем вылэ куашказы кадь.

— Дедушка!..—кеськиз Ленька.

Гудырилэн чузъяськеменыз согиськыса, солэн кеськем куа-раез пичи пилиськем гырлыез шуккем кадь гинэ кошкиз.

— Ма тон... кышкаськод...—вырзылытэк, кеж куараен, вераз дед.

Бадзымесь зор ву шапыкъёс усьылыны кутскизы, но соослэн шыпыртыса усьылэм куараоссы лушкемалэс кылйсько, маке ся-рысь возькыны косыса верало кадь... Кыдёкын нош пасьтана но паськыт куаралы пѳрмиз ини со, музьемез бадзым щеткаен зы-ранлы кельше,—нош татын, дед но внук котырын, котькудйз ик зор ву шапык, музьем вылэ усьыса, вакчияк гинэ куара сѳтылэ но чик чузъяськытэк быре. Гудыръям куара ялан матэ лыктэ, инбам ялан чем но чем югак луылэ.

— Уг мыны мон станицае! Ойдо чок, мед монэ, пересь пу-ныез, лушкаськисез... татын зор мед выйтоз... но чашйыса гу-дыри мед виоз!..—лулыз шуг луыса, вера дед.—Уг мын!.. Огнад мын... Тйни со станица... Мын!.. Татын пукемдэ мынам адземе уг поты... Кошкы!.. Мын, мын!.. Мын!..

Дед 3азырeс луэм куараен каллен гинэ кесяське на.

— Дедушка!.. простить кар!..— солэн матаз кариськыса, Ленька лйятйське.

— Уг мыны.. Простить уг кары.. Сизьым ар мон тонэ ути-вордй!.. Ваньзэ ик тон понна... тон понна ик улй но... Мыным маке кулэ шат?... Кулйсько ук ини мон... Кулйсько... нош тон шуиськод—лушкаськись... Ма понна лушкаськись? Тон понна... тон понна ваньмыз со... Тани ме.. басьты... басьты... кут... Улыны тыныд... вань улытозядлы... люкай... ну и лушкай но... Инмар ваньзэ адзе... Со тодэ... лушкамме... тодэ... Со монэ наказать кароз... По-омиловать уз кар со монэ, пересь пуньез... лушкаськем поннам. Наказать кариз но ини... Инмар! наказать карид тон монэ!.. а? наказать карид-а?... Пиналлэн кыныз тон монэ виид! Зэм инмар!.. Шонер!.. Шонер тон, инмар!.. Ысты мынам лулы дуре... Ох!

Дедлэн куараез пелез вандымон черекъянозь жутскиз, Ленькалэн сюлэмаз кышкан пычатйз.

Гудырилэн кужмо шуккетёсыз, степез но инбамез зуркатыса, табере гуын кадь мур но дыртысагем ыргето, котькудйз соос пöлысь музъемлы маке но кулэз вераны туртто кадь но ваньмыз соос, огзылесь огзы орчылыса, дугдылытэк бёрдо кадь. Югак чилекъямёс инбамез кесяло но зуркато, озы ик степь но зурка, то 3арыт лыз тылэн быдэс гомак басьяськыса, то нош кезыт, секут но люкут пеймытэ выйтылйськыса, шöтэм туслыкен шымыртылйське. Куддыръя кужмо чилектэм кыдёкысь интыосты ик югдытъяз. Соку со инты, ыргетэм но 3ашетэм куараослэсь дыртыса, пегзе кадь адске... Зорыны кутскиз, нош зорлэн шапыкёсыз гудырилэн югак чилектэмезлы быдэ, андан сямен пиштылыса, станицаын приветно ворекутъясь тылгизюсты ас сьбразы ватскылытйзы.

Дедэзлэн кескыса вордскытэм кыче-ке мöзмыталэс янгышсэ шöдыса, кезытлы чидантэменыз но кышкаменыз, Ленька дыр куалекъя. Со паськут усътэм синьёссэ ас азьпалаз былк карыса пуктйз. Зорен коттэм йыр вылысьтыз васькись ву синмаз пырыку но синьёссэ чик кынылытэк сэзь возе. Дедэзлэсь пумтэм кужмо 3ашетйсь куараос пöлы выйись куаразэ кылзйськылэ.

Дедэзлэсь вырзылытэк пукемзэ Ленька шöдэ. Сое ассэ отчы огназ кельтыса, со кытчы ке быроно, кошконо кадь Ленькалы потэ. Со ачиз но шöдытэк, каллен гинэ дедэз доры матэтскизно, солэн бордаз гырпуменыз йöтскем бераз, маке но кышкытэз витыса, куалектйз...

Инбамез кесыса, гудырилэн югак чилектэм тылыз кыкназэс ик соосты, шымырскыса артэ пукисьёсты, пичиесь макеосты, писпу куартьёс вылысь васькись зор вуэн пылатэмёсты, дуак югдытйз...

Жадыса но шокан лулыз пытсаськыса, дед кизэ омырын шонаса, маке но со ялан кылбура на ай.

Солэн ымныр шораз учкыса, Ленька юн кышкаменыз чирак кескыз... Чилектэмлэн лыз тылыз гомак басьтыку, дед кулэм

кадь адске, нош кысыны мытйсь (тусклые) но бергась синъёсыз шузимемын кадесь вал.

— Дедушка!.. Мыном!..—аслэсьтыз йырзэ дедэзлэн пидесыз виски донгыса, чирак кесъкиз со.

Дед со доры мыкырскиз но, векчиесь но уродмем киосыныз Ленъкаез зыгыртыса, ас бордаз юн жиктыса, маяллыны кутскиз, вдруг капканэн кутэм кион сямен, кужмо куараен вузыны кутскиз.

Таче кӧшкемыт вузэмен Ӗжит гинэ визьтэммонэ вуымтэ Ленъка, дедэз бордысь ишкалскыса, пид вылаз тэтчиз но югак чилектылэм тылсиосын мальдйсь синъёссэ паськыт усьтыса, кытчы ке азылане, пукыч (стрела) кадь жог лобзыса кошке. Усе но султэ, ялан мур но мур зуме пеймытэ, кудйз чилектылэм-лэн лыз но югак пиштылэмезлэсь то бырылэ, то кышкаменыз шузимем пиналэз нош выльысь тач-тач бордаз зыгыртылэ.

## VI.

Чуказяз чукна станичной пичи пиос станица събры бызьыса ветлйзы, собере соку ик берытскыса, станицаын тревога жутизы. Осокорь писпу улысь, не, толло кураскыса ветлйсез кулэмен аджим, собере вандыса, пе, виемын дыр со, вӧزاز кинжалэз но куштэмын.

Мбйи казакъёс озыа шуыса адзыны лыктйзы но, мукет вылэм. Пересь улэп (луло) на вал. Дораз калык вуэм бере, музьем выльысь султыны турттйз вал на со но, ӧз быгаты ни. Кылтэм-ымтэм луэм. Озы ке но, синву кисьтйсь синъёсыныз маке сярысь ваньмызлэсь ик юа со, со синъёсыныз ялан кадык польсь утчалаське но номыре но уг шедьты, нокыче ӧтвет не уг басьты.

Жыт вуытозь со кулйз, осокорь улысь шедьтэм бере, отчы ик сое ватйзы но. Шай вылэ нуыса ватыны кулэз ӧвӧл шуизы; нырысь ик — мурт со, кыктатйез — лушкыськысь, нош куиньметйез — покаятыся карискытэк кулйз. Со которысь дэриысь кинжал но кышет шедьтйзы.

Нош кыктой-а, куиньмой-а улыса. Ленъка но шедиз.

Станица дорысен кыдӧкын ик ӧвӧл, одйг мур нюк вадьсын, кырныжъёс лобаны кутскизы. Нош отчы учкыны мынйзы но, пичи пиез шедьтйзы, зор бере кизер дэри кылем вылын киоссэ шеръяса, ымныр вылаз нюк пидэсын кымин кылде.

Нырысь сое, пинал на ай шуыса, шай вылэ нуыса ватыны ӧдьяло вал но, собере, выльысь малнаса, со осокорь улэ ик сое, дедэныз артэ ватйзы. Сюй мувыр жутизы но со вылэ волятымтэ из кирос пуктизы.

Максим Горький.

Юаньс.

1. Ма сӧрен Ленъкаен дедэныз керетыны кутскизы?
2. Малы дедэзлэн кышет лушкамез Ленъкалы ӧз яра?
3. Малы пересь лушкасконо луылйз? Дедлэн кыче кылъёсысьтыз со адске?
4. Узырьёс но беднойёс сярысь пересь ма шуэ? Та юанлы пересьлэн кылъёсыныз ӧтвет сётэ. Нош ма шуэ соос сярысь Ленъка? Малы Ленъка узырьёслэсь но беднойёслэсь поведенизэс тодыны-валаны туж вазь дышиз?



5. Нылмуртэн вераськоназ кычєен ассє Лєнька возьматїз? Нылмуртлєн куректонєз вьлє Лєнька кызы учкїз, кызы соє буйгатїз, маїн юрттыны солы медє вал, со сярсыь рассказыь интыоссє лыдє.

6. Малы нылмурт Лєнькалєсь солы юрттэмзє кулє օз кары? Нылмуртлєн отказєз кызы Лєнькалы со усїз?

7. Кычє куректонъєс но шуг-секытьєс адџоно луылїз Лєнька кураськыса ветлємєныз?

8. Куиньметї люкетсє книга вьлє учкытєк тетрадады гожтє.

## Первой май.

Первой маєз праздновать карыны օтїсь листокъєсты почти котькуд ує заборъєс вьлє лякылїзы; соос полицейской правлєнилєн օсьєсаз но даже потылїзы, соосты котькуд нуналє фабрыкысь шєдтылїзы. Чукнаосы полиция тышкаськыса слободаєтї ветлє вал. Полиция заборъєс вьлысь бусир бумажкаосты кєсєлєяз, вуштылїз, а нуназє со бумагаос нош ик мынїсь-ветлїсьєслєн пыд улазы шєдыса, лобалєязы. Городысь сыщикъєсты ыстылїзы; соос, сєрегъєсын сылыса, шулдыр но умой мылкыдын фабрике мынїсь-ветлїсь рабочїєсты синїылтылїзы. Ваньмызы полицилєсь кужымтэмзє адџыны яра вал, и даже мօйы рабочїєс пальпотыса, огзылы огзы шуылїзы:

— Ма каро,а?

Котькытын калык люкен-люкен люкаськылїз, тулкымъяськїсь призывєз пօсь мылкыдын обсуждать карыса. Улон пօзылїз, та тулысє со ваньмызы интереснойгєс вал, ваньмызы маке но вьлє ває, одїгъєсызы єще раздражаться карїськонлєсь мугзє, крамольникъєсты лек тышкаськыса, мукетъєсызы— вужеро сьулмаськон но оскон, нош куиньметїосызы, — соос օжитгєс вал, — сознанилєсь лєчыт шумпотонзє, что соос луо сычє кужымен, кудїз ваньзє сайкатє.

Іавєл но Андрей уїєсы уг ик ıзылы кадъ, кыкназы ик жадємын, кажгєс куараєн, кօсєктыса гудок азын гинє доразы бертылїзы. Нєнєзы соослєсь нїлєскын, нюр вьлын собраниос лєсьтылємзєс тодылїз. Слободка котыртї жытьєсы конной полицилєн разьездъєсызлєсь ветлємзєс, нїмаз-нїмаз рабочїєсты кырмылыса но обыскивать карыса, улєяса но куддырџа куд-ог рабочїєсты арєстовать карыса, сыщикъєслєн нїжыль ветлємзы солы тодмо вал. Пїзє но Андрєєн котькуд ує арєстовать карыны быгатэмзєс валаса, со арєстовать карємзєс возьма кадъ. Озы соос понна умойгєс луоз кадъ потє солы.

...Нош тани вуїз со нунал — Первой май.

Гудок, котьку кадъ ик, юн но кужмо кєськїз.

Кїзер лыз инєтї тօды но лхоль векчи пїлємъєс жогєн уяло. Соос парлєн кужмо куараєн кєськємєзлєсь кышкам бадџым тылхурдоос кадъ лхѳо.

Шундылєн пїнал лучєз, шулдыр шудыса, укное учкє; нєкє со азе кїзє пуктїз, нош куке со, пїштїсь солєн кї вьлаз вьдїз, мукет кїыныз сօ каллєн пальпотыса, малпаса но лїятыса соє маллєяз.

Кыктэти гудок калленгес кеськиз, оскытэкгес, нап но мускыт куараен дырекъяса. Туннэ со, котьку сярись, кемагес кеське кадь, нэнэлы потыз.

Федя Мазин бызъыса вуиз, чияльс, бамъёсаз гордэсь кучыриосын. Шумпотонлэн дырекъянэныз тыр со. Возьманлэсь мбз-мытэс улляз.

— Кутскиз! — вераськыны ёдъяз со. — Калык вырзиз! Ураме туйнаське, ымнырѣссы ваньзылэн, тйрѣс кадь. Фабриклэн капкаез дорын Весовщиков Гусев Васяен но Самойловен ялан речѣс вераса сылзы. Трос калыкез доразы берыктизы! Мыноме, дыр вуиз! Дас час ни!..

Куке со ураме потыз но воздухын калыклэсь гуретэм куаразэ кылз, тревожной, витись, куке адзиз везде коркаослэк укноосыстызы но капка дорѣсысь любопытной взглядѣсын солэсь пизэ но Андреез келясь калыклэсь группаоссэ,— солэн синѣсыз азын бус люк султыз но сыръяны кутскиз. Со сыръян, или прозрачной вож, или пож пурысь кариськыса туссэ вошъя.

Соосын жечасько, и приветствиосын маке но пёртэмлыкез вань.

Урамлэн сэрег съобраз, сюбег проулкаын, сю мында калык люкаськемын. Со калык пöльсь пыдлось Весовщиковлэн куараез кылйськылз.

— Асьме пушкись вирез пызырто, нюрмулынысь сокез кадь! — калыкѣслэн йырѣссы вылэ шöтэм куараос усё.

— Шонер! — кöня ке куараос жингырак чoш веразы.

— Тырше хлопец! — шуиз Андрей. — Вай али, мыно, солы юртто!..

Со куасалтйськиз, Павел сое дугдытыны вутскемлэсь азыло аслэсьтыз кузь, небыт адскись мугорзэ, штопорен пробкаез пёртэм кадь, калыкѣс пöлы пыртиз. Солэн кырзась кадь куараез кылйськиз:

— Эшѣс! Музьем вылын пёртэм калыкѣс уло шуо — еврейѣс но немецѣс, англичанѣс но татаринѣс. Мон нош солы уг оскиськы! Вань кык калык гинэ, куспазы тэрисьтэм кык племенаос — узырѣс но беднойѣс. Адямиос пёртэм дйсьяско но пёртэм верасько, нош узыресь французѣс, немецѣс, англичанѣс рабочий калыкен кызы выро, соку ик адзоды, что ваньзы ик соос рабочий понна — тоже башибузуки, соослэн горлоязы лы!

Калыкѣс пöлын кин ке серектиз.

— Нош мукет урдэстй учким ке, — адзoм, что француз рабочий но, татарин но, турок но, асьмеос кадь, жуч рабочий калык кадь ик, пуны улонэн уло!

Урамысен калыкѣс весь трoсгес лыкто. Калыкѣс огез бёрсы огез, чалмыт, чыртыоссэс кузятыса, пыдчиньы вылазы жутскыса, проулкае туйнасько.

Андрей куаразэ кужмоятиз.

— Полиция! — кин ке кеськиз.

Урамысен проулкае шонерак адямиос шоры ньыль конной полицейскойѣс, сюлооссэс сзъяса, лыкто но черекъяло:

— Разойдись!

Адямиос, валъёслы мылзы потытэк сюрес сётыса, вождотэм-зэс возматю. Куд-огъёсыз заборъёс вылэ тубизы.

— Парсьёсты валъёс вылэ пуктызы, нош соос орськетю — тани ми но воеводъёс! — кинлэн ке жигыртись, задор куараез кесьяске.

Андрей проулка шоры огназ кылиз; со шоры, йырзэс сэзъяса, кык валъёс лыкто. Со палэнэ сётскиз, соку ик нэнэ сое китиз кутыса, ас събраз кыскиз лабыртыса:

— Пашиен огинын луыны кыл сётйз, ачиз нош огназ туйнаське!

— Виноват! — шуиз Андрей пальпотыса.

Гудок аслаз събд куараеныз адямиослэсь вераськемзэс согиз. Калыкъёс куалектызы, пукисьёс султызы, ог минут чожелы ваньмыз кулйз кадъ, сак кариськиз, трос ымныръёс заректызы.

— Эшъёс! — Павеллэн жингырес но юн куараез кылйськиз. Нэнэлэсь синъёссэ кёс пёсь бус чушказ. Со шёдымтэ шорысь юн-мам мугорыныз одйг выросэн (движениен) султйз пиез събры. Ваньмыз Павел пала берытскизы, магнитэз корт пырыос котыр-тэм кадъ, сое котыртыса.

Нэнэ солэн ымныраз учке, зырдасть, дйсьтысь но кужымзэ шёдысь синъёссэ гинэ адзе...

— Эшъёс! Асьмеос туннэ кин луэммес шара вераны кариськымы. Асьмеос туннэ асьмелэсь знамямес жутйськом, зэмлэсь, эриклэсь знамязэ!

Тёды но кузь боды воздухын малъдйз, чукинскиз, калыкъёсты вандэм кадъ, соос пёлы ышиз. Собере одйг минутскын адямиослэн жутэм ымныръёссы вылын рабочий калыклэн знамяезлэн паськыт басмаез горд тылобурдоен шоналскиз...

— Дано мед луоз рабочий калык! — кесъкиз со.

Сюэн куараос чузъяськысь куараен со пумитэ кесъкизы.

Калыкъёс бугырско; соос пушкыти знамя доры солэсь значениз валамъёсыз лыкто; Павеллэн артэ Мазин, Самойлов, Гусев султо; йырзэ мыкыртыса, Николай адямиосты мыд-мыд пала донга, собере кыче ке нэнэлы тодмотэм муртъёс, егитэсь, жуась синъемесь сое палэнэ донгало...

— Дано мед луозы вань странаосысь рабочий калыкъёс! — кесъкиз Павел. Солю пумит кужмын но шумпотонэн ялан будыса, сюлэмез зуркатысь сюрс ымъем куараен чузъяськыса, вазиськон вёлдйськиз.

Нэнэ ымдуръёсыныз зырдыт мыняса, Мазин събры вамышъя, солэн йыр вылтйз пиез но знамя шоры учке. Со котырын шумпотысь ымныръёс, пёртэм тусо синъёс ворекъяло; ваньмызлэсь азыло солэн пиез но Андрей мыно. Нэнэ соослэсь куараоссэс кылэ — Андрейлэн небыт но мускыт куараез солэн пиезлэн нап но басо куараеныз чюш кисьтйське.

— Вставай, подымайся, рабочий народ,  
Вставай на борьбу, люд голодный!..

И калык горд знамя пумитэ бызе, со маке но кесьяське, чекрёъя, калыкъёсын огазеяськыса, соин валче берлань мынэ. Солэн черекъям куараез кырзан гурен сураськыса кысылз. Со

кырзанэз, мукет кырзангъэсты сярись, коркан шыпытэн кырзаллязы, нош урамын со чошкыт, шонер, кышкыт кужымен кыстйське. Со пушкын корт кадь чурит дйсьтон жингыртэ. Со адымиосты азыланьлы кыдэкыс сюрес вылэ чортыса, сюреслэн шугсекутыгъэсыз сярись шонерак вера.

Тани нэнэ калык берын, дыртытэк, азе кобертэк учкыса мынйсь муртгъэс пöлын, аджемзылэсь маин быремзэ тодйсь, кезыт тунсыкъяськонэн учкись муртгъэс пöлын. Мыно но калленгес но оскыса верасько.

— Одыг рота школа дорын сьлэ, мукетэз нош фабрика дорын...

— Губернатор лыктэм...

— Зэм-а?

— Ачим адзи, — лыктйз!

Кин ке шумпотэм кылын тышкаськиз но вераз:

— Всё-таки, асьме братлэсь кышканы кутскизы! Войско но губернатор но.

— Нуныкаосы! — нэнэлэн гадяз тэтча.

Нош со котырын кылгъэс кезыт но шимес кылйсько. Та муртгъэс дорысь жоген кошкон понна со вавышсэ чөматйз. Нэнэлы соослэсь каллен, азытэм мынэмзэс ортчыны капчи вал.

Нош шөдтэк-шорысь мынйсьёслэн йырзы маке борды шуккиськиз кадь. Солэн мугорыз дугдылытэк, каллен гуретыса, берлань шонскиз. Кырзан но дыректйз, собере жогес, кужмогес кисьтйськыны кутскиз. Куараослэн нап тулкымзы вылькысь лябиз, берлань чигназ. Огъя кырзанысь оgez сьöры мукетэз куараос усыйлызы. Кырзанэз азыло кадь ик вылэ жугыны, сое азылань донгыны тыршись нимаз-нимаз вазыльмгъэс кылйсько:

Вставай, подымайся, рабочий народ,  
Иди на врага, люд голодный!..

Нош та чортонын огъя юн осконлык дй вал, отын кышкан куалекъя ини.

Нэнэ, номыр адзытэк, азын ма луэмез тодытэк, жоген азылань мыныса, калыкез мыд-мыд пала донга. Нош солэн пумитаз адымиос чигнало, кудйз — йырзэс мыкыртыса но синкачгъэссэс вужеромытыса, мукетгъэсыз — въздаськем кадь мыныса, куиньметйосыз — серемесэ уськытонэн шуласа. Нэнэ соослэсь ымнырьгъэссэс мөзмыса учке, солэн сингъэсыз шып жуало, куро, чорто...

— Эшгъэс! — Павеллэн куараез вöлмиз. — Солдатгъэс асьмеос кадь ик муртгъэс. Соос асьмеды уз жүге. Ма понна жугод? Котькинылы кулэ луись шонерлыкес нуэммы понна-а? Та шонерлык соослы но кулэ ук. Али соос сое уг валало, но дыр матын нй, куке соос но миленымы артэ султозы, куке соос талан но выйлон знамя улын уз мынэ, а мынозы асьме свободаден знамя улаз. Асьмелэсь шонермес жоген соослы валатон понна, асьмелы азылань мыныны кулэ. Азылань эшгъэс! Котьку азылань!

Павеллэн куараез юн вöлме, кылгъэсыз въздухын сэзь но валамон жингырто. Нош калык пазыгьске, адымиос огзы сьöры

огзы бур пала, палляп пала коркаос доры кошко, заборъёс борды кариско. Табере мынйсь калык тул тусъем луиз, калыклэн аяз Павел вал. Солэн йыр вылаз рабочий калыклэн знамяез горд жуа. Калык събд тылобурдолы лэсялляз, со аслэсьтыз бурдъёссэ паськыт вълдыса, жутскыны но лобзыны дасен сак кариськиз, нош Павел солэн кокчан нырыныз вал.

Урамлэн пумаз, площадке потонэз чоктаса, ымныртэм адскись, огтусъем муртъёслэсь пурысь борддорен сълэмзэс — нэнэ адъе. Соослэн котькудзылэн пельпум вылазы лэчыт штыкъёс кезыт но векчи чиляло. Та чалмыт, вырисътэм боддор дорысь рабочийёс вылэ кезыт вълме; со кезыт нэнэлэн мбля бордаз пыкиське, солэн сълмаз пыча.

Нэнэ учкиз но адъиз, урамез азьлон нап-нап пачылтйсь калык дйсьтытэк сълэ, лэгаське но учке со дорысь знамяен муртъёс кызы кошко. Соос събры кбня ке дасо муртъёс мыно, азьлане котькуд вамыш кинэ ке налэнэ тэтчытэ. Урам шортй сюрес зырдатэмын кадь, подошваосты сутэ.

—Падет произвол...

кырзан Федялэн ымаз азьланез возьматэ...

— И восстанет народ!..

кужмо куараос оскымон но юн събраз кыстйсько.

Кырзамлэн лбйкаса кыстйськемез вамен каллен кылъёс мозмо:

— Командовать каре...

— На руку! — азын чир кеськем кылйськиз.

Воздухын штыкъёс чиляса дыректйзы, кескич мыняса, знамялы пумит кариськыса мычиськизы.

— Ма-арш!

Нэнэ, синъёссэ кынъыръятэк, учке. Солдатъёслэн пурысь тулкымзы сзъялтыськиз но, урамлэн паськыталаяз кыстйськыса, шонерен чалмыт мынйзы азьлань. Ас аязы азьвесь кадь чилясь андан пиньёслэсь шер сынзэ нуо. Нэнэ, паськыт вамышъяса, пиезлы матэгес султйз. Андрей но Павеллэсь азьпала вамыштыса, аслаз кузь мугореныз сое шобыртйз.

— Артэ мын, эш! — чурят кеськиз Павел.

Горд знамялэн адямиосыз но пурысь адямиослэн плотной жильзы весь матэгес карисько.

Нэнэ ас събрысьтыз бызисъёслэсь пыд куаразэс кылэ. Зйбиськем, тревожной куараос кесьяско:

— Пазьгиське, пинальёс!..

— Власов, бызы!..

— Берлань, Паша!..

— Знамяез кушты, Павел! — Весовщикова секыт мылкыдэн вераз. — Вай татчы, мон вато!

Со знамя кутонэз кыныз кырмиз, знамя берлань шонскиз.

— Эн выр! — кеськиз Павел.

Николай зураж кыскиз кизэ, пбсьвуаськем кадь. Кырзан кысйз. Адямиос, Павелэз зос-зос котыртыса, дугдйзы, Павел нош



азьпалазы потйз. Шодымтэ шорысь шыпыт луиз, та шыпыт выльсен адскытэк васькыз кадъ но кизер пилемен калыкъёсты зыгыртйз.

Знамя улын кызь муртлэсь трос уг сыло, нош соос юн сыло. Нэвэз соос понна курдан мылкыдэн, но маке вераны мылкыдаськытыса бордазы кыско...

— Поручик, басьтэ со кысь тини сое! — жужыт пересьлэн огсыр куараез кылйськыз.

Кизэ жутыса, знамя шоры со возьматйз.

Пичи офицер Павел доры кечырскиз, знамя кутон борды кырмиськыса, юн куараен кеськыз.

— Кушты!

— Басьты кидэ! — Павел кужмо вераз.

Знамя, бур пала но паллян пала мыкыръяськыса, воздухын дырекъя но выльысь шонер со луиз, — офицер палэнскиз, музейем вылэ пуксиз. Нэнэ вбзтй, мыжыксэ кырмыса, кизэ азьлань мычыса, туж жоген Николай ортчиз.

— Басьтоно соосты! — музейем борды пыдыныз йыг лёгыса, пересь кеськыз.

Көнә ке солдатъёс тэтчыса азыпала потйзы. Соос пöлысь одйгез прикладэн шоналскиз, — знамя дыректйз, чукинскиз нө солдатъёслэн пурьсь кучказы пушкы ышиз.

— Эх! — кин ке мöзмыт кеськиз.

Собере нэнә кыршам, вузйсь куараен черекъяны кутскиз.

Нош солэн пумитаз солдатъёс пöлысен Павеллэн сзё куараез кылйськиз:

— Зеч лу, нэнә! Зеч лу, мусое!..

— Улэп! Тодаз ваиз! — нэнэлэн сёлэмаз кык пол шуккиськиз.

— Зеч лу, мынам нэнэе!

Пыд чиньы вылаз жутскыса, киосыныз шоналлыса, нэнә состы адзыны тырше. Солдатъёслэн йыр вылтйзы Андрейлэсь котырес ымнырзэ адже, — со пальпотэ, со нэнэлы мыкыръяске.

— Аслам нуныкаосы... Андрей!.. Паши!.. — черекъя со.

— Зеч луэ, эшъёс! — солдатъёс пöлысен кеськизы.

Соослы пумит трос полэн кесяськем, чузъяськон вазиськиз.

Со кытысен ке вылысен, укиноосысен, липет йылъёсысен вазиськиз.

## Словарь.

Крамольникъёс — озы шуылйз царской власть революционеръёсты, кудъёсыз царизмен но капиталистической строен нуръяськон нуизы.

Вашибузуки — грабительёс, разбойникъёс.

## Юанъёс.

1. Кыче событие сярысь та произведенийын гожтэмын? Кызъы солы рабочийёс дасяськизы? Полиция ма карылйз?

2. Кыче речь Павел, Андрей но Весовщиков калык азын вераллязы? Соосты лыдъе.

3. Кыче вывод лэсьтыны быгатоды тй царской правительство дыръя рабочийёслэн ужан условизы сярысь.

4. Кыче пöртэмлыкез Павел азыветлйсьсылэн? Сое произведенийысь шедьтэ.

5. Кызъы Горький возматэ офицерез? Рассказысь со интызэ лыдъе.

6. Кыче класс палан сылэ Горький?

7. Ку солдатъёс „талан но выйлон знамя улын“ öвöл, а „свободалэн знамяез улын“ Павельёсын но Андрейёсын ёош мынйзы?

8. Асьме нуналъёсы Первой май азелы лозунгъёс гожтэ.

## Дурисьёс.

Ми — дурисьёс, егит мылкыдмы,  
Ми дуриськом шудлы усьтон.  
Вылэ тон жутскы, секыт молотмы,  
Андан гаде зол йыга тон!

Югыт сюрес ми дуриськомы,  
Родиналы шуд дуриськом...  
Күлэ эрикмес зырдыт горноын  
Пӱсь тылэн ми кыдатом.

Молотэн шуккеммылы быдэ  
Зйбет лябзе, пеймыт кысэ,  
Родной лудъёсын, бусыосын  
Жуммытэм калыкмы жутске.

Тани жоген — туж кужмо жуэн,  
Бадзым, дано бой гудыртоз,  
Музьем вылысь ваньзэ тушмонэз'  
Кужмо тулкыменыз чужоз.

Лек тӱлэн жутскы, грозной молот,  
Андан гаде зол йыга тон!

Ми — дурисьёс, егит мылкыдмы,  
Ми дуриськом шудлы усьтон.

*Ф. С. Шкулёв.*

## Юанъёс.

1. Кыче шуд сярысь но югыт сюрес сярысь вераське та кылбурын?
  2. Кыче пуштроссы таچه кыльёслэн: „Бадзым, дано бой гудыртоз...“
  3. Кыче тушмонъёс сярысь татын вераське?
  4. Кызы валано кыльёсты; „Жуммытэм калыкмы жутске“?
  5. Текстэзъя доказать каре, что кылбур Великой Октябрьской социалистической революцилэз азьло? гожтэмын.
-



## Революция азын<sup>1)</sup>.

### 1.

Буби мынам 12-тй Сибирской стрелковой полкын солдат вал. Со полк германской фронтлэн рижской участкак сылэ вал.

Мон реальной училищевн кыктэтй классын дышетскисько вал. Муми мынам, фельдшерица, ноку но оз ваньмылы, соин ик мон огнам буди.

Одйг пол, сентябре монэным одйг классын дышетскись Федя мон дорын бер жытозь пукыса улйз. Ми соин чош урокъёсты дышетылйм.

Урокмес быдэстыса гинэ вуимы, эше гуртэ кошкыны дасяськыса, книгаоссэ но тетрадьёссэ тырыса гинэ вуттйз, малпамтэ шорысь туж лек зорыны кутскиз. Мон садэ потись укноез пытсаны бызи.

Лек тёл музъем вылысь люкен-люкен кёс куаръёсты, шуласа жутылйз; кёня ке бадзым шапыкъёс мынам ымнырам усизы. Мон мырдэм укнулэсь одйг палзэ кыски, кыктэтйзэ кыскыны ййрме мычи, шёдтэк шорысь глиналэн бадзым комокез укно янак вылэ усиз.

„Ну и тёл, — малпай мон, — тазы вань писпуосты тйялоз“.

Артысь комнатае мыныса, мон шуи Федялы:

— Настоящей сильтёл. Кытчы тон дасяськид? Сокем лек зоре. Учкы-ай, ма быдза сюй комокез тёл укное сализ.

Федя оскытэк мон вылэ учкиз.

— Ма тон пёяськод! Сыче комокез салыны быгатоз шат?

— Ну, вот еще, — вожме поттй мон. — Мон тыныд шуисько: мон вераны гинэ кутски, соку ик янак вылэ усиз.

Мон глиналэн комокез вылэ учки. Оз кушты-а меда зэм ик кин ке юри? Соку ик мон малпай но шуи:

— Кулэтэм мае со! Нокинлы лэзьылыны. Кин таце куазен садэ пыроз? Конешно, тёл.

Муми артысь комнатаын вуриськыса пукэ вал. Сузэре изе. Федя мон дорын еще жыны час пукиз на. Инмын сайкыт луиз. Кот укно пыр комнатае толзэь пиштйз, тёл лябомыны кутскиз.

— Ну, мон кошко, — шуиз Федя.

— Мын. Мон уг мыны тон събры ёсэз пытсаны. Тон сое золгес пытса но замokeз ас эрказ пытсаськоз.

Федя йыраз картузэ понйз, книгаосыз медаз котме шуыса, пияз донгиз но кошкиз. Мон ёслэсь зол пытсаськемзэ кылй.

Изыны выдыны дасяськыса, мон пыдысьтым ботинкаосме кылыны кутски. Выж вылэ учкыса, мон Федялэсь, вунэтыса кельтэм, тетрадьэ адзи. Со вал самой со тетрадь, кудаз ми за-  
дача решать карим.

<sup>1)</sup> А. П. Гайдарлэн „Школа“ нимо книгагьсыз отрывокез.

„Вот, — малпай мон, — чуказе миям нырысь урок алгебра... Утчалоэ ини... Сое събрам басьтоно луоз“.

Дйсьме кылыса, мон шобыр улэ пыри. Берытскыса но ой вуы, пырон ёс дорын ляб куараен, огсыр гинэ звонок кылськиз.

— Кинэ еще вае на? — юаз паймем нэнэ. — Бубилэн телеграммаез ёвёл-а, меда?.. Ёвёл, почтальон кикутэтэсэ зол кыска. Нука, мын, усьты.

— Мон, нэнэ, кылыськи ни. Со, нэнэ, почтальон ёвёл дыр, Федя луоз, со мон доры кулэ тетрадкаэ кельтйз, сюрес выльсен шёдйз луоз.

— Вот еще, со чукана пырыны ой быгатысал-а ма? Кытын тетрадез?

Нэнэ тетрадез кутйз но, голык пыдъёсаз туфли поныса, кошкиз.

Мыным кылське вал, кызы солэн туфлиосыз тубат вылтй шлакетйзы. Замок шарккетйз. Соку ик улысен мон доры лябыт кеськем куара кылськиз. Мон тэтчи. Нырысь минутэ, нэнэме грабительёс кутйллям шуыса, мон малпай, но жок выльсь подсвечникез басьтыса, соин укноез сёрыса, быдэс ульча кылымон кеськыны медйсько вал. Но улын серекъян кадь но, чупаськон кадь но, шумпотыса лябыт шыпыртон кылськиз. Собере вылэ тубись кык пара пыдъёслэн вামышъёсы шарккетыны кутскизы.

Ёс усьтйськиз но, мон озы ик кылыськыса, киям подсвечникен кровать борды бурми кадь.

Ёс вискын, синмаз тыр синкылиосын, шудо серекъясь нэнэ сылэ вал, нош соин артэ — парсьзу кадь тушен, глинаен саптаськем, одйг сйныс нюжаез но котмытэк кылымтэ, мон понна самой дуноез солдат — мынам буби сылз.

Одйг тэтчем — и мон солэн кужмо но чурят киосыныз зыгьртэмын вал ни.

Висъет събрын кровать вылын, чашетэмез кылыса, сузэре вырыны кутскиз. Мон со доры бызьыса мыныны но сое сайкатыны медйсько вал, но буби монэ дугдытйз но каллен шуиз:

— Кулэ ёвёл, Борис... эн сайкаты сое... туж эн но чашетэ. Со дыръя ик со нэнэ пала берытскиз:

— Варя, нылы сайказ ке, мон лыктй шуыса, эн вера. Мед изёз. Кытчы сое та куинь нуналлы келяны луысал?

Нэнэ шуиз:

— Асьмеос сое чукана вазь ик Ивановское келялом. Со кемалась бабушкаез доры куриське вал ни. Ин сайкытскиз, лэся. Борис чукана вазь ик нуоз сое. Да тон, Алёша, лушкем эн вераськы, со туж зол изе. Мон доры куддыръя больницаысь уинь лыктыло, со солы дышемын ни.

Мон ымме усьтыса сылйсько, вань кылэмелы уг но оскиськы кадь.

Кызы?.. больккес синъем пичи Таняез вазь ик чукана бабушкаез доры келяны медо, адскыны лыктэм бубызэ медаз адзы шуыса. Ма со сыче?.. Малы бен?

— Боря!— вазиз мыным нэнэ.— Тон мынам комнатам выдод, нош чукна, куать час котыр, Таняез дйсяса, бабушкаез доры келялод...Отын нокинлы но эн вера, что бубид лыктыз.

Мон буби вылэ учки. Со монэ ас бордаз туж юн зыгьртйз, маке вераны медэ вал но, со интые еще золгес зыгьртйз но но-мыре бз вера.

Мон нэнэлэн кровать вылаз выдй, нош буби но муми столовое кылизы но ас сьбразы бсэз пытсазы. Кема мон умме усыны ой быгаты. Кдтурдэс вылысен мукет кдтурдэс вылэ берыкъяськылй, витьтонозь, сюозь<sup>а</sup>лыдзны кутскылй — умме ой усы.

Ййрам мынам кыче ке хаос пормиз. Вань луэм сярысь малпаны гинэ кутскылй ке, соку ик солы пумит малпанъес вуылйзы но, оgezлэсь оgez нелепой малпанъес ййре чуртнаськылйзы. Пельдоръэстй капчиен маке зйбе, карусельын кема бергам бере, кызы ййрез зйбе, озы.

Бер уин гинэ мон умме уси. Сайкай, каллен зукуртэмез кылыса. Комнатае жуатэм койтылэн буби пыриз.

Мон бжыт гинэ синъёсме усътй. Буби сапегтэк вал. Каллен, пыдаз носкиен, со Таниялэн кровать дораз лыктйз но койтылэз уллань лэзиз. Озы со, изись ныллэсь тдды ййрсизэ но льдльымнырээ учкыса, куинь минутъес сьлйз. Собере со доры мыкырскиз. Со пушкын кык чувствоос нюръяськызы: нылэз вешамез потон но сое сайкатэмлэсь кышкан. Кыктэтйез вормиз. Жог жутскыса шонерскиз, берытскиз но потйз.

Ос огпол еще зукуртйз на но, комнатаын тыл кысйз.

## II.

... Сизьым час шуккиз. Мон синъёсме усътй. Кызпулэн чуж куаръёсыз вискытй укно сьбрын яркыт шунды пиштэ. Мон жог султй но артысь комнатае учки. Отын изё вал. Бсэз пытсаса, мон сузэрме сайкатыны кутски.

— Кытын нош нэнэ? — юаз со, синъёссэ зыраса но буш кровать вылэ учкыса.

— Нэнэез больницае бтизы. Нэнэ кошкыкуз, мон тонэ бабушкаед доры куное мед нуо шуыса, мыным вераз.

Сузэре серектйз но чиньыеныз мыным сэзъяз.

— Э, пбьяскод, Боря! Бабушкае толон гинэ монэ ас дораз бте вал, нэнэ бз лэзы.

— Толон бз лэзы, нош туннэ лэзиз. Дйсяськы жоггес... Учкы, кыче умой куазь. Бабушка туннэ тонэ нюлэсэ палэзяны нуоз.

Мынам верамелы оскыса, сузэре сэрыт тэтчиз но, мон солы дйсяськыны юрттыку, ббгьртйз:

— Озы, иське, нэнэе лэзиз? Ой кыче мон яратско, куке нэнэе ас малпамээ воштэ.

Сузэре кровать вылысь тэтчиз но бс доры дыбыр бызиз.

— Боря, усъты мыным бсэз. Мынам отын кышетэ сэргын кылле, со сяна коляска.

Мон сое берлань кыски но кровать вылэ пуктй.

— Отчы уг луы, Таня, отын мурт дядя изе. Жытазе лыктйз. Мон ачим кышеттэ тындыд ваё.

— Кыче дядя?— юаз со. — Кылем дыре кадь ик-а?

— Бен, кылем дыре кадь ик?

— Пу пыдын-а?

— Ёвёл, корт пыдын.

— Ой, Боря! Мон ноку но корт пыдын адямиез бй адзылы на. Лэз, мон пасетй калл-е-ен гинэ учко. Мон пыд чиньы йылам.

— Сёто мон тындыд учко! Шып пук.

Каллен комнатае пырыса, мон кышетэз басътй но берлань лыктй.

— А коляскаез?

— Шедьтэм на еще, малы коляскаен ветлод? Отын тонэ Егор дядяде настоящей уробоен нуллоз.

Ивановское кужен сюрес Тешалэн ярдуртйз ортчылйз. Сузэре азыпалам бызе, минутлы быдэ дугдылыса, или улваез жутины, или вуын пыласькись зазегьёсты учкыны, или еще маке мукет понна. Мон со бёрсы каллен мынйсько. Чук сйял, сйзыл бусыослэн чуж-вож пасьталазы, пудоослэн ыргон гырлыоссылэн ялан огкадь жингыртэмзы — ваньмыз со монэ зйбломьтэ.

Уин монэ курадзйтйсь но склэм вылэ усись малпан, али йырам умой пуксиз, но мон солэсь палэнскыны бй туртты ни.

Мынам тодам лыктйз укно вылэ зйртэм глинилэн комокез. Конешно, сое тёл ёз зйрты. Кызы быгатйз тёл убо вылысь кесыны сыче выжыосын кыскам сйю комокез? Сое буби лэзиз, мон мед шёдско шуыса. Со, озы Федялэсь мон дорысь кошкэмзэ возьмаса, зор улын но лек сйлтёл дыръя ватскыса улйз. Сузэре пичи на, бубилэн лыктэмез сярэсь калыкьёслы супыльтоз, соин ик бубилэн сузэрелы адскемез уг поты... Отпуске лыктэм солдатёс нокинлэсь уг ватско... Валантэмез бй ни вал — мынам буби дезертир.

Берлань бертыкум малпамтэ шорысь сюрес вылын училищной инспекторен пумиськи.

Гориков, — шуиз со лек, — ма еще со сыче?.. Малы тй урокьёс дыръя школаын ёвёл?

— Мон висисько, — шуи мон малпаськытэк, аслам верамелэсь мыдланьзэ шёдытэк.

— Висиськод? — еще юаз на инспектор. Ма тй кулэтэмез вераськоды! Висисьёс доразы кыллё, ульчаостй калгыса уг ветло.

— Мон висисько, — ваменскыса мон нош верай на, — мынам температурае но.

— Котькуд адямилэн температураез, — вожзэ поттыса со вераз. — Кулэтэмьёсты вераськыса эн ветлэ, марш монэным школае...

„Вот тындыд ме! — со бёрсы вামышъякум, малпай мон. — Малы, бен, мон висисько шуыса, сое пёяй. Ой быгатысал-а ма мон, школае мынымтэелэсь мугзэ вератэк, оскымонгес веран шедьтыны?“

Пересь училищной доктор, мынам кымысам кизэ понйз но, температураме мертатэк, шара диагноз пуктйз:

— Лек азытэмъяськонэн висе. Лекарство<sup>о</sup> интые поведениед понна четверка пуктыны но урокъёс бере кык часлы обедтэк кельтыны совет сётйсько.

Инспектор, ученой аптекаръ тусъем кариськыса, сыче рецептэз ушъяз. Со Семен сторожез отиз но монэ классэ нуыны косйз.

Туннэ огез бёрсы огез несчастье лыктэ.

Мон пырыса гинэ вуи, немка Эльза Францисковна Торопыгинлэсь юаса быдтйз но, урок дыръя мынам пыремелы вожзэ поттыса, вераз:

— Гориков, коммен зи хер!<sup>1</sup>. Сётэ мыным тетрадьдэс.

— Мон тетрадьме вунэтй, Эльза Францисковна, урокъёсме дасяй, только вань книгаосме но тетрадьёсме вунэтй. Мон соосты тйледлы перемена дыръя ваё.

— Кызы вань книгаосты но тетрадьёсты вунэтыны луэ!— паймиз немка.— Тй од вунэтэ, а пъяськоды. Со понна урокъёс бере одйг часлы кылёды.

— Эльза Францисковна,— шуи мон солы паймыса,— монэ озы но туннэ инспектор кык часлы кельтйз ни. Кытчы еще часлы? Ма мыным уинозь пуконо-а, ма?

Солы пумит дышетйсь кузь немецкой фразаен вераз. Солэи верамысьтыз мон ожыт гинэ валай— азытэмъяськон но пъяляськон понна наказать карыны кулэ, собере куиньметй чассэ пукоулэсь уд мозмы шуыса, умой валай.

Перемена дыръя мон доры Федя лыктйз.

— Тон ма сыче книгаостэк, малы тонэ классэ Семен ваиз?

Мон солы мае но пъяй.

Кыктэтйзэ, берлозэ, география урокез, мон вöтын кадъ ортчытй. Ма вераськиз дышетйсь, ма солы ответ сётылйзы— ваньзэ мон сое валатэк кыли, гырлы жингыртыку гинэ мон сайкатски.

Дежурной молитва лыдзйз. Пинальёс, парта шобретъёсынызы дыбыртыса, огез бёрсы огез ёс сёрбы потылйзы. Класс бушаз. Мон огнам кыли.

„Э, инмаре,— мёзмытэн мон малпай,— еще куинь час на... быдэс куинь час, кукке буби гуртын, кукке котьма но тазы тодмотэм...“

Мон улэ васьки. Отын учительской дорын кузь, скулэг, зирьо пуртэн корам скамья сылэ. Со вылын куинь мурт пуко ни вал. Одйгез первокласник, йыръем бумага комокен эшезлы лэзем понна часлы кельтэмын, мукетыз— жугиськемез понна, куиньметйез— уг тодйськы ма понна.

Мон скамья вылэ пукси но малпаськи. Дортймы, усътонъёсын жингыртыса, Семен сторож ортчиз.

Дырын-дырын наказать каремъёсты учкылйсь дежурной надзиратель потйз но, мылыз потытэк вушйыса, кошкиз.

Мон каллен туби но учительскойлэн ёсэтйз час вылэ учки. Ма сыче? Ваньзэ жыны час гинэ ортчем, нош мон часлэсь ичи уг пукиськы шуыса, оскисько вал.

1) Лыктэ татчы.

Малпамтэ шорысь йырам преступной малпан лыктйз.

„Ма, бен, та зэмзэ ик? Мон лушкаськись өвёл, стража улын но уг пукиськы. Гуртам мынам буби, кудзэ мон кык ар ой адзылы, нош али мыным сое таҗе вакытэ адзыны кулэ, а мон, арестант музэн, татын пукуны соин гинэ кулэ, что инспекторлэн но немкалэн йырвизьмазы озы лыктйз“.

Мон султй но, ой дйсьты. Кельтэм бере, ас воляеныд кошкон,— со милям школаысь бадзым преступлениос пблысь одйгез вал.

„Өвёл, витё ини,“— малпай но скамья доры мыныны кариськи. Нош отын монэ валантэм вожпотон басьтйз. „Котьма лу, — малпай мон, — тйни буби фронтысь пегзйз... — соку мон кырыжак серектй, — а мон татысь кышкасько“.

Мон бызъыса дйсь ошылон доры мынй, кызъы ке озы шинельме дйсай но, ёсэз секытэн пытсаса, улыҗае потй.

### III.

Со жытэ буби мынэсьтым синъёсме трослы усьтыны турттйз — Буби, — юай мон, — а ведь, фронтысь пегзыны понна, тон смелой, кышкасьтэм вал, тон ведь кышкаменыд од пегзы?

— Мон али но кышкась өвёл. — Со тае каньыл вераз, нош мон малпаськытэк йырме укно пала берыктй но куалектй.

Мукет паласен милям корка шорама ик полицейской лыктэ. Лыктэ со каллең, шонскылыса. Ульча шоры вуиз но бур пала кожиз, базарной площадь пала мостовой кузя кошкиз.

— Со... асьме доры... өвёл, — ёзэн-ёзэн кадь люкыса верай, но җем шоканы кутски.

Җуказеяз жыт буби мыным вераз:

— Боря, нуналысь-нуналэ тй доры куноос вуыны быгатозы. Зол возиськы. Тон мынам тйни кыҗе воргорон ни. Школаын тынад мон сэрэн умойтэм ужъёсыд ке луизы, ваньмыз вылэ сялзы но номырлэсь но эн кышка; котырын ма луэ, ваньзэ ик сак учкы, соку тон валалод, ма сярсь мон вералляй.

— Асьмеос адзйськомы на-а, буби?

— Адзйськом. Мон татчы куддыръя вуыло, только тй доры уг ветлы.

— Кытын, бен?

— Тодод. Күке кулэ луиз ке, тйледлы вералозы.

Вовсё пеймыт вал ни, нош зезы азын скамья вылын сапюжник гармонен пукиз, а со урдсын ныльёслэн но пиослэн быдэс люксы лангетэ.

— Мыным дыр ини, — шодскымон шугаса, шуиз буби, — бере өвёл кылёно вал.

— Соос, бубы, бер уинозь но уз кошке дыр, соин что тунэ суббота.

Буби малпаськыны кутскиз.

— Тйни еше беда. Уз луы-а, Борис, кытй ке забор вамен или мурт садэтй кошкыны? Ну-ка, малпа... Тон ведь вань пасьёсты тодыны кулэ.

— Өвёл, — шуи мон, — муртлэн садэтйз уг яра. Паллян па-

лаз Аглаковъёслэн заборзы жужыт но кортчогыёсын, бур пал-  
тыз луысал но, отын пунызы, кион кадь, лек. Тани ма... Мы-  
лэд ке потэ, монэным чош пруд доры васьком, отын мынам пу-  
ре вань, мон тонэ бакча беръёстй мечак вуқырем доры выжыто.  
Али пеймыт, нокин уз тодма, интыез но отын ветлйсьтэм.

Бубилэн секыт мугорыз зйбемен, пур бжыт выиз, ву милесь-  
тым пыд улъёсмес коттйз. Буби вырзылытэк сылэ. Пур чаше-  
тытэк съд ву вылтй гылзе. Кузь пучъ чем дыръя небыт суме-  
до пыдсы выйылйз. Мон сое пурисьтам вуысь мырдэм кыс-  
кылй.

Кык пол мон ярдуре дугдыны кутскылй, ялан бз луылы —  
вуқыремлэн пыдсыз улын но нюр вал. Соку мон бур палагес  
кожи но дурлось сад доры дугдй. Та садын нокинэз бй вал, но-  
кин сое бз возъмалля, заборъёсыз но тйямын вал.

Мон бубыме нырысетй пасёзь келяй, кудэтйз вуқыреме по-  
тыны луэ вал. Татын ми люкиським.

Мон еще кбня ке минут сылй на. Бубилэн секыт вамышьёс-  
ыз улын улвайёслэн куажыртэмзы ялан ляб но ляб кылйськы-  
ны кутскизы.

#### IV.

Куинь нунал улыса, нэнэме полицие бтизы но, кузпалыд  
дезертировать каре шуыса, ивортйзы. Нэнэелесь сыче подпис-  
ка басътйзы, что со „бубилесь али кытын улэмзэ уг тоды, то-  
дйз ке нош, соку ик властьёслы тодытыны кыл сётэ“.

Полицеймейстерлэн пиез вамен школаын кыктэтй нуналаз  
ик тодмо луиз, что мынам буби—дезертир.

Закон божийлэн уроказ царьлы но отчестволы верной луон  
сярсы но присягаез тйянтэм сярсы поп пичи поучительной  
проповедь лыдзйз.

Кык нунал улыса, мыным ивортйзы, что школаысь ас воляе-  
ныд пегзем понна, учительской совет поведение понна мыным  
тройка пуктыны решить кариз.

Тройкаез озы валано вал—нырысь замечание бере ик, ды-  
шетскисез училищесы поттылйзы.

Куинь нунал улыса, мыным повестка сётйзы. Со повесткаын,  
мынам нэнэе чик жегатскытэк мон понна жыны арлы быдэс  
дун мед тыроз шуыса, гожтэмын вал. Со тыронлесь мон сол-  
датлэн пиез шуыса, азьло жыныездэсь мозмытэмын вал.

Секыт нуналъёс вуизы. „Дезертирлэн пиез“ позорной исан  
ним мон борды зол юматскиз. Тросэз дышетскисьёс монэным  
эшъяськемысь дугдйзы. Мукетъёсыз вераськылйзы ке но, мурт  
ке но бз карылэ, кызы ке монэным мукет сяменгес верас-  
кыны кутскизы, будто мынам пыды ванскыны шедиз или мон  
дорын гуртам кулэм адыми вань. Пумен-пумен мон ваньмызлесь  
палэнски, шудэмысь но эшъёсы доры куно ветлэмысь дугдй.

Кузь сйзыл жытьёсты мон ас дорам или Тимоша Штукин  
дорын солэн тылобурдоосыз дорын ортчытылй.

Со куспын мон Тимошаен эшъяськи. Солэн бубиз кладбище  
черклэн сторожез, монэным туж каньыл вал. Только мыным  
валантэм вал, малы со куддыръя палэннысен мон вылэ синъёсез

мертчытыса учке, собере матэ лыктэ, йырге маялля но, пал кыл но вератэк, усьтонъёсыныз жылтыртыса кошке.

Буби сярсы ми ноқыче ивор но бм тодылэ. Со Нижний-Новгород<sup>1)</sup> дорын Сормовоын дыр шуыса малпалляй. Нош мынам сыче малпанэ со бордысь гинэ потэ вал, что буби кошкон азяз нэнэлэн вагоностроительной заводуын ужась братэз сярсы нэнэлэсь кема но тупен-тупен юалляськиз.

## V.

Огпол, толалтэ ини, школаысен мон доры Тимоша Штукин лыктыз но монэ чиньыеныз каллен бтиз. Мон солэн озьы лущкем бтемезлы пайми но со ббрсьы сэреге мынй.

Котырак учкыса, Тимоша шыпыртыса, мыным вераз:

— Туннэ жытпал ми доры лыкты. Мынам буби одно ик лыктыны косыз.

— Малы мон солы кулэ, ма тон пбялляськиськод?

— А вот уг пбяськы. Одно ик лыкты, соку тодод.

Тимошалэн ымнырыз со дыръя серьёзной вал, бжыт кышкам тусо но адске кадь вал, соин ик, токма со уг вераськы шуыса, мон оски..

Жытазе мон кладбище вылэ мыныны потй. Сильтбл порья вал, лымыен согем тусклой фонарьёс ульчаосты почти бз юдытылэ. Пичи тэлэ интые но кладбище вылэ шедыны понна, личигес бусыез ортчыны кулэ вал. Лэчыт лымы пырыос ымнырез бышкылйзы. Мон воротнике йырге мургес донги но кладбищелэн жезы дораз жутэм лампадкалэн вож тылыз доры пельтэм кужен сюрес кузя вамыштй. Могила плита борды пьдыным дэмзыса, мон уси но весь лымысь луи. Сторожкалэн бсез пуш ласянь пытсамын вал. Мон йыгаськи — соку ик бз усьтэлэ, мыным кыктэтйэ йыгаськоно луиз. Ос събрын пьд куараос кылйськызы.

— Кин отын? — сторожлэн тодмо збк куараез мынэсьтым юаз.

— Усьтэлэ, Федор дядя, мон та.

— Тон-а, ма, Боря?

— Мон, мон... Усьтэ жоггес.

Мон шуныт эстэм сторожкае пыри. Жбк вылын самовар сылйз, чечьен блюда но сукури нянь вал. Тимка номыр но луымтэ кадь клетказэ тупатъя вал.

— Пельске-а? — мынэсьтым горд но кот ымнырге адзыса, юаз со.

— Макем лек еще! — солы мон шуи. — Пьдме мон шукки. Номыре но уг адскы.

Тимоша серектиз. Малы серекъямзэ валатэк, мон со вылэ ааймыса учки. Тимоша еще жингыресгес серектиз на. Солэн учкемезъя мон валай, со монэ уг серекъя, маке мынам берпалам учкыса серекъя.

Берытски но сторожез, Федор дядяз но бубыме, адзи.

1) Али Горький.





— Со ми дорын кык нунал ини, — ми чай юны пуксем бере, вераз Тимоша.

— Кык нунал... тон азыло номыре но ӧд вера ук. Кыче тон мыным собере эш, Тимоша?

Тимоша, азыло аслаз бубиз вылэ, собере мынам буби вылэ, виноватоен учкиз, соослэсь юрттэт курсы кадь.

— Из, — шуиз сторож, секыт кыныз пиезлэсь пельпумзэ ве шаса. — Со адскисьтэм шуыса со вылэ эн учкы, солы оскыны луэ.

Буби штатской дйсен вал. Со шумпотйсь, капчи мылкыдо. Мынэсьтым школаын ужъёсы сярсы юалляське, серекъя но шуэ мыным:

— Ничего... ничего... сязы ваньмыз вылэ. Дыр кыче вуэ, брат, шӧдйськод-а?

— Буби, — юай мон солэсь, — малы тон сыче капчи мылкыдо, ялан серекъяськод? Татын тон сярсы поп но проповедь лыдзиз, ваньмыз но тонэ кулэмен лыдъяло, ноштон тйни кыче!

Куке мон бубилы ужаз юртйсь луи, соку соин вераськыны но мукет сямен кутски: бадзым муртэн кадь, но огкадь муртэн кадь. Бубилы со яра вал, мон сое адзылй.

— Соин мон капчи, шулдыр мылкыдо, — сыче шулдыр вагытэс вуо. Тырмоз, бӧрдйм. Ну, ярам. Мын гуртад! Жоген нош ик адском.

Бер вал ни. Мон соин люкиськи, шинельме дйсай но корказе потй. Мынам бӧрсям васькыса но ӧсэз пытсаса, сторож ӧз вуы на, кин ке монэ кужмысь донгиз, мон лымы люке йй-

рыным чоҗзи. Соку ик корказын шулам, кесяськем пыд, куараос кылйськызы. Мон султй но азысьтым городовоез адзи.

Кӧня ке минут ортчыса, строжкась бубыме но сторожез поттйзы. Соос бӧрсы, йыраз ызытэк, шинелен Тимоша мынэ. Со уг бӧрды но кыче ке пӧртэм куалекъя.

— Тимоша! — зол куараен вераз сторож. — Крестноед дорын кӧл, вера солы, со коркамес мед возъмалоз, обыск бере номыр медаз ышы вал.

Буби йырзэ улэ мыкыртыса, вазылытэк мынэ. Монэ адзйса, со веськытскиз но, монэ буйгатыса, кескйиз:

— Ничего, пие! Зеч лу али! Нэнэд но Танюшаез чупа. Туж эн курекъяськы: вакыт, брат, лыктэ... шулдыр!..

## VI.

1917 аре кызь кыктэтй февралэ куатетй армейской корпуслэн военной судэз 12-тй Сибирской стрелковой полкысь Алексей Гориковез рядовоез, полкысь пегзем понназ но правительстволы пумит вредной пропаганда нуэм понназ, ыбыны пуктйз.

Кызь витетй февралэ приговорез уж вылын быдэстйзы.

Кыктэтй мартэ Петроградсь телеграмма вуиз, восстать карем войскоос но рабочийс царской Зимний дворецез басытйзы шуыса.

Мон понна жуткись революцилэн нырысь умой адкись тылыз (заревоез) Полутин помещикъэслэн жуась усадьбазылэн тылыз (заревоез) вал. Коркамьлэн сигысеныз сайкыт тулыс тӧлэз исась тылпуэз мон уйшорозь учкыса уль. Карманам понэм маузерелэсь, бубилэн котьмалэсь дуно кузымез, маузерелэсь шунам кутэтсэ каллен маяллыса, секут куректон бере еще тӧласа вуымтэ синвуосы пыр мон пальпотылй, „шулдыр вакытлэн“ вуэмезлы шумпотыса.

## Словарь.

А. П. Гайдар.

Реальной училище — царской Россиын средней учебной заведениос пӧлысь ӧдйез.

Диагноз — висенэз определить карем.

Полицеймейстер — городын полицилэн начальникез.

## Юанъёс.

1. Кыче дыр сярысь та рассказын гожтэмын?
2. Кызья азьло Борис бубизлэсь фронтись пегземэз валэктэ вал?
3. Малы но ма понна Борислэн бубиз фронтись пегзиз?
4. Ма кариз царской правительство Борислэсь бубызэ—революционерез?
5. Борислэн дышетскем школаез кыче вал? Маин асьме советской школауж школалэсь пӧртэм луэ?
6. Кызья бубиз Борисэз буйгатылйз? Ма со вераз пиезлы люкиськыкуз?
7. Кызья тй определить кароды Борислэсь характерзэ (сямзэ)? Кин со луоз, тй сямен, куке бадзым ке будйз?
8. Борислэсь бубызэ казнить карем бере, кыче бадзым событнос луны?

## Ужъёс.

1. Кин ке Гайдарлэсь „Школазэ“ лыдзиз ни ке, Борислэсь улэмзэ класслы вералэ.

2. „Пур вылын“ нимо изложение гожтэ, (кызья Борис бубизлы полицилэсь ватскыны юртйз).

## Горд бакен.

### 1. Нокинлэн но өвөл.

Максим шымырскыса, воз вылын пуке но чалмыт учке, кызы бубызэ но мумызэ уробое понйзы но, кулэм муртёсты кадь, брезентэн шобыртйзы. Соос кулозы. Чукналы быдэ ярдурьсь висисёсты нуылйзы но нокин но соос пльсь берлань оз берытскы на.

Толэзьлэсь кема сыло ини беженецъёс город дорын волжской ярдур кузя. Соос казакъёслэн наступать каремзылэсь мозмыны понна, кытчы ке Волга съоры кошкыны степной хуторъёсыстызы вырзйзы.

Волга соослэн сюрес вылазы могъет луиз. Азыло выжтэмзэс витйзы, исполкоме курыны ыстылйзы — выжтыны кыл сётйзы: кызы бен дас сюрс возэз выжтод! Беженецъёс ярдурьн сыло, заборъёсты но сарайёсты тйяло, лихорадкалэсь куалекъяса, уин тылскыло...

Максим но кынме кадь. Бубызэ но мумызэ басьтйсьёслы солэн верамез потэ вал: „Монэ но басьтэ“. Ой басьтысалзы. Ог-наз кылиз.

Игнат дядя кытчы ке кошкиз. А Максим воз вылысьтыз васькыны кышка — ошъёс урдлюоссы адскымон ке но восьмылэмын, соос муртлэн өвөл, аслаз — лякытэсь ымныръёссы но пеймытэсь мбзмыт синъёссы. Ымъёссэс ыртыса уло. Котырак ваньмыз муртёс.

Пичи пи шунды пыжем улын умме усиз. Лихорадкаен куалекъянэз вётын ортчиз. Нуназе ортчемын ни вал, умйылтй кинлэсь ке верамзэ кылыса, со сайказ.

— Пичи пи нош кинлэн?...

Игнат дядялэн куараез вераз:

— А кин сое тодэ? Табере ваньзы пинальёс нокинлэн но углыдъясько ни.

### II. „Ермак“.

Максим каллен пристане мынэ. Пристаньлэн борт дораз сылэ жужыт пурьсь пересь бадзым тушен, гынсапеген но ватаё пиджакен, соин артэ — паськыт, съод баблес тушо, лапег но гердогес, кузь киосын, сузям сапеген но вёйын курмем курткаен — мукетыз.

— Тон кытчы, кучапи? — пичи пиез адзыса, юаз пересь. Мукетыз Максимлэсь кизэ гырпумезлэсь вылйгес кутйз но вбсь луымой кырмиз.

Максим пересълэн ымныраз учкиз но валаз, что солэн учке-  
мез суровой но лек ке но, ачиз лякыт: дед-бахчевикез тодэдвай-  
ытйз.

— Дед, басьты монэ събрад...

— Кытчы тон? Милям ужмы военной.

— Басьты, дед, — Максим нош курыны кутскиз но ббрдыны  
бдъяз.

Дед събдэзлы шуиз:

— Басьты сое, Леонтий, вбй тырись интые. Пи лякыт.

Събд мурт пичи пиез котькуд ласянь кужмо чиньыосыныз  
кырмаз но вераз:

— Пи номыре бвбл, зол; восьтэт гинэ лекос. Восьтэт.

— Куаёз... сюдом.

— Кызы тынад нимыд?

— Максим.

— Тани, эке, кыче уж. Вбй тырисьмы милям, тон кадь ик вал,  
пуля йбтыса, быриз. Уж милям боевой. Уд кышка-а?

— Уг.

— Иське, мын пароходэ... Мон али ик вуо.

Максим сюлэг вблдэт выж вылтй пароходэ мынйз. Мыныкуз,  
колёса шобырет вылысь пароходлэсь нимзэ лыдзиз: „Ермак“.

Максимлэн урдсытйз дыртыса, тыбыразы секыт макеен кроч-  
никъёс (ужасьёс) ортчыло. Пумит лыктйсьёслы соос кеськыло:

— Сюрес сёт! Сюрес сёт!

Максим, соослы люкетонтэм понна, борд борды кышкаса  
зйптйз но витиз. Жоген лыктйз Леонтий, пичи пиез пельпум-  
тйз зол кутйз но, бсэз усьтыса, азылань донгиз. Максим азын  
пеймыт пбсь гу усьтйськиз, кытын кисьтаськись скалкаос вы-  
лын тыллэн пиштэмъёсыз дырекъяса тэтчало. Улэ вольыт сталь  
кикутэтэн ме҇ корт тубат ваське Кышкаменыз кынмыса, Мак-  
сим выжлэн клеткао корт плитаосыз вылэ уллань усиз. Отын  
машина бордын, мае ке бадзым усьтонэн золтыса, пашмем мы-  
чем йыро аядми берга. Со мыкырскыса ке но сылэ вал, Мак-  
сим соку ик валаз, что та аядми жужыт — пыдесъёсаз ме҇ куа-  
салтэм пыдъёсыз но кузь киосыз... „Со чонарилы укша“, —  
малпаз пичи пи.

Леонтий рабочийлэн пельдораз кеськиз:

— Алексей эш, мон тыныд выль масленщик ваи.

Алексей йырзэ жутйз, Максим вылэ учерак учкиз но, нош  
машина бордын мае ке бергатыны но йыггытыны кутскиз... Со-  
бере со жутскиз — векчи но восьтэт, пичи пи вылэ яратытэк  
учкиз но юаз:

— Кытысь тон та҇е кесяськемез шедьтйд?

— Ярдурысь.

— А ма шуоз командир эш?

— Ма шуоз? Асьмелэн масленщиктэк мынэммы ноказыы уг  
луы...

— Учкы ачид, кызы тодйськод...

Леонтий, кудзэ Алексей трос пол „механик эш“ шуиз, кош-  
киз (кин ке сое вылэ бтиз, люкысь). Максимен артэ — чонари

Алексей. Со Максимез масленкаосы чыртызы дорозь нефть лэ-зылыны, ыргон банкаосы ойльдагалэсь нап пурысь ыльнянь кадь массаэз тырыны но со банкаосты валъёс вадъсысь пасе, кымин берыктыса, юматыны дышетэ.

Максим, зол гырлы шуккемез кылыса, куалектйз: Алексей нёрк потйз но, час кадесь, съод гожтэмо кык тдъы кругъёс доры тэтчиз. Гырлы нош вазиз, круг вылысь стрелка вырзиз но „Готово“ кыл вылэ дугдйз.

Алексей круглэсь кикутэтэсэ кык пол берыктйз, стрелка котырак берытскыз но, вырзыса, выльысь „Готово“ кыл вылэ дугдйз.

Алексей чилясь бадзым колёса доры султйз но круг вылэ учке. Стрелка гырлы жингыртэмен „Вперед тихий“ кылъёс вылэ тэтчиз.

Алексей пельпыр потымон шултйз но Максимлы йырыныз шонтйз: соиз кышкаса трюмлэн борд дораз кариськыз но адзиз, что Алексей ответ сётйз, жингыртыса „Вперед тихий“.

Алексей бадзым колёсаез берыктйз но машиналэн скалкаосыз, валъёсыз но рычагъёсыз вырзйтскызы, шонаськыса но бергаса огсыр ужаны кутскызы. Жингыртйз.

### III. Машина.

Кбня ке нунал ортчиз но Максим пароходын дышыны кутскыз. Улын, машинаын, ма борды ма луэ, со валаны дъяз. Леонтийлэсь со тодйз, что пароход мынэ шундылэн кужыменыз, кудйз люкамын эстйськонэ котькуд ласянь пытсам пуртыын ву пбъяса, пездысь но кужмо пар порме но со пар, трубаостй кошкыса, машиналэсь поршеньёссэ донга. Механик Максимлэсь особой саклыксэ висъяз пуртылэн водомерной стеклоосыз вылэ, манометр вылэ, пуртыын парлэсь зйбемзэ возматйсьез но пуртыез вуэн тырмытйсь насос вылэ. Леонтий Максимлы мадиз, что водомерной стеклоын, трубочкаын ялан шудйсь но лэйкась ву адскемысь дугдйз ке, нош манометрлэн стрелкаез бур пала горд гож събры ке кошкыз, — соку тодмо луоз — пуртыын ву дьёл ни шуыса, соку джыт улыса, пар пуртыез пилёз, нырысь ик улысь калыкжэсты ваньзэс пар но пбъву чушкалоз, а то и пароходлэн корпусэз но шори пилиськоз, соку ваньмыз бырозы.

Пичи пи валаны кутскыз, что машинаын пайдао но кышкыт кужымез вань. Солэн машинаен шудэмез потэ, Леонтий или Алексей кадь, машиналэн пусковой колёса дораз сылыса, паровой вентилез или пичи, или бадзым усьтыса, азылань мынйсь машинаез берлань мынытэмез потэ. Но пичи пи солэсь но трос валаны кутскыз. Татын ваньзы сое „эш“ шуылйзы, — азыло со, серекъяса озы верало шуыса, малпа вал, берло со валаз, озы дьёл шуыса, татын солы ваньмыз мурт ке но вал, нош со дырсьен, куке со масленкае мазут но вдй тырылыны кутскыз но солэн аслаз умой ужакез бордысь но мукетъёсыныз тупаса ужам бордысь „Ермаклэн“ улонэз зависеть каре, пичи пи оскыз, что сое серекъяса „эш“ уг шуо, зэм эшен лыдъяло и татын муртёс пблын со но асьсэлэн луэ.

Соин Чош ик со адзиз, что „эш“ кыл събрын котьку ик эш-лаьскон уг усътйськы, куддыръя, солы пумит, со кыл събрын шыпыт вожпотон ватйське. Со адзе, кылсярысь, Леонтий механикен но солэн юрттйсеныз Алексеен кусыпсы умой ъвѡл шуыса. Кукѡ дугдылон интыосын, чус дыръя, Леонтий Максимлы валэктылйз, кызы машина лэсьтэмын, Алексей лекын пальпотыса, вераськыны кутскылйз:

— Тынад сямен, эш, — шуылйз со Леонтийлы, — котьма но машина. Пароход но машина, музьем но машина, быдэс дунне но машина. Нош адыми?

Леонтий трогес Максим пала берытскыса, чалмыт вералляз:

— Адыми тоже машина, нош со машиналэсь бадзымгес, соин что со ещѡ машинист.

— Мон машина ке, кин мыным луыны все равно, — ваменскыса аслэсьтыз нуйтѡ Алексей, — кин мынам эше, кин тушмонѡ — ваньмыз огкадь.

— Тон машина гинѡ ке луысал, со озы ик луысал. Нош тон со сяна машинист но. Тыныд аслад мугорыд оскемын соин, чтобы тон аслэсьтыд машинадѡ мед утялтод, чылкыт возѡд, чтобы со умой мед ужалоз.

— Кин понна?

— Огъя умой уж понна...

— Умой? Хм!..

Алексей, вожзѡ поттыса, серектйз. Со серектэмын маиз ке но сычѡез вал, что Максим валаз, и со вераськем бере улысь кочегарьѡслэн но слесарьѡслэн кылемаз улй команда вылѡ, синъѡссѡ ѡжит чѡлтылыса, со Леонтийлэн юрттйсеzlэсь ужамзѡ тупен-тупен учкыны, эскерылыны кутскиз.

Пароходлэн командирѡз Ждан штурман вал.

Со Максимѡз ѡз адзылы, ѡз шѡдылы, огпол но соин ѡз вераськы, соин ик Максим солэсь кыдѡкынгес возиськыны туртылйз. Но тани туннѡ, малпамтѡ шорысь, Максимѡн пумитаськыса, Ждан солэн йыр вылаз кизѡ понйз, берлань зол кыскиз но аслаз съѡд шумпотйсь синъѡсыныз солэн синмаз учкиз. Жданлэн но синъѡсыз шумпотйсь луыны быгато шуыса, Максим адзиз. Жданлэн малы шумпотѡмѡз собѡре соку ик котькинлы тодмо луиз: улысен Царицын дорысь денкинской флот наступать карѡ, вылысен Сызраньсен чѡхо-словакьѡслэн флотысь ваське шуыса, радио пыр ивор вуиз. Красной волжской флот кык тыл вискы сюрйз, и „Ермак“ приказ басытйз „Ссрок братьѡв“ нимо островъѡс доры выллань тубыны, — малы, пока нокин но ѡз тодылы.

Максим радиотелеграфлэн каютаяз лушкемак учкиз. Отын командир телеграфистлы валантѡм кыльѡсты диктовать карѡ, телеграфист нош, усътон вылаз кынызы зйбылыса, чагыр кизилюос поттылйз. Леонтийлэн валэктэмысьтыз, кызы радио точно лэсьтэмын, Максим ноказыны но валаса ѡз вутты — со только тодылйз, что трюмной электрической машинаось, кудйз уйѡсы югдытѡ, кычѡ ке машинаос пыр каютаын лыз потылйсь кизилюослэн кужымзы синмын адзыны луонтѡм тулкымъѡс кылды-

тэ. Со тулкымъёс мыно „Ермаклэн“ мачтаосыз вискин золтэм езъёс пыр азьлань кыдёке — котькинлы, котькинлы, котькинлы, кинлэн ке езъёсысь приемлы сыче ик сетьсы вань. Тани али Ждан телеграфистлы маке но диктовать каре, Саратовской пристаньын штабын, телефонлэн кылзйськон трубкаосыныз пельёссэ ватыса, сыче ик телеграфист пуке. Со „Ермаклэсь“ сигналъёссэ кылскыса, Жданлэсь кылъёссэ бумага лист вылэ гожъя.

Радиотелеграфья „Ермак“ нуналлы быдэ нуназе Парижской башняысь дырез возьматйсь сигнал басьтылйз. Со сигналъя Ждан, мора вылын дышемезъя, тае люкыт шур скорес вылын кулэтэм хронометрзэ тупатылйз. Максим телеграфистлэсь тодылйз, что город, кытысь нуналлы быдэ дырез тодытйсь сигнал вуэ, кыдёкын, Франциын, — отчы мыныны кызь нунал кулэ, нош радиолэн тулкымез соку ик вуэ. Пичи пи сигналлэсь лобамзэ адзыны понна, нуназе азын йырзэ вылланы жутыса, мачтаос дорын радиолэн вотэс кадь золъям езъёсыз дорын юнме сылылйз: буш лыз инэти Волга вадестй кучыранъёс гинэ поръязы.

#### IV. Разведка.

Пеймыт луэм бере, шер-шер гинэ шунит зор усьыны кутскиз. Кык вахтеннойёс сяна, команда ваньмыз кблйз, ачиз но „Ермак“, пеймыт но каньыл, ярдуре умме усем кадь. Колёса улын парлэн каллен Чашетэмез кблйсь пароходлэн шокаменыз вал.

Кормаын руль дорын Ждан, Пармен Иванович но Максим каллен выро. Чашетыны турттытэк, штурманэн пересь капчи бударкаез пароходысь ву вылэ лэзизы. Пыже пересь кбня ке буш пызь мешокъёс, нянен пуйы, розы (бечева), кык польсы но лопата куштйз. Собере пыже тубат кузя Пармен Иванович но Максим васькызы. Ждан бударкаез шачаен донгиз. Пыж ву вылтй гылзыса кошкиз. Польсьёс борды пересь пуксиз. Солэн вылаз меховой зипун, пыдъёсаз пбсьтэм башмакъёс.

— Зеч ветлэ! — каллен шуиз Ждан пыжын мынйсьёслы.

— Зеч улэ, — йырысьтыз картуззэ басьтыса, Пармен Иванович но пумитазы каллен вазиз.

Со пыжзэ воложка вамен ме́чак луо доры нуэ; жыны час ортыса, пыж, луо вылтй пыдэсэныз йдтыса, мырыськиз пеймыт ярдуре, кудйз борды лябыт тулкымъёс лабыртыса нуныяско.

Пармен Иванович вуэ васькиз, пыжзэ луо вылэ кыскиз но Максимез ас дораз дтиз. Пиез зыгыртыса, со шуиз солы:

— Тани ма, пие, кыче асьмелэн ужмы.

Лётчикъёслэн адземзыя, чехо-словакъёслэн вооруженной пароходъёссы „Сорок братьев“ островъёслэсь вылын сыло, соос кык ярдуртйз ик одйг дыре наступлениен улэ васькыны дась шуыса, Пармен Иванович Максимлы валэктйз.

Чехо-словакъёс ньыльдон островъёс уллапала налькъёс — ву улэ мишаос пуктыло, отступление ке луоно, пусйылдыса асьсэды проход кельто. Ждан нош со интыетй вылэ тубыны ка-

риськиз, тубыса „Ермакез“ кытчы ке нюлэсо интыетй бызись шур вае „Сорок братьев“ островъёс виски ватыны и собере, куке тушмонлэн флотэз ортчоз, сое мыш ласянь шуккыны бойлэн решительной часаз.

Минной заграждениос вискытй потон сюрес шедьтыны но собере со сюрестй уин пароходэз поттыны одйг Пармен Иванович гинэ быгатоз.

— Тини асьмеос мешочникъёс луиськом но Пристаннойсь нянь понна бечеваен мыниськом. Валад-а? Тон, кызы ке вань, Максим, нош мон Пармен Иванович. Тини ваньмыз. Сэртты бечевадэ, пельпум вамен но айда — кыскы пыжез.

Максим бечевкаез сэрттйз, пумзэ паськыт петляен керттйз но керттэтсэ пельпум вылтйз поттйз. Пармен Иванович ярдурьсь донгиськиз но пыжлэн пумаз пуксьыса, пыжез кулэ сюрестй нуыны понна польсэн ужаны кутскиз. Нырьсь ик Максимлы, пыжез кыскыса нуыны, туж капчи потйз, со азьло бызыны но кутскем вал, но луо солэн пыд улысьтыз куажыртыса мозмылйз. Собере куакъёсын меҫ дуру ярдур кутскиз, меҫ ярдурын выжыос но вуэн гылтэм писпуос урдскылйзы. Пичи пилы ялан бечевазэ улвайёс вамен лэзылоно луылйз, биниськемъёссэ сэрттылыса, аслыз или выжыос вамен выжылоно луылйз, или ярдурьсь вуэ глиналэсь муҫъёссэ куашкатъяса, кужен сюрестй вылэ тубылоно луылйз, или сумедэ выйылыса, ву дуре ик васьконо луылйз.

Югыт луыны кутскиз. Пичи пи жуммиз. Нош Пармен Иванович огпол но бз жаял сое, кылыныз но бз юнматъялля, куд дыр лушкем куараен гинэ биниськем бечевазэ сэрттыны юртылйз — солы пыжысен адскегес...

Меҫ ярдур ортчиз. Ярдургем луо интые вуыкузы, югыт ни вал; татын ярдуре шурлэн жог бызись интиез шымырскылйз, ву но жоггес кошке вал. Бечева, струна кадь, золтйськиз, гозыен ниръям пельпуменыз Максим жуммеменыз бжыт гинэ усытэк, мырдэм мынэ...

Пармен Иванович кеськиз:

— Тырмоз, пие! Дугды...

Со ярдуре полсаськыса вуиз но бударказэ луо вылэ кыскиз. Кот но луолэсь чурит луэм бечевазэ Максим биниз.

— Мыном на, пиёк. Пыжмес нокин но уз иса дыр...

Пересь луо вамен бадь куакъёс пала вамыштйз. Та интыосты со тодылйз, лэся, — чик дугдылытэк, бадьёслэсь улвайёссэ киосыныз паләнъяса мынйз: Максим солэсь кылылытэк, ббръсяз ик, кылем арын корамлэн лэчыт лйялъясьсыз вылэ чемтылыса мынйз. Бадь куакъёс сьбрын паськыт возь усътйськиз. Возь сьбрын нош ик бабылес но чем карагачен будэм куакъёс. Пересь ныльпыдъяськиз но куак улэ кыстйськиз, пичи пи — со ббръсы.

Пармен Иванович дугдйз, ас дораз чиньыеныз Максимез бтиз но, карагачлэсь улвайёссэ паләнъяса, вераз: „Учки“. Максим учкиз но адзиз, что куак сьбрын жужыт ярдур; шукыяськыса но





бугырскыса, Волгалэн бадзым ёрыз кошке. Ваменак—кёня ке пыжъёс, пароходъёс, моторной пыжъёс...

— Адзиськод, минаос пуктыло.

Пересь кема учкиз шур вылэ но ярдуръёсы.

— Учкы, тйни шур шорын ик горд но тёды бакенъёс пуктылэмын. Соос вискын ик проходэз вань. Минаос пуктылыса быдэстозы но бакенъёсты басьтозы. Тон тод, кытын соос пуктылэмын, монэ виизы ке — тон визьмо пи. Адзиськод-а, тйни соос сопал ярдурын писпуэз погыртйллям — соос озы асьсэлы тодмо пус пуктйллям, берло асьсэос мина вылэ пырыны медаз шеде шуыса.

Пересь ярдуръёсысь утчаз но Максимлы мукет предметъёсты возматъяз, кудъёсызъя собере тодыны луоз, кытын сылйзы горд но тёды бакенъёс, минаос пёлын кышкыттэм проход пусйыса.

Волгаез еще огпол котыр учкыса, Пармен Иванович шуиз:

— Айда берлань!

Соос нош со лыктэм сюрестизы ик кошкизы, ас пытьызы кузя ик, возь вылын лёгам турып пёлтй, собере бадь куакъёс пёлтй.

Нуназелы соос „Ермак“ вылэ берытскизы.

## V. Беда.

Їуказезяз жытазе „Ермак“ радио пыр чем ясной но сураськем валантэм вераськемъёсты кутылыны кутскиз, — соос асьсэлэсь телеграммаоссэс кутыны люкетйзы. Ждан отысь валаз, вылласянь „Сорок братьев“ островъёс доры тёдыослэн шур выл кужымзы ваське шуыса. Со командаез люказ но, ма лэсьтыны малпамзэ, солы валэктйз. Солэсь шыпыт кылскизы, кулэтэм

юанъёс 6з сётылэ ни, кылскем беразы, ас интыосазы кошкызы. Нунал пильмо вал; нуназе бере чем кезыт зор усьыны кутскиз но кыдёкысь азьпалэз кизер пурьыс бус шобыретэн шобыртиз — куазь умой вал: уй пеймыт луоз, и мина пуктылэм интыос в6зтй „Ермакы“ ортчыны луоз. Минной лудлэн кык пал ярдураз ик тушмонлэн моторной пыжъёсыз возьмаськыса уло дыр.

Пеймыт луэм бере, „Ермак“ якорь вылысь лэзькыса, туж жог вылланы „Сорок братьев“ островъёс доры тубиз.

Пармен Иванович аслэсьтыз подручнойзэ улэ ыстйз но Максимез 6тыны косйз, аслаз синмыз ке но п6яськоз, Максимлэн саклыко возьманэз юрттоз шуыса. Машинае луымоназ парпельтыны, форсункаосты кысыны, пародинамоез дугдытыны приказ сётэмын вал, чтобы пурты эстонъёсын, тыллэн журжетэмез но электрической машиналэн дыбыртэмез но, парлэн шуламез но, ынлэн зыныз но „Ермаклэсь“ мынэмзэ медаз ш6дытэ. Ждан тамак кыскыны но юн вераськыны 6з лэзы, ыбонэн кышкатыса. Рубкаысь трюме команда со телеграфен 6з сётылы, звонокъёсты медаз кылэ шуыса, каллен рупорен вералляз. Пушкаос дорын борт съ6рын но пулеметъёс дорын выльын дождевикъёсын артиллеристъёс кыллэ. Зор 6з дугдылы. Вовсе пеймыт вал. „Ермак“ шурлы ваменак пуктылэм минаос доры каллен матэтскылйз. Ждан но Пармен Иванович почти лушкем вераськызы.

— Ортчомы-а?—сюлмаськыса юа Ждан.

— Эн кышкалэ. Мон адзисько,— шуиз лоцман но Максимез 6тиз.

— Адзиськод-а тйни со ярдурез, нош отын осокорь кораса погыртэмын вал? Соос вылэ шонер учкы — отын ик луоз горд бакен.

Максим каллен вераз:

— Адзисько.

— Со синъёсыныз 6з адзй, ас памятеныз адзиз: синъёссэ зол тылйз ке но, соос зорлэсь пожалэс-сь6д шобретсэ сяна 6з адзйлэ.

Вераськытэк, шыпыт улон ещэ к6ня минут кыстйськиз на. Лоцман, азьпала мыкырскыса, рульзэ паллянэ берыктыны кутскиз. Максим солы юрттйз. Берло ини Пармен Иванович паськыт шокчиз но Жданлы шуиз:

— Ортчим. Командовать каре среднийзэ.

— Вазь 6в6л-а?

— Жыны километръёс бере кылиз. Али бадьпуо шур вае кожом.

— Кытын со?

Тйни возьматске, бур пал пельпум вылтй учке.

Ждан но, Максим но шур вае пырон интыез 6з адзе; паймонэз но 6в6л: шур вожлэн кыкнаез ик ярдуръёсыз, гурезё палыз но возь палыз но жутскем вуэн согемын вал,— со вадьсын, щетка кадь, бадь куакъёс гинэ урдскылйзы.

— Нош кытчы ватскомы?— Лоцманлэсь Ждан юаз.

— Мон „Ермакез“ сыче путэтэ пырто, асьмеос но отысь рак музэн гинэ потыны быгатом на...

Жоген „Ермаклэн“ паллян палаз но бур палаз но матын жу-  
жыт писпуос адскизы. „Ермак“ нош ик туж каллен мыныны кут-  
скиз.

Ждан матросьёслы пароход дуртй багорьёсын султыны косйз.  
Машинаез дугдытйзы. „Ермак“ мачтаослэн йылгёсыныз, улвайёс-  
ты тйяса, вуэн басьтэм осокорьёслэн рощазы пушкы дугдйз.

Тани татын ик уез ортчытом,— шуиз Пармен Иванович.—  
Только югыт луытозь бадьым ёре потоно. Мын-ка, Максим, изы-  
ныны: Чукна жытлэсь умойгес.

Максим зор улти трюмозь бизиз, улэ лэзькиз, машинной трю-  
ме васькиз но ас сэрегаз—куж люк вылэ шымырскиз. Трюмын  
пурты дорын одйг гинэ стеклотэм керосин лампа жуа вал. Пар-  
родинамо ёз ужа. Верстак дорын Леонтий но Алексей сыло, кал-  
лен верасько. Максим вераськемзэс кылзыны кутскиз. Алексей  
лекьяськыса кадь вера:

— Азьло тй Парменэн кузёлы ужады, нош табере „эшгёслы“  
ужаськоды. Тй азьло рабьёс вал, али но рабьёс.

— Мыдлань вераськод, Алексей! Та машинаез мон Коломен-  
ской заводу ас киосыным люкай. Солэн кузёез мон вал, али  
но мон ик. Бугров купец машиналэсь номырзэ но ёз валалля,  
Ждан но уг вала. Парментэк со снтэм. Волга но ваньмыз—  
„Ермак“ но — асьмелэн вал, али но асьмелэн, Бугров но, Ждан  
но нокин но асьмелэсь уз тала.

— Нош чехьёс?

— Ма чехьёс? Пленнойёс вал, бунтовать карыны ёдъязы. Со-  
осты чалмытоно. Ми асьме музьем вылын асьмеос ик упра-  
виться кариськыны быгатомы. Кузёяськыны но быгатомы.

— Тон, бен, уд кузёяськысы, мурт дядя кузёяське ук.

— Со номыр ёвёл. Сое мон эскеро. Нош тон ужез лэсьто-  
но луиз но кышкад. Бое мыныны лодочникьёслэсь крупчатка  
таланы кадь ёвёл, лэся...

Алексей кайгырыса чалмытскиз. Котькуд жыны час бере вить  
минутлы форсункаосты жуатылыса, пар возёно шуыса Леонтий  
вераз но ачиз вылэ кошкиз. Ас понназ маке но супыльтыса,  
Алексей трюм вамен пуртыос азьтй ветлйз, сэргы молотокез  
или усьтонэз зйртйз,— соиз корт плитаос вылтй шалтыртыса  
гылзиз.

Гырпумъяськыса, Максим кышкаса учкиз машинистлэн жу-  
жыт но лыо мугорез шоры. Со мугор лампалэсь тылзэ сайул-  
тэ вал. Манометр шоры йырзэ жутыса, Алексей жоб кылгёсын  
кинэ ке но тышкаськиз. Со мыкырскиз, форсункаослэсь вентиль-  
ёссэ усьтйз,— чашетыны но тыл жуаны кутскиз.

Максимез жадем кансыратйз. Нурулэм пыр со кылйз, что  
форсункаос кысйзы, собере коня ке улыса, нош вузыны кутски-  
зы, табере но маке кема уг дугдо...

Тревогаен кышкатёмен, ум сайкытскиз. Куж люк вылысьтыз  
Максим тэтчиз но насос но пародинамо бордтй пуртыос  
доры вуиз. Тонкаосын жуась тыл югыт каремен, Максим ад-  
зиз, что Алексей пыдесьяськыса пурты събрын вентилез берга-

тыса, пуртыослэсь выпускной трубазэс усьтэ. Кранэз усьтыса, машинист, Максим дортй бызьыса, падза доры мынйз, жог отй тубыса, машинной люклэсь ёссэ йыг пытсаса кошкиз. Максим туж жог пуртыос доры бызиз: манометрлэн стрелкаез горд черта събры кыдэке ортчем ини. Водомерной стеклоын вч лэзьке. Максим, куалекъясь киоссэ сутыса, берыктйз но форсункаосты кысйз, выпускной труба доры бызиз: кужмо выронназ чиньыоссэ тйяса, пуртыос пилиськозы но „Ермак“, быроз шуыса кышкаменыз но вбсь луэмен бёрдыса, юн вентилез бергатыны кутскиз. Колесаез луытояз бергатыса, пичи пи манометр шоры учкиз: давление ялан жутске на. Малы нош предохранительной клапанъёс ёз усьтйське? Табере парлы потыны инты сётоно шуыса, Максим тодйз, нош со вылын но со уг тоды, кызы лэсьтыны. Максим падза кузя вылланы бызиз, ёсэз донгиз — со пытсамын: Алексей кошкыкуз усьтонзэ берыктэм. Максим куж кырым бастйз мыжыксэ биняляз но стеклоез сёриз. Медам вандйськылы шуыса, дуръёссэ пыргытыса, Максим палуба вылэ тэтчиз но Леонтийлэн ёсаз йыгаськыны кутскиз. Ёс усьтйськиз. Максим кесыкыны ёдя вал но, зйбиськем куараен вераз:

— Пурты! Алексей... Клапан... Тани пилиськоз!..

— Ма луиз, Леонтий соку ик валаз.

— Эн кесяськы! Тон форсункаосты кысйд-а?

— Кысй.

— Зеч. Номыре ёвл. Эн кышка, пиок.

Пуртыос вадьсысь съд корт кожух доры со мынйз, шобретсэ усьтйз, спичка жуатйз но йыркуро лулзиз: предохранительной клапанъёс телеграфной езен зол биняллымын вылэм. Леонтий парез вентилен воляе лэзиз но Максимез учкыны ыстйз, ма возматэ манометр. Пичи пи туж жог берлань вуиз но вераз:

— Горд черта вылын.

— Ву?

— Улйяз кранын.

Леонтий лулзиз но выпускной кранэз юнматйз. Пурты пилиськоз шуыса кышкан ортчиз. Озые ке но Леонтийлэн ымнырыз мынясь ёз луы. Со Максимез каллен но чалмыт гинэ командирез сайкатыны косйз. Соиз нош Максимлэн нырысетй каллен йыг карем безаз ик тэтчиз но, Максимлэсь ымнырзэ карман фонарен югдытыса, юаса ёз ни ул, вакчияк вераз:

— Кытын?

— Машинаын.

Ждан пичи пиен Чош машинной трюме васькиз. Леонтий вакчияк вераз Жданлы, ма луиз...

— Нош кытын со?— синкачъёссэ жутыса, Ждан Алексей сярысь юаз.

— Тёлэз бусыысь утчалэ...— шуиз Леонтий.

Соос вылэ тубызы, корма вылэ лыктйзы но бударка отын ёвл ини шуыса адзизы: Алексей сое вуэ донгем но со вылын пегзем.

— Уж урод, — шуиз Ждан: — мерзавец тодэм, ма лэсьтэмээ. Со-ослэн со пал ярдурын телефонзы. Со отчы мынйз дыр — нош озы бере асьмеды шедьтозы. Пуртыос умоесь-а?

— Умоесь.

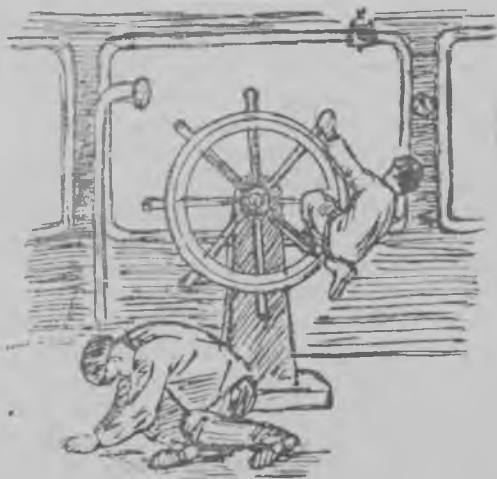
— Лоцманэз но командаез сайкатэ.

## VI. Тылын.

Субег воложкаысь кыкна пал ярдурьёс кузя осокорьлэн но лулпулэн жужыт чем будись заросльёсыз пöлысь „Ермакы“ кема берлань чигнано луиз. Кукке нош полной ходэн азьпала мыныны луиз — куазь югыт лубны кутскиз, пилемьёс висьяськызы, соос куспытй зарыт Чукнаазь кизилиос адскизы. Малпаны нош уг луы ни вал: Алексей пегзем бере ватскемлэн пайдаез йй ни вал, озы ик мукет уез витыны но.

Ждан югытэн но мыныны кариськиз. „Ермак“ уллань минной лудлэн проходэз пыр васькоз. Со пегзем бвёл, обстоятельство-

ос косэмъя отступление со луоз. Кулэ луиз ке, „Ермак“ бой кутоз Кормовой мачта вылын горд флаг жутйзы. Ждан машинае „йылэтон сётыны“ косйз, — машинаослы бытатэм жоглыкенызы мыныны кулээз со возьматйз. „Ермак“ стрела кадь уллань васькиз. Волга чалмыт вал. Минной заграждениосозь километр пала кылиз на вал, кукке витэнтэм шорысь гурезё ярдурын пушка куара кылйськиз, снаряд „Ермак“ сьöры кыдёке ортчыса, вуэз жужыт фонтан кылдытйз. Со дыре ик, гурезё ярдур улысь но возьвыллэн луо отмелез палась бадзым



чипейёслы кельшись, кык кузесь шобыртэм моторной пыжьёс „Ермаклэн“ пумитаз потйзы. Пыжьёсысь пулеметэн ыбылыны кутскизы: пуляос нырысь „Ермак“ азысь вуэз бугырто вал, собере йö усем кадь корпусэ йёттыны бдъязы; корт бордысь тэтчыса, пуляос клепальщикёслэн молотёссы кадь йыггетыны кутскизы. Моторной пыжьёсты орудиосын но пулемегёсын ыбылыны Ждан приказ сётйз. „Ермак“ котыртй снарядёс усьлызы—или уггес вуо, или ортчо, ыбылйсьёслэн быгатымтэзы адске вал; нош со понна моторной пыжьёсысь прицелзэс жутйзы но пуляос „Ермакысь“ надстройкаоссэ пасё-пасё карыны бдъязы. Жынгыртылызы но пазяськылызы укноос, раненойёслэн кесясь-

кемзы но жуштэмзы кылъськыны кутскиз. Паллян бортысь канониръёс асьсэ орудизэс куштйзы, кӧт вылазы люк доры мынйзы но трюме васькизы. Бур палась орудие ыбылэмьсь ӧз дугдылы. Умой ыбемен моторной пыжез вуэн шобыртйз. Нырысь снаряд пуштэмен, пыж быдтэмын кадь адскиз, ыбылэмьсь но отысь дугдызы, нош кӧня ке ортчем бере, Ждан адзиз, что пыж валтйсьсэ гинэ ыштэм, но ву сое нуэ мина луд вылэ. Адямиослэн пыжысь вуэ тэтчамзы но ярдур пала уямзы адске вал. Паллян паласез пыж „Ермакен“ ӧш Волга кузя уллань мыныны кутскиз, жыны километрысен кык пулеметысь пуляосын согыны ӧдъяз. Паллян бортысь пулеметчик виемын вал. Ждан ачиз пулемет събры выдйз но ыбылыны кутскиз. Паллян орудийсь прислуга ваньмыз быдтэмын вал ини. Кормовой пулемет но чалмиз. Ждан гинэ ас пулеметысьтыз противниклы ответ сётъяз на. Пыж „Ермаклэсь“ ӧжит гинэ кылыса мынйз, со бӧрсьы минной заграждение проходтй ортчыны вылысь ялан матэ кариськиз, нош прохот матын вал ини. Та дыре Пармен Ивановичлэн юрттйсьез рубкаысь потйз но, кӧт вылаз кыстйськыса, трюме пыриз Лоцман машинной рупор пыр Максимез вылэ ыстыны косйз. „Есть, Максим наверх“, — шуиз Леонтий но минут ортчыса, штурвальной рубкае Максим пыриз.

— Умой, пие, — шуиз Пармен Иванович. — Султы. Учкы, кытын вал горд бакен. Тодйськод на-а? Маке монэным луиз ке — горд бакенлэн паллян палтйз орточоно. Нош йырде вылэ эн жутылы.

Рулевой рубкалэн уллапалыз пулеметьёслы пумит пурты корт броняен шобыртэмын вал. Али, куке „Ермаклэн“ орудийсыз но пулеметьёсыз, одйгез сянаез, чалмытскизы, противниклэн пыжез прицелзэ сокеме вылэ жутйз, что пуляос трубаосты но рубкалэсь вылзэ пасьяло вал ини. Татын стеклоослэн пытызы но ӧз кылы ни.

— Шонер-а, пие, мынйськом? Вай-ка мон учко, — шуиз Пармен Иванович но туж жог йырзэ броня выллапала жутиз но соку берлань улэ лэзькиз, кийсьтыз колесаз лэзиз но гаѳолскыса усиз... Максим со шоры учкиз но пересълэсь чыртысьтыз вирзэ адзиз. Пармен кален кийныз шоналтйз, бур пала рулез берыктоно шуыса, Максимлы валан сётйз. Нош Максимлэн кийсьтыз колесалэн ныдъёсыз лэзько но выллань тубо. Соку Максим, пуляос сярэсь малпатэк, мугорлэн вань секытэныз колеса вылэ ошкиз, колеса вылэ пыдесэныз султыса, одйгысьтыз мукетаз спица вылэ лѳгиськыса, кален рулез бур пала берыктыны ӧдъяз. Со учкиз азьпала со интые, кытын азьвыл горд бакен вал, сюлмыз жугиськыны кутскиз — „Ермак“ паллянтйгес кошков. Та дыре бур пал бордысен маке но туж зол шуккиз, взрывен вуэз бугыртыса, вань палубаз вуэн тырмытйз. Озы ке но „Ермак“ Волга кузя уллань васькемысь ӧз дугды. Корт шоры пуляос ваземысь дугдызы шуыса, Максим паймыса кылйз но берлань учкиз: пурьсь ӈынэн шобыртскем моторной пыж берлань берытскиз но кален гинэ возьвыл ярдур доры мынйз. Ждан пулеметысь ыбылэмьсь дугдыз, палубаысь тэтчыса, штурвальной рубкае пыриз но колесо борды султйз.

— Лык татчы, — шуиз со пичи пилы. Максим мынйз. Ждан мыкыртскиз но сое чупаз. — Учкы деддэ. Луло-а? Бызь улэ фельдшер доры.

С. Т. Григорьев.

### Словарь.

Бакен — пароходёслэн ветлон сюрестйзы кышкыт интыосты возыматись маке; солэн ву вылын лунсь люкетэз горд или лыз буен буюське.

Трюм — корабльлэн пушкыз, кытыназ машина пукто, нуоно-ваёно грузез тыро.

Люк — суднолэн палуба вылаз ульй помещение пырон понна или судное груз тырыны понна пыроно пась.

Вахта — дежурить карон.

Хронометр — точной час мора вылын корабльлясь кытын луэмзэ тодыны понна кутйське.

Бударка — кузь но сюбег пыж.

Форсунка — нефtez сутон прибор.

Ойльдага — машина воян вй.

### Юанчэс.

1. Кыче роль нуиз Максим разведка дыръя? Кызы Максим пароходэз выемьсь мозмытйз? Кызы вераны луэ Максимлясь поступоксэ?

2. Кытысь Максим пароходэ шедиз? Ма со кариз пароход вылын?

3. Советёслэн властьсылэн кыче арьёсаз татын возыматэм сббытие ортчиз? Кытын со вал?

4. Пароходлэн командамьсытыз революционной ужез кин нуиз? Ма бордысь со адске? Кин контрреволюционной ужез нуиз? Кызы со проявляться кариськылйз? Кызы вераны луэ Алексейлясь поступоксэ? Вералляз-а со кыче ке сыче малпантёссэ, кудъёсы асьмелы чуждой, враждебной взглядъёсты возыматйлызы? Шедьтэ соосты но валэктэ, маин соос асьмелы чуждоесь.

5. Мэксимез Гаврошен чошатэ (сопоставить каре).

## Ленин но Ли-Чан сярись.

Пекинын адымиос пöртэм странаысь,  
Пекинын туж уно ульча.  
Ульчаостй ветлиз кема Ли-Чан,  
Жуммытэм китайской ужась.  
Собере лудьёсын. Надсмотрщик лек:  
Вуэ нунал—жуге Ли-Чанэз кужмогес.  
Со дырысь ку Ли-Чан лыктиз лудьёсы,  
Тыбырыз луэмын öлексы.  
Ческыт зынъем чай будйсь лудьёсын,  
Одйг пол вöлмиз шунит төл.  
Йыгмыт пиосмурт ортчыкуз луд вылтй  
Газет листок ыштйз шöдытэк.  
Ужасьёс пöлысь одйгез, жугемын, висись,  
Лыдйиз сыче страна сярись,  
Кытын мандариньёс öвöл, ужасьёс отын  
Кузёясько асьсэос эрико странаын.  
Куалекъясь пыдес вылын  
Кыллись погъяськем листокын,  
Эрико муртёслэн бадзымзы суредамын,  
„Ленин“ ним улийз гожтэмын.  
Куанер ужасьёс чай будйсь лудьёсысь  
Со дырысь котькуд нуналэ, уйёсын,  
Кылдытылйзы пöртэм малпаньёс,  
Кызы Ленин соослы юрттыны быгатоз.  
Со сярись, что кукке но усёз мандарин,  
Что рис но чай будйсь лудьёсысь  
Ленин люкалоз бугырськем Пекинэ  
Ужасьёсты быдэс Китайысь.  
Нуназе — шунды улын, нуназе — урыс улын,  
Уин — эшгёсыныз пыдесъёс вылын  
Уно малпазы, лушкемен веразы,  
Кин Россиын нимаське Ленин.  
Учко погъяськем вуж лист шоры,  
Пичыльтык кыниськем син шораз портретлэн.  
Кема учкизы вунэтыса урысэз,  
Погъяськем лист шораз газетлэн.  
Ли-Чан улямын. Со нош ик татын,  
Пекинын, шимес городын.  
Уно ульчаос. Калык дыртэ.  
Ли-Чанэз сием потон кекатэ.  
Шуак Ли-Чан куараез кылэ,  
Дырекъясь куараэз газет вузасълэсь:  
Кулэм самой бадзым большевик—  
Россиын Ленин кулэм.



Ли-Чан шоналскиз, Ли-Чан кӧсэктӱз,  
Ли-Чанлэн синъёсаз съдэкӱз,  
Ли-Чан коркалэн тубатаз пуксиз,  
Ли-Чанлэн синъёсаз бусомиз.  
Ленин кулӱз. Кызы-о соос?  
Кызы-о Китайысь ужасьёс?  
Пуляен кышкатэм но урыс улъёсын  
Ортчытод-а вань улон нуналъёсыз?  
Ленин кулэм. Со, кин лист вылысен  
Восстание жутыны знак сӧтылӱз.  
Ли-Чан урыслэсь ноку но ӧз бӧрдылы,  
Табере нош Ли-Чан бӧрдӱз.

А. Исбах.

## Словарь.

Мандарин—китайской бадӱым чиновник.

## Юанъёс.

1. Кин со Ли-Чан? Кыӵе солэн ужан условиосыз?
  2. Кыӵе самой бадӱым куректон вал Ли-Чанлэн улӧназ?
  3. Гожтэ тетрадяды стихотворенилэсь люкетсэ, кытын возматэмын, **КЫЗЫ** тодӱз Ли-Чан Ленинлэсь кулэмзэ.
-

## Ленин.

Моралэн  
тулкымеz  
быронтэм,  
Шундылэн  
югытэз  
кысонтэм,  
Инмылэн  
лыдъянтэм  
тылбёсыз,  
Ленинлэн  
ужбёсыз  
кулонтэм.

---

Музьемлэн  
кыдёкын  
пыдэсыз,  
Гурезьлэн  
жужытэсь  
йылбёсыз,  
Нош солэсь но  
мургес но  
жужыт  
Ленинлэн  
визьмоесь  
кылбёсыз.

---

Лудбёслэн  
музьембёсыз  
паськытэсь,  
Степбёслэн  
вылбёсыз  
чошкытэсь,  
Ленинлэн  
будэтэм  
пиосыз  
Тушмонлы  
адзисько  
кышкытэсь.

---



Чылкытэсь  
вуосыз  
ошмеслэн,  
Туж бадзым  
шаерез  
лыз инлэн,  
Нош солэсь но  
бадзым но  
чылкыт  
Ужамез,  
улэмез  
Ленинлэн.

---

Со югыт  
нуналэз  
возьматйз,  
Улыны,  
ужаны  
дышетйз.  
Ас ужзэ  
азьлане  
нуыны  
Партилы,  
Сталинлы  
со кельтйз.

*П. Чайников.*

---



## Горд Октябрь сяськаос.

Уно миллион нылпиос,  
Горд Октябрь сяськаос.  
Кинъёс со?—Пионеръёс,  
Выль улонэз лэсьтйсьёс.

Припев: Будо Ленин нылпиос,  
Горд Октябрь сяськаос.

Чыж-чыж чебер бамъёссы,  
Сюсьтыл веськрес мугорзы.  
Пионер, со — азьветлйсь,  
Комсомоллы кивоштйсь.

Припев: Таза, кужмо пионер,  
Уж дурын сюлмо, шонер.

Жингра учы куаразы,  
Жинь-жинь-жинь — барабанзы.  
Чош вамышто пыдъёссы,  
Горд-горд пиштэ галстуксы.

Припев: Будо Ленин нылпиос,  
Горд Октябрь сяськаос.

Чылкыт омыре пото,  
Ёзвиоссэс юнмато.  
Шулдыр соос гурлало,  
Сюлмо соос дышетско.

Припев: Таза, кужмо пионер,  
Уж дурын сюлмо, шонер.

Чош лёгалэ, пиналъёс.  
Юнматэлэ радъёстэс.  
Техникаез киултом,  
Дано геройёс луом.

Припев: Будо Ленин нылпиос,  
Горд Октябрь сяськаос.

Уно миллион нылпиос,  
Горд Октябрь сяськаос.  
Кинъёс со?—Пионеръёс,  
Выль улонэз лэсьтйсьёс.

Припев: Будо Ленин нылпиос,  
Горд Октябрь сяськаос.

*И. Гаврилов.*

## Карацупа пограничник.

Полтавка застава граница дурын ик интыяськемын. Лазег шур гинэ сое Санчагоу манчжурской городоклэсь люке. Заставалэн укноосысьтыз городлэн улонэз адзиське но городысь чашетэм кылйське. Санчагоу дорын калыкъёс сюосын маковой плантациосын мотыгаен ужало. Городской вуко дорын манчжурской солдатъёс маршировать каро. Шурын пыласькисьёслэн чашетэмзы кылйське, умой адзиське шоссе. Со вылти вооруженной адымиосын грузовикъёс оланы-талань вортыло.

Жытазе Санчагоуын тылъёс вазь кысо. Нюръем камышен но векчи куакен будэм нёжал вылэ пеймыт уй ваське.

Со пеймытлы но шыпытлы котькинлэсь но юнгес уг оско проводник Карацупа но солэн ньыль пыдо эшез-утчаськись пуны Индус. Сюос полэн граница дуртй ветлыса, проводник тодылйз, кыче пöяськись луылэ со шыпыт дыр. Пограничниклэн сак пельыз котькуд чаштыртэмез кылэ но уйлэн котькуд куараез солы уно пöртэм сярись вера. Тани кыдöкын, тияськем фанзаос дорын турын пöлысь фазан лобзиз. Проводник но пуны тодыны мыно, кин луд тылобурдоез кышкатйз. Камышъёс пöлын кечлэн кузесь тэтчаса быземез кылйське. Кöня ке вамыш лэсьтöса, животной шып кариськыса, кылзйське. Карацупа но кылзйське. Со уг оскы кечлэн таçe тэтчамъёсызлы. Со тодэ, что чем дырöя нарушительёс кечлэн быземезлы подражать каро.

Адыми но пуны ог-огзэс умой валало. Ньыль ар граница вылын улон, кышкытэн тырмем улон, соослэсь кусыпсэс ог-огзылы валамон каризы. Карацупа Индусэз будэтйз. Проводник та ужлы валанзэ но яратонзэ сётйз. Пограничной пуныослэн школаязы солы кучапи сюриз. Занятиосы кучапи мырдэм-мырдэм ветлыны быгатылйз, нош дораз проводник сое ки вылаз нуллылйз.

— Возьма öжит, пуныос вуизы ке, аслыд мукетсэ басьтод, — школалэн начальникез сое буйгатылйз.

Но вот дыр вуиз, Карацупа Индусэн люкиськыны дуннеысь номыр понна согласиться öй кариськысал. Со пуныез сюдйз но будэтйз. Кучапины йöло-жук пöзтылйз. Клеткаын аслаз шинеленыз шобыртыса возылыз. Будэм но юннам безраздышетылйз. Карацупа ас вордос пунызэ умой утчаськись пуны кариз. Пограничниклы со номырин но воштонтэм юрттйсь луиз. Карацупа школаез быдтэм бере Полтавка заставае лыктйз. Л. М. Кагановичлэн нимыныз нимам отрядын ужатозяз проводник но солэн пуныез границаез нарушить карисьёсты одйг сюзэ гинэ öз кутэ.

Кылем арын со Харламов красноармеецен уй нарядэ мынэ вал. Граница дорын Индус ургетыны кутскиз. „Маке но вань“, — малпаз проводник. Пуны одйг пол котырскиз но асьме территориямылэн пöдсаз бызöыса кошкиз.

— Кызы-о, Харламов, уйыны чидалод-а?—юаз Карацупа.

— Мыно,— вераз боец.

Граница дорысен 16 километр кемын проводник но пуны нарушительёсты сутйзы. Адымиосты умой адзон понна Карацупа мыкырскиз но куалектйз—азысытызы укмыс контрабандитъёслэсь группа адъиз. Ма кароно? Карацупалэн събраз наган гинэ. Карацупа соосты задержать карыны ик решить кариз. Нарушительёс доры матэ вуыса, со кужмо кесъкиз: „Стой“! Адымиос соку ик музъем вылэ выдйзы. Карацупа нарушительёсты пъяны малпаз. Пеймытэ со кесъкиз, отын но пограничникъёс вал на кадъ:

— А ну, Загайнов, Харламов, мынэ кык палтйз ик быдэн нбыль муртэн! Учке только, кин ке бызиз ке — соку ик ыбе, нош мон али соосты обыскивать каро...

Пограничник ас планзэ быдэстйз. Нарушительёсты обыскивать карыса, со дас километр соосты пограничной комендатура дорозъ конвоен нуиз, ачиз нош, събраз мынйсь боецъёслы сямен, пеймытэ приказъёс сётылэ.

Пограничной частын служить карон дырыз солэн кемалась быриз. Солэн дораз бертэмез луэ. Нош проводник уг кошки. Та кылем тулысэ солэн ас пуныез борды герзасъкемез еще но юнгес луиз. Тулыс Индус Карацупалы улонзэ спасти кариз.

З мае боецен уин Карацупа нарядэ мынйз. Мадяной остров дорысен Индус шугъяськыны кутскиз. Кин ке острове пырем шёдске.

Зоръёслэсь бадзымам Суйфынь шур вамен начар пульёслэсь лэсьтэм пыжен потыса, острове мынйзы. Камышьёсысь но куакъёсысь утчатоязы кёня ке час ортчиз, соос оскизы, что остров вылын манчжурской территориись татчы лыктэм пуныос сяна нокин ёй вал. Берытскыны дыр вуэмын вал ини.

Пограничникъёсын пыж, ву берганэ сюрыса, берыктйськиз. Пограничникъёс но пуны вуэ усизы. Индус соку ик, шур вамен уяса, потйз но, кузёзэ возьмаса, яр дуре пуксиз. Карацупалэн но Шиловлэн шинельёсы кбсэсь дыръя пограничникъёс ву вылын возиськизы на, нош со кема ёй вал. Котмем шинельёс, пычалъёс секыт. Подсумкаос, гранатаос но сапегъёс — уяны туж секыт каризы. Пограничникъёс вйыны кутскизы. Соку Карацупа Индусэз юрттыны ётиз. Пуны кузёез доры уяса лыктйз но, йырысьтыз шлемзэ басьтыса, ярдуре берытскиз. Карацупалэн ву ымаз пырыны кутскиз. Со еще одйг пол юрттыны ётиз на, аслэсьтыз эшсэ но ву улэ ыштйз. Индус шлемзэ кельтйз но зымыз. Со, пиньёсыныз проводниклэсь пельпумзэ куртчыса, сое ву вылэ поттйз но, ярдуре уяса, кыскыны кутскиз. Карацупаез кышкыт интысь мозмытэм бере, Индус Шиловлы юрттыны мынйз.

— Мон ноку но ёй бёрдылы — берло вералляз Карацупа. — Малпасько, что Шилов но кышкасьёсыз пёлысь ёвёл. Нош тй адзысалды ке, кызы Индус ми куспын тэтчалляз, киосмес но ымнырмес нюлылйз, милям мозмытскеммылы шумпотыса, тй милемыз со уин Суйфынлэн ярдураз синвуос кисьтэммы понна осудить ёй карысалды.

*В. Ходаков.*



## Кык эшъёс.

Митюша но Анна,  
Бордазы сумкаен  
Туннэ вазь ик чукна  
Вырзизы школае.

Кык эшъёс, дыртыса,  
Лудэти вамышто.  
„Вазь вуом“ — малпаса,  
Жог но жог лёгышто.

Шӧдонтэм мыныны  
Та тулыс шулдырен,  
Туж капчи шоканы,  
Мамык кадь, омырен.

Капчи тӧл вылдырез,  
Вешаса маялля,  
Йырсиез, ымнырез,  
Нуньям кадь, пелля.

— Ну шулдыр, о-о куазь,—  
Митюша шумпотэ.  
— Тулысэд вуиз вазь,—  
Аннуша будэтэ.

Туж вольыт та сюрес,  
Лудэти кыстыське.  
Тани съӧд-съӧд нюлӧс  
Син азын вӧлдиське.

Куашетэ со шимес  
Трос пӧртэм крезьгурен.  
Нюлӧсти кык чурен  
Лӧсьтиллям кузь сюрес.

Сюресӧз ваменак  
Выжыса потыку,  
Шпал дорти учырак  
Бызись мурт адзиськиз.

Аннуша куалектиз:  
— Кин сыче? Кин со вал? —  
Паймыса, лек амал  
Пичи ныл черектиз.

Шпал вылэ кык чурен  
Тырылэм рельсъёс,

Юнматэм гайкаос  
Октэмын ма сӧрен...

Та ужез адзыса,  
Кык эшъёс паймизы,  
„Тушмон уж“ шуыса,  
Шӧдизы кыкназы.

Кыз съӧрын шыпытэн  
Олокин туж каллен  
Пель съӧрын кышкытэн  
Сипыртэ кадь потэ.

Ма карод: не азылань,  
Не берлань  
Мыныны тодытэк,  
Кык эшъёс сылзы вырзытэк,

Со куспын,  
Кыдӧкын,  
Лыдъянтэм паськытӧс  
Лудӧестӧ куашетса,  
Ыбиськем кадь ик, „резь“,

Кытчы ке дыртыса,  
Нюлӧс пыр,  
Гурезь пыр,  
Омырез вандыса,  
Матӧктэ паровоз.

„Ту-у“, — зол свисток  
Куараос омырез лӧйкато.  
„Ти-ки-ток, ти-ки-ток“  
Питранъёс жильккетто.

— Мыноно пумитаз,—  
Митюша сӧзӧ вераз.  
— Верано, — паровоз  
Линиысь пазыгиськоз...

— Тияськем сюресӧз  
Жогенгес верано,  
Кызы ке составез  
Утӧно, утӧно...

Нош ик зол куараен  
Чыретскиз паровоз.

„Мед лыктоз вал каллен,  
Чу!— тани ни вуоз.“

Туж матын ик съѳд чын  
Жутйськыз со куспын,  
Чу!— вуэ ук, вуэ,  
Дыбыртэ „дыбыр-дзын!“

Митюша аслэстыз  
Горд галстуксэ  
Пертчыса, шонаса,  
Паровоз пумитэ

Весь бызе, черектэ,  
Паровоз матэктэ,  
Чаштыртэ, кушетэ:  
„Ти-ки-ток! Ти-ки-ток!“

Паровоз укнотй,  
Учкыса мыныкуз,  
Митюшлэсь флажоксэ  
Машинист эш адзиз.

Горд флагез адзыса,  
„Зеч ѳвѳл та“ шуыса,  
Пери кадь, зол мынйсь,  
Составзэ дугдытйз.

„Жингырак!“— вазыса,  
Вагонъёс зурказы.  
Кык муртъёс, дыртыса,  
Вагонысь васькызы.

— Кинъёс тй, ма луизр?.

Черетскиз машинист.

— Сюресты сѳремын,  
Рельсаос октэмын...

Сѳриськем сюресэз  
Та муртъёс адзизы.  
Аннаез, Митюшаез  
Огкылысь ушъязы:

„Туж тау тйледлы,  
Составез утиды,  
Тау, пияш, ужедлы.  
Тау тыныд но, дыды“.

Машинист эшеныз  
Сюресэз лэстытйзы.

### Юанъёс.

1. Кыче природа суредъёс возьматйсько „Кык эшъёс“ произведениын?
2. Ма адѳо нинальёс чугун сюрес вылын?
3. Кызы нинальёс поездэз крушенилэсь спасти карызы?
4. Кыче музон произведениос тодйськоды советской нинальёслэн герой-лыко ужъёссы сярись?

Вайяськем рельсаез  
Интыяз пуктйзы.

Пичиесь эшъёслы  
Киоссэс сѳтъязы.  
— Оло, нош адзиськом,  
Зеч луэ, ми кошком...

Туж кужмо паровоз  
Пареныз чашетэ.  
Тани нош ик вырѳоз,  
Азьлане со дыртэ.

Жонгето буферъёс,  
Ваче пум йыгаса.  
Кузь состав питыраз,  
Съѳд чынъёс вѳлдыса.

Лобзыса ик кошкыз,  
Кузь состав нюлэс пыр.  
Отйяз адзиськыз  
Туж паськыт сайкыт кыр.

Ог вакыт кык эшъёс,  
Учкыса сылызы.  
Собере сэзь синъёс  
Составез ыштйзы.

Ужлы шумпотыса,  
Кык эшъёс, дыртыса,  
Азьлане кошкызы,  
Школае вуизы.

Школаын эшъёссэс  
Пинальёс липизы,  
Героизм ужъёссэс  
Тодыса ушъязы.

Героизм уж понна  
Митюша но Анна  
Кузьым знак басьтйзы,  
Выль дэрэм дйсызы.

Вылтырын выль вурем  
Чыжыт льѳль выль дэрэм,  
Горд значок мальдыто,  
Мылкыдэз лѳпкыто...

Ф. Александров.

## Я, лыкты, мусо шырчик!

Мон тйледлы чурка лэсьтй,  
Мусо шырчикъёс, лыктэ тй!  
Чебер коркам тй пи поттэ,  
Паськыт садэз я шулдыртэ!  
    Садын огназ мййы зольгыри  
    Мылыз поттэк вазе: „чик-чик!“  
    Вожзэ вае ини Гири.  
    „Малы уг лыкты на шырчик?“  
Гири пукны уг чида, уг,  
Солэн сюлэм луэ ни шуг,  
Садаз мынэ, корка пыре,  
Отысь потэ нош азбаре.  
    Огпол Гири чукна сайказ, —  
    Садын шырчик кырзам лййказ.  
    Кыче шулдыр, я кырзало,  
    Чурка дорын ик бергало.  
Огез пуксем чурка вылэ,  
Кырза, вьртэ ни бурдъёссэ.  
Пёртэм гурзэ садъёс вылэ  
Вёлдэ. Со дугдытэк чипсэ.  
    Солы юрттэ ни зольгыри:  
    „Чирик-чик-чик. Чирик-чик-чик.“  
    Соос съёры кырза Гири,  
    Садэз дорысь уг чыды чик.  
„Чебер коркам пи поттылэ,  
Нумыр-кибыез бичалэ“.  
Чурка вылын кырза шырчик.  
„Чирик-чик-чик. Чирик-чик-чик,“

---

## Партизанъёс.

Партизанъёс, шер ыбылыса, перебежкаез задерживать карылызы. Патронъёс уг тырмо. Пычаллы быдэ соос кык-куинь гинэ вал. Тямыстон боецъёслы витътон вуж пёртэм калибро пычалъёс вуо. Адямиос куаретытэк кыллызы. Соос японской отрядлэсь котькуд вырземзэ эскеризы. Сопкае сюрес, быремлэсь одиг мозмон сюрес, вандэмын вал. Отрядлэн командирез Сун вырйыл съёры ватскиз но умой-умой синзэ кынъыртытэк, бырдам синтёсыныз японской цеплэсь движенизэ учке. Партизанъёсты мешкоке улляса, котыртэм инты ялан пичиоме.

### Берпум бой.

Командир Сун кык нунал чоже синъёссэ өз кынъылы. Со но солэн боецъёсыз кык нунал чоже номыре но өз сие ни. Японцеъёсты ноку быронтэм, адзонтэм карон, простой адямиосты, толон гинэ музъем гырисъёсты, кышкасктэм боецъёсын кариз. Быронлэсь кылыны японцеъёс одиг луонлык но өз кельтэ ни.

Сунлы аслаз яратоно эшез Чжао Шан-Чжи, народной партизанской армилэн вождез, тодаз лыктыз. Чжао положениысь потон шедьтысал. „Ой, ой шедьтысал, — аслыз ачиз шуиз Сун. — Единственной потон — кулон. Кулон, кудыз тушмонлы куинь полдуно сылоз. Японцеъёсты котькызы но трос быдтоно но честен быроно! Быроно озы, чтобы со бырон вирос поработительсын нюръяськонэ выль массаосты мед жутоз!“

Японской цепь чалмиз. Японской офицерлэн кыче ке командаез партизанъёслы кылйськиз. Пулеметчикъёс пулеметъёссэс ваизы но цепьсы азе луктызы. Партизанъёс оживитысь кариськизы. Пулеметной прислугаез соос азыло кадъ ик, экономно но умой-умой ыбылыны кутскизы. Сун вырйылысь васькиз но нярыкыт куараен дугдыны косьз. Партизанъёс чалмизы.

— Братъёс! — шуиз со. — Пулеметъёсмы но патронъёсмы асьмелэн ёвл. Кулон асьмеды кутыз но возма. Братъёс! Асьмеос съось, заклотой тушмонъёсын котыртэмын, соос асьмелы но кыче пощада уз сётэ. Нош асьме пöлысь кин ке коть соослэн вирос кысьтызы улонэз принять кароз-а? Асьмелэн быдэс странама, вань калыкмы японской зйбет улын курадзо. Братъёс, берло шокчытозяды жугиське! Чок, мед быром, нош асьмелэн кулонъёсмы дуно усёзы соослы.

Пурьысь партизан Сун доры кыстйськиз, ньыльпыдъяськыса пуксиз, но юн вераз:

— Асьме пöлын ёвл предательёс но кышкасьёс но ёвл. Нокин но гатысь уз кошки. Братъёс, командир мед нуоз берпум атакае. Шонер-а мон верасько? Японцеъёс асьмеды пощадыть уз каре, нош асьмеос но соослы пощада ум сётэ. Соос

мынэсьтым пиосме, нылъёсме, пересьме пощадить каризы-а? Со-ос адымиосын валче гуртэз сутйзы.

Партизанъёс соку ик вераськыны кутскизы. Тямыстон пöльсь одиг кышкась, предатель но öз шеды.

— Дас ньылъ аресъем Цин, кышкасьтэм разведчик, спокой-но шуиз:

— Та луоз берпум бой, мон ноказыы но уг чигна.

Сун учкиз Цин шоры но тодаз ваиз, кызы одиг пол та пичи пиез, кесяськем дйсен, сютэм маеке японецъёсын сутэм гуртын отряд бордаз кутйз. Цин расправалесь мырдэм гинэ мозмиз на. Сун пичи Цинлэсь подвигзэ но тодаз ваиз, кызы со партизанъёс доры Чжао Шан-Чжилэн лагераз японской отрядэз ваиз.

### Асьмелэн кулонмы отомстить каремын мед луоз.

Сун пичи пи шоры жаляса учкиз, дораз сое öтиз но юн, вань отряд мед кылоз шуыса, вераз:

— Тон огнад татысь мозмыны кулэ. Тыныд Чжао Шан-Чжи доры мыныны кулэ, ваньзэ солы вераны но сое татчы вайыны кулэ. Асьмелэн кулонмы отомстить каремын мед луоз. Куке ми японецъёс вылэ мыным ке, тон солкае кошкы.

Цин пумит луыса, йырыныз шоназ.

— Пумозяз тйленыды луэме потэ.

— Тыныд кошкыны кулэ!—пересь кесъкиз.

Вань партизанъёс Сунлэсь решенизэ одобритъ каризы. Пичи пи, йырыныз шонтыса, вырйыллэн дураз кошкиз.

Вылысь пулеметъёс туж матын нош ик вазыны кутскизы. Сун маузерзэ поттйз. Партизанъёс асьсэ командирзы доры лыктйзы. Пурысь партизан али кулэтэм пычалзэ куштйз но е сьöрысьтыз самодельной кузь крестьян пуртэз поттйз. Сун шонер султйз. Партизанъёс но жутскизы. Пулеметъёс чалмизы. Японецъёс кызь вамышын гинэ вал на. Пересь кесъкиз но азылань вамыштйз. Сун вырйылысь тэтчиз, со сьöры партизанъёс. Чалмытскем пулеметъёс нош ик вазыны кутскизы.

Воздухез кесяськемъёс, ранить каремъёслэн жуштэмъёссы, пулеметъёслэн ыбылэмъёссы тырмытйзы. Партизанъёс уськытско пулеметчикъёс вылэ. Сун тэтчиз Оцуки лейтенант вылэ, музейем вылэ сое зйбиз но йыртышаз ыбиз. Оцуки дыректйз но золскиз, востэт но кузь. Пурысь партизан кырем кöтыныз вырйыл доры усиз. Соин артэ, мурт музейемез зыгыръяса, унтер Ясима усиз. Пересь сое аслаз андан чиньюсыны кекатйз.

Партизанъёс уг чигнало. Японецъёс та неистойвой натисклэсь кышказы но чигназы, но соку ик партизанъёслэн тылазы Ягуци капитанлэн отрядэз шуккиз. Рукопашной бой кема мынйз на. Партизанъёс кужмо, бöрысетй шокчон дорозь жугиськизы. Вырйыл дорын кулэм адымиос кыстасько. Куд-огез зыгырскыса нюръясько—озыы соосты кулон кутйз. Тушмонлы вормон дуно усиз: витьтонлэсь но трос японецъёс быризы.

## Одйг японец но ӧз кошкы.

Цин Чжао Шан-Чжилэн лагераз кӧт вылаз кыстйськыса вуиз. Ранить карылэм, пыктэм пыдъёсыз солэсь капчи мугорзэ нуыны ӧз быгатэ ни. Со кема кыстаськиз сопкаосын, лагерез утчаз. Быдэс уй со шутэтскыны ӧз дугдылы, жоггес Чжаоез шедьтоно но солы верано!

Цинлэсь кылзйськыса, Чжао йырзэ ялан но ялан улэ лэзе. Цин жог но подробно вера.

Лагерь кӧня ке минут куспын дасяськиз. Куинь сюрс партизанъёс куинь колонналы люкемын вал.

Нуназезы Чжаолэн колоннаосыз японской отрядэн басьтэм районаз вуизы.

Куинь ласянь партизанъёс японской лагерь вылэ лыкто. Чалмыт, кӧт вылазы но пыдесьяськыса мыно боецъёс съӧд пеймытын. Соос кустарник но лэчыт изъёс шоры киоссэс, пыдъёссэс но ымныръёссэс ранить каризы.

Кызы ке но шуркак,— жог бызись шур плотинаез кырем кадъ,— партизанъёс японской лагере пыризы. Юн кесяськем но пуштэм гранатаослэн пазыгиськем куараоссы воздухез тырмытйы. Партизанской гранатометчикъёс легерьлэн центреш шоры мыно. Возьмамтэ шоры шедем японецъёс отчаянно защищаться карисько. Пулеметной рота вань пулеметъёсты уже кутиз. Нош партизанъёс ялан йыло но йыло. Котькытын— азьналан но берпалан— партизанъёс вал. Бешеной адземпотонтэмен, кышкытэз вунэтыса, соос пулеметэн ыбылэм улэ пыро. Раненойёс, соос пулеметчикъёс доры мыныса, соосты горлотйызы кутылйызы, музейем вылэ погыртылйызы но кекатылйызы.

Жугиськон чукна гинэ быриз. Быдэс лагерь партизанъёс кыин вал. Одйг японец но ӧз кошкы.

*Ли—Дан.*

### *Юаньёс.*

1. Ма решитъ кариз тушмонъёсын котыртэм партизанской отряд?
2. Кин со Цин, кызы со Сунлэн партизанской отрядэз шедиз?
3. Малы Цинэз партизанъёс Чжао доры ысто, кызы со мынэ Чжао доры?
4. Кызы быриз Сунлэн отрядэз?
5. Кызы быре та рассказ?

## Тулыс зор.

Нырысьсэ гудыртыз. Тулыс зор  
Бадзымесь шапыкъёс пызьыртэ.  
Ковер кадь, вореkjя вож гуждор, —  
Выль жужась турын-куар шумпотэ.  
Писпулэсь бычыясь куаръёссэ  
Небытэсь шапыкъёс вешало.  
Папаос<sup>1)</sup> чебересь гуръёссэс  
Дунне тыр кырзаны дасяло,  
Вожектйсь ю бусы пылаське,  
Будыны омыртэ тазалык.  
Тулыс зор небытэсь шапыкен  
Усьылэ, со умой будослы.  
Тулыс зор кадь, небыт  
Кылъёсыз ке тырмыт шедьтысал,  
Гажано калыке, мон тыныд  
Жадьытэк соосты пазясал.  
Тулыс зор кадь,  
Вань зечсэ улзйтйсь,  
Жуг-жагез жокатйсь,  
Уж дуре сайкатйсь,  
Кужыммес будэтйсь  
Мед луод тон мынам кылбуре.

*А. Лужанин.*

---

<sup>1)</sup> Тылобурдоос.

## ОГЛАВЛЕНИЕ.

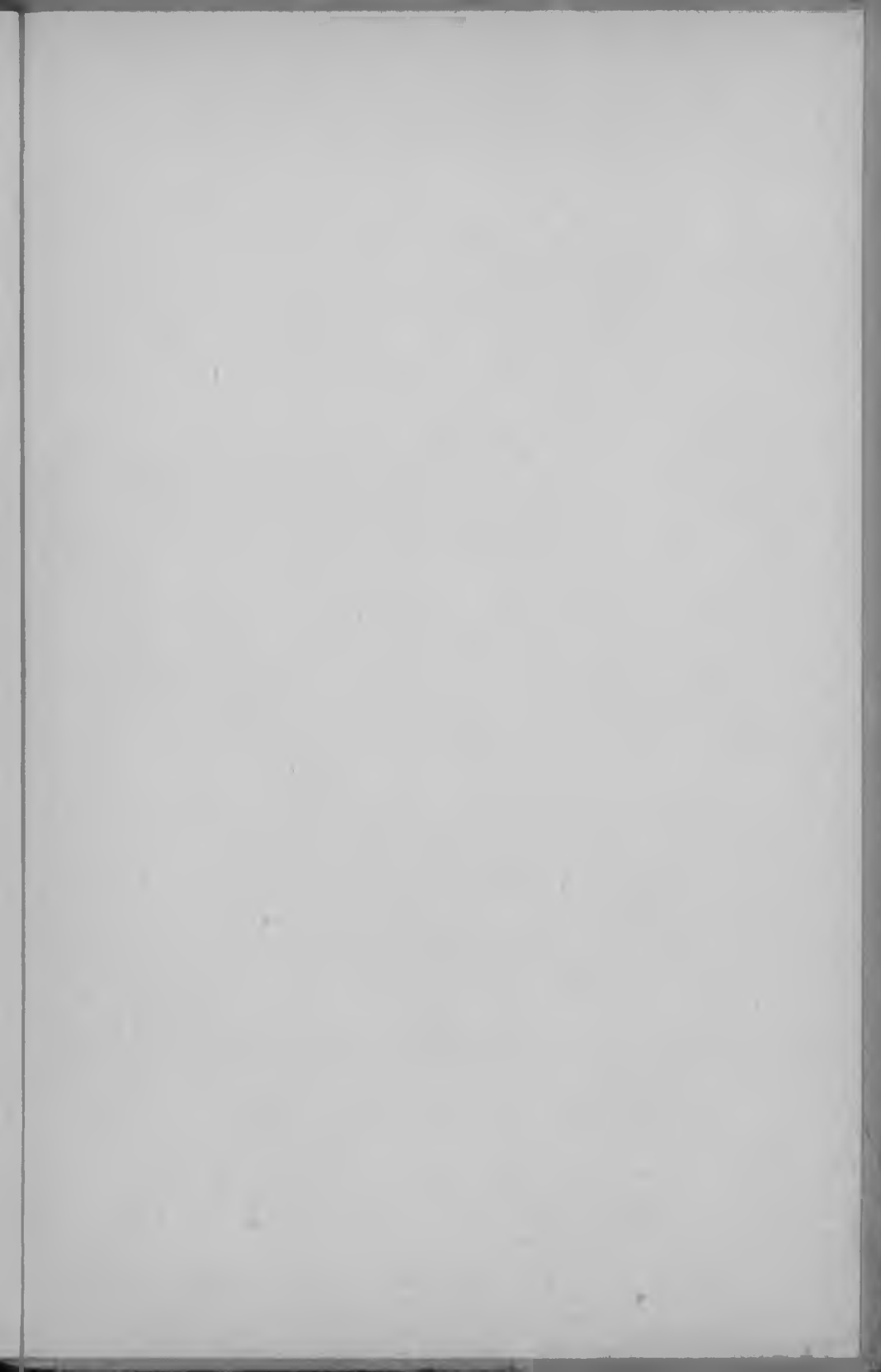
Сказкаос . . . . .	3	Гаврош . . . . .	64
Мужик но барин . . . . .	—	Максим Горький . . . . .	78
Поп но мужик . . . . .	6	Пепе . . . . .	74
Кышкастьэм вуриськись . . . . .	8	Дед Архип но Ленька . . . . .	78
Царьлэн быремез . . . . .	13	Первой май . . . . .	93
Кызы ноляскась Федор, япо- нецьёсты улляз . . . . .	15	Ф. С. Шкулев . . . . .	100
И. А. Крылов . . . . .	18	Дурисьёс . . . . .	—
Кикы но атас . . . . .	—	А. П. Гайдар . . . . .	100
Куака но зичы . . . . .	20	Революция азын . . . . .	—
Крестьянин но медо . . . . .	21	С. Т. Григорьев . . . . .	111
А. С. Пушкин . . . . .	22	Горд бакен . . . . .	—
Поп сярись но солэн Балда ра- ботникез сярись сказка . . . . .	—	А. Исбах . . . . .	124
Сйзыл . . . . .	28	Ленин но Ли-Чан сярись . . . . .	—
Тол . . . . .	—	П. Чайников . . . . .	126
Узник . . . . .	29	Ленин . . . . .	—
Н. А. Некрасов . . . . .	30	И. Гаврилов . . . . .	130
Крестьян нылпиос . . . . .	31	Горд Октябрь сяськаос . . . . .	—
Гурт кулак . . . . .	35	В. Ходаков . . . . .	131
И. А. Гончаров . . . . .	39	Карацупа пограничник . . . . .	—
Обломовлэн вöтэз . . . . .	—	Ф. Александров . . . . .	133
В. М. Гаршин . . . . .	52	Кык эшьёс . . . . .	—
Сигнал . . . . .	—	Я, лыкты, мусо шырчик! . . . . .	135
А. П. Чехов . . . . .	59	Ли-Дан . . . . .	136
Ванька . . . . .	—	Партизанъёс . . . . .	—
Виктор Гюго . . . . .	64	А. Лужанин . . . . .	139
		Тулыс зор . . . . .	—

*Книга люкамын С. М. БРАЙЛОВСКАЯЛЭН но  
М. А. РЫБНИКОВАЛЭН книгазья.  
Юрттйз люканы П. М. ЯШИН.*

Отв. редактор И. А. Корепанова. Техн. редактор Т. В. Токарев. Кор-  
ректор Т. Е. Леонцева. Сдано в набор 9/Х—38 г. Подписано к печати  
14/ХII—38 г. Объем 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> п. л. В печ. листе 45472 тип. зн. Тираж 9000 экз.  
Упол. Удмглавлита № 3468. Заказ № 4440. Удгиз № 136.

г. Ижевск УАССР, Типография Удмуртгосиздата, Пастухова, 27.









4965

Измур.  
3-133